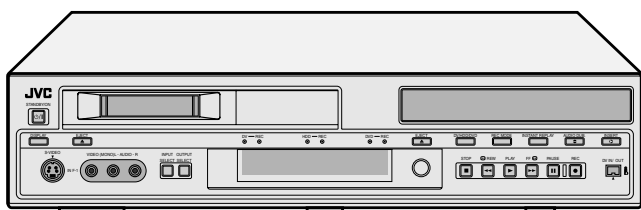


JVC

Mini DV E REGISTRATORE VIDEO HDD E DVD

SR-DVM700E



ISTRUZIONI

LPT1104-005A

IT

Precauzioni di sicurezza

L'etichetta contenente i dati per il funzionamento elettrico e le avvertenze di sicurezza si trova sul lato posteriore dell'apparecchio.

ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA ALL'INTERNO
ATTENZIONE: PER EVITARE PRINCIPI D'INCENDIO O PERICOLI DI FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZE:

QUESTO APPARECCHIO È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. TUTTAVIA, QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN RAGGIO LASER VISIBILE CHE POTREBBE PROVOCARE UN'ESPOSIZIONE PERICOLOSA A RADIAZIONI, SE DIRETTA. ASSICURARSI DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE SEGUENDO LE ISTRUZIONI. QUANDO QUESTO APPARECCHIO È COLLEGATO A UNA PRESA ELETTRICA, NON AVVICINARE GLI OCCHI ALL'APERTURA DEL CASSETTO DEL DISCO E AD ALTRE APERTURE PER GUARDARE ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO. L'UTILIZZO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI, O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE IN QUESTO MANUALE, POTREBBE PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI NOCIVE. NON APRIRE I COPERCHI E NON TENTARE DI RIPARARE L'APPARECCHIO DA SOLI. RIVOLGERSI A TECNICI DI ASSISTENZA QUALIFICATI.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

RIPRODUZIONE DELLE ETICHETTE
 ETICHETTA DI AVVERTIMENTO ALL'INTERNO
 DELL'APPARECCHIO

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT, NE PAS FIXER LE FASCEAU NI REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.	ADVARSEL SYNLIS OG/ELLER USYNLIS KLASSE 1M-LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.	ADVARSEL SYNLIS OG/ELLER USYNLIS LASERSTRÅLING I KLASSE 1 M NÅR ØKSELT ÅPNES. IKKE STRØR INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER.	VARO! AVATTIENNA OLET ALTIMIN NÄKYVÄLLE JÄI TAI NÄKYMÄTÖMÄLLE LUOKAN 1M LASERSTRÄLKYLLÄ. ÄLÄ KATSO SUORAAN SÄTEESEEN TAI TÄRKAISTELE SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.	VARNING SYNLIS OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT.
--	--	--	---	--	---

Questo apparecchio è conforme allo standard "IEC60825-1:2001"
 per i prodotti laser.



- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- "DTS" e "DTS DIGITAL OUT" sono marchi di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.
- Questo apparecchio riproduce e registra segnali PAL e SECAM in formato PAL. I segnali NTSC possono essere riprodotti anche sul registratore DVD.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L'uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.

IMPORTANTE:

- Leggere attentamente le varie precauzioni riportate nelle pagine 2 e 3 prima di passare all'installazione e all'uso dell'apparecchio.
- La copia di nastri registrati in precedenza, DVD o dischi, senza l'autorizzazione del detentore dei diritti di autore concernenti la registrazione, la trasmissione via onde radio o via cavo di suoni ed immagini, e le opere letterarie, drammatiche, musicali o artistiche ivi contenute, è illegale.

AVVERTENZE:

- Se si intende non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si consiglia di staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- All'interno vi sono tensioni pericolose. La revisione delle parti interne deve essere affidata a personale qualificato. Per prevenire scosse elettriche o pericoli di incendi, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica prima di procedere a collegare o a staccare l'antenna o un qualsiasi altro cavo di collegamento.
- La spina dell'alimentazione di rete deve essere sempre prontamente accessibile.

Il pulsante STANDBY/ON  non esclude completamente l'alimentazione elettrica, ma solamente quella necessaria al funzionamento. Nella posizione del simbolo "" l'apparecchio è sotto tensione, in posizione di attesa, mentre, nella posizione "" l'apparecchio è in funzione.

Se si installa l'apparecchio su un mobile o scaffale, accertarsi che su tutti i lati ci sia uno spazio sufficiente per la ventilazione (10 cm o più su entrambi i lati, sopra e dietro).

Per disfarsi delle pile, tenere in considerazione i problemi ambientali e osservare rigorosamente le leggi e norme locali per la loro eliminazione.

La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare danni all'apparecchio, al telecomando o al disco.

1. **NON mettere l'apparecchio** —
 - in un ambiente soggetto a temperature estreme o molto umido.
 - esposto alla luce diretta del sole.
 - in un ambiente polveroso.
 - in un ambiente in cui vengono generati forti campi magnetici.
 - su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
2. **NON bloccare le aperture o i fori di ventilazione dell'apparecchio.**
(Se le aperture o i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale, panno, ecc., la dissipazione del calore potrebbe non essere possibile.)
3. **NON mettere oggetti pesanti sull'apparecchio o sul telecomando.**
4. **NON mettere niente che potrebbe versare liquidi sull'apparecchio o sul telecomando.**
(Se nell'apparecchio penetra acqua o un altro liquido, potrebbe verificarsi un incendio o scosse elettriche.)
5. **NON esporre l'apparecchio a gocciolamenti o spruzzi.**
6. **NON usare questo apparecchio nel bagno o in luoghi dove c'è acqua. Inoltre, NON mettere sull'apparecchio recipienti di acqua o liquidi (come cosmetici, medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.).**
7. **NON mettere sull'apparecchio una sorgente di fiamma scoperta, come candele accese.**
8. **EVITARE colpi violenti all'apparecchio durante il trasporto.**

CONDENSAZIONE DELL'UMIDITÀ

L'umidità contenuta nell'aria si condensa, su o nell'apparecchio, quando questo viene trasportato da un ambiente freddo ad uno caldo, o in condizioni ambientali di particolare umidità—esattamente come sulla superficie di un bicchiere riempito di acqua fredda si formano delle gocce d'acqua. In condizioni nelle quali è possibile che si formi della condensa, scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica e tenerlo scollegato per alcune ore, per attendere che l'umidità evapori, quindi accenderlo.

DISCONOSCIMENTO DI RESPONSABILITÀ

JVC non è responsabile di qualsiasi perdita che si riferisca ad una mancata registrazione, memorizzazione o riproduzione, da parte dell'apparecchio, di qualsiasi contenuto (video, audio o altro), che si verifichi per qualunque ragione. Qualsiasi garanzia applicabile riguarderà soltanto la sostituzione o riparazione dell'apparecchio in questione e non si riferirà al recupero o sostituzione del contenuto perduto.

ATTENZIONE:

- L'uso di un telefono cellulare in prossimità dell'apparecchio potrebbe provocare vibrazioni nelle immagini sullo schermo o trasformare l'immagine sullo schermo in un'immagine con sfondo blu.
- Alcuni TV o altri apparecchi generano forti campi magnetici. Non posizionare apparecchi di questo genere sopra questo apparecchio, poiché potrebbero provocare disturbi nell'immagine.
- Quando si sposta il prodotto, premere  per spegnere l'apparecchio ed attendere almeno 30 secondi prima di staccare il cavo di alimentazione. Attendere quindi almeno 2 minuti prima di muovere il prodotto.
- Qualora si verifichi una sospensione dell'alimentazione durante l'uso dell'apparecchio, i dati registrati potrebbero essere cancellati.
- Si consiglia di effettuare il backup di dischi che contengono registrazioni importanti periodicamente (dopo qualche anno). Poiché i segnali digitali non si deteriorano, potrebbe verificarsi una mancata riproduzione o registrazione dovuta agli effetti del disco che invecchia nel corso degli anni, in base all'ambiente di conservazione.
- I programmi e i dati registrati non possono essere ripristinati se il disco o il nastro sono danneggiati.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

[Unione Europea]



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

ATTENZIONE:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

SICUREZZA ANZITUTTO	2	MONTAGGIO	44
Precauzioni di sicurezza	2	Duplicazione	44
INFORMAZIONI SUI DISCHI	5	Duplicazione DV (Soltanto per i registratori HDD e DVD)	48
Informazioni sui dischi	5	Montaggio da un camcorder	50
Durata delle parti	9	Montaggio da o su un altro registratore	51
INDICE	10	Duplicazione audio digitale	52
INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO	16	Duplicazione audio (Soltanto registratore di DV)	53
Collegamenti principali	16	Inserisci modifica (Soltanto registratore di DV)	54
IMPOSTAZIONI INIZIALI	17	TELECOMANDO	55
Regolazione dell'orologio	17	Funzioni del telecomando	55
Lingua	18	COLLEGAMENTI DEL SISTEMA	56
Impostazione dello schermo	19	Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato	56
OPERAZIONI PRINCIPALI SUL REGISTRATORE DI DVD	20	ALTRE IMPOSTAZIONI	57
Operazioni principali di riproduzione	20	Impostazione della modalità	57
Funzioni di riproduzione	21	Formattare un disco (Soltanto per il registratore DVD)	60
Uso della barra su schermo	25	Finalizzare un disco (Soltanto per il registratore DVD)	61
OPERAZIONI PRINCIPALI SUL REGISTRATORE SU DISCO FISSO	29	Sfondo personalizzabile dall'utente	62
Operazioni principali di riproduzione	29	Impostazione della modalità di scansione (Soltanto per i registratori HDD e DVD)	63
Funzioni di riproduzione	29	Blocco del cassetto (Soltanto registratore di DVD)	63
OPERAZIONI PRINCIPALI SUL REGISTRATORE DV	31	Blocco della modalità	63
Operazioni principali di riproduzione	31	Memoria dell'ultima funzione	63
Funzioni di riproduzione	32	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	64
RIPRODUZIONE IN MEMORIA DAL VIVO SUL REGISTRATORE DI HDD/DVD	33	APPENDICE	67
Riproduzione in memoria dal vivo	33	INTERFACCIA RS-232C	68
NAVIGAZIONE SUL REGISTRATORE DI HDD/DVD	36	Interfaccia RS-232C – Tabella dei comandi –	68
Database videoteca di navigazione	36	Interfaccia RS-232C – Specifiche –	68
Modificare le informazioni originali	37	Interfaccia RS-232C – Comando –	69
Modificare le informazioni sulle sequenze brani	40	CARATTERISTICHE TECNICHE	74
Informazioni della videoteca di navigazione	42	LISTA DEI TERMINI	75
Riproduzione con la navigazione MP3/WMA/JPEG	43		

COME USARE QUESTO MANUALE DELLE ISTRUZIONI

- Tutte le sezioni importanti e le sottosezioni sono elencate nell'Indice a pagina 4. Usare questo manuale per ricercare informazioni su una procedura o funzione specifica.
- L'Indice alle pagine 10 – 13 illustra i controlli e i collegamenti sul pannello anteriore e posteriore, sul pannello del display e sul telecomando.
- La lista dei termini a pagina 75 elenca i termini usati frequentemente ed il numero della pagina in cui questi vengono usati o spiegati nel manuale.
- Il contrassegno  indica un riferimento ad un'altra pagina in cui sono reperibili istruzioni o informazioni relative.
- I pulsanti operativi necessari per le varie procedure sono chiaramente indicati tramite illustrazioni all'inizio di ciascuna sezione principale.

Informazioni sui dischi

Dischi registrabili/riproducibili

È possibile utilizzare i dischi che recano i seguenti loghi per la registrazione e la riproduzione.

 DVD-RAM 12 cm: 4,7 GB/9,4 GB 8 cm: 1,4 GB/2,8 GB Ver. 2.0/velocità 2x Ver. 2.1/velocità da 1x a 3x	 DVD-RW 12 cm: 4,7 GB/9,4 GB Ver. 1.1/velocità da 1x a 2x (Modalità Video/VR) Ver. 1.2/velocità 4x (Modalità Video/VR)
 DVD-R 12 cm: 4,7 GB 8 cm: 1,4 GB Ver. 2.0/velocità da 1x a 4x/8x (Modalità Video)	

- La tabella precedente si basa su informazioni valide al dicembre 2005.
- Potrebbe non essere possibile eseguire la registrazione e la riproduzione, a seconda delle caratteristiche e delle condizioni del disco utilizzato, che potrebbero causare risultati insoddisfacenti. Si consiglia di utilizzare dischi prodotti dalla JVC, in quanto la loro compatibilità con questo apparecchio è stata verificata.

Dischi DVD-RAM

È possibile utilizzare solo dischi conformi allo standard DVD-RAM Versione 2.0 o 2.1.

- Non è possibile registrare dischi DVD-RAM che non siano conformi a questo standard. Se si utilizza un disco formattato con una versione diversa dallo standard, formattarlo su questo apparecchio prima dell'uso.
- Potrebbe non essere possibile registrare, riprodurre, modificare o duplicare un disco DVD-RAM anche se è conforme allo standard, se è stato registrato o modificato sugli apparecchi di altri produttori o su un PC, se contiene troppi titoli, o se lo spazio restante sul disco è molto poco.
- I dischi DVD-RAM registrati su questo apparecchio non possono essere riprodotti su lettori DVD non compatibili.
- È possibile registrare programmi di trasmissioni digitali che consentono un'unica copia solo su dischi DVD-RAM da 4,7/9,4 GB (i dischi DVD-RAM da 2,8 GB non sono compatibili).

Dischi DVD-R/RW

È possibile utilizzare solo dischi DVD-R conformi allo standard DVD-R Versione 2.0.

Quando si finalizza un disco DVD-R/RW (in modalità Video) (pag. 61), il disco può essere riprodotto su un normale lettore di DVD come disco DVD VIDEO.

Quando si finalizza un disco DVD-RW (in modalità VR) (pag. 61), il disco può essere riprodotto su un normale lettore di DVD compatibile con la modalità VR dei dischi DVD-RW.

Prima della finalizzazione —

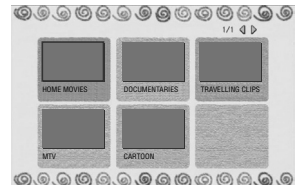
— è possibile registrare su aree non registrate del disco, modificare il titolo del disco e i titoli dei programmi, nonché eliminare i programmi.

- Non è possibile registrare o modificare dischi DVD-R/RW registrati su altri apparecchi anche se non sono stati finalizzati.
- Non è possibile sovrascrivere aree registrate di dischi DVD-R.
- La capacità di registrazione disponibile non aumenta anche se si elimina un programma registrato da un disco DVD-R.

Dopo la finalizzazione —

Dopo aver finalizzato un disco DVD-R/RW (in modalità Video), è possibile riprodurre i programmi registrati (video e/o audio) su un normale lettore di DVD video come disco DVD VIDEO.

- I titoli modificati vengono visualizzati come "menu DVD" in modalità Video.
- Non è possibile registrare, modificare o cancellare i dati, sia in modalità Video che in modalità VR.
- Sia in modalità video che in modalità VR, anche se è possibile riprodurre il disco su lettori di DVD di altri produttori, a volte la riproduzione potrebbe non essere possibile, a seconda del disco e delle condizioni di registrazione.
- Non è possibile registrare su dischi CD-R/RW o DVD-R utilizzati per l'autoring.
- Non è possibile registrare su dischi DVD-R/RW (in modalità Video) trasmissioni che consentono una sola copia. I programmi che consentono una sola copia possono essere registrati solo su dischi DVD-RW formattati in modalità VR.



NOTE:

- Se si riproduce un disco DVD-R registrato su un altro apparecchio, potrebbe accadere quanto segue:
 - Il disco non viene riprodotto.
 - Appare uno schema a mosaico (blocchi di disturbi) sullo schermo.
 - Il video o l'audio potrebbe subire delle interruzioni.
 - L'apparecchio si arresta durante la riproduzione.
- Il disco DVD-RW a velocità 6x non può essere usato su questo apparecchio.

Dischi solo per la riproduzione

È possibile utilizzare i dischi che recano i seguenti loghi, solo per la riproduzione.

 DVD VIDEO (esempio di indicazioni di codice regionale) 	Video CD/Super Video CD  COMPACT disc DIGITAL VIDEO  COMPACT disc SUPER VIDEO  VIDEO CD  VIDEO CD
 COMPACT disc DIGITAL AUDIO CD audio File CD-DA	 COMPACT disc Recordable CD-R File CD-DA/ JPEG/MP3/ WMA
 COMPACT disc ReWritable CD-RW File CD-DA/ JPEG/MP3/ WMA	 COMPACT disc CD-ROM File JPEG/MP3/ WMA

- Potrebbe non essere possibile eseguire la riproduzione a seconda delle caratteristiche e delle condizioni del disco utilizzato.
- È anche possibile riprodurre CD audio in DTS. (È richiesto un decoder DTS opzionale.)
- I dischi MP3 e JPEG possono essere riprodotti su questo apparecchio solo se sono stati registrati e finalizzati nel formato ISO9660 o Joliet.
- I file JPEG che è possibile riprodurre su questo apparecchio devono essere conformi al processo JFIF/Baseline; la risoluzione massima di un file JPEG è di 2812 pixel in larghezza e di 2112 pixel in altezza.
- I dischi CD-R/RW registrati in formato CD musicale devono essere finalizzati per poter essere riprodotti su questo apparecchio.
- Il funzionamento e la qualità audio di questo apparecchio non sono garantiti con dischi che non siano conformi alle specifiche Compact Disc (CD-DA). Prima di riprodurre un CD, verificare la presenza del logo CD e leggere le note sulla confezione per assicurarsi che sia conforme alle specifiche dei Compact Disc.
- A seconda delle intenzioni dell'autore del software, le condizioni di registrazione di dischi DVD e Video CD/SVCD potrebbero essere soggette a limitazioni. Poiché questo apparecchio riproduce i dischi secondo le intenzioni dell'autore del software indicate sul disco, alcune funzioni potrebbero non essere operative volutamente.
- Nel passaggio dal primo al secondo strato dei dischi DVD VIDEO a doppio strato, è possibile che l'immagine e l'audio subiscano un disturbo momentaneo. Non si tratta di un guasto.
- È possibile riprodurre dischi DVD-AUDIO compatibili con i lettori DVD.
- È possibile riprodurre Super Audio CD (SACD) compatibili con i lettori CD convenzionali.

Dischi non riproducibili

Non è possibile riprodurre i seguenti tipi di disco utilizzando questo apparecchio.

Non tentare di riprodurre alcun tipo di disco danneggiato (spaccati, deformati o riparati con nastro adesivo) né dischi di forma insolita (a forma di cuore, ottagonali o di altre forme). Qualora vengano accidentalmente riprodotti dischi di questo tipo, ciò potrebbe provocare un rumore in grado di danneggiare gli altoparlanti.

- Dischi CD-ROM (inclusi PHOTO-CD e CD-G)
- Dischi registrati in formato Packet Write (UDF)
- CD a doppia densità 1,3 GB (DDCD)
- CD ad alta densità (HDCD)

Non è possibile riprodurre neppure i seguenti dischi.

- Dischi con un codice regionale diverso da "2"
- DVD-RAM (2,6 GB/5,2 GB)
- DVD-RAM (TIPO1)

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc:

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

Codice regionale

Il mondo è diviso in 6 regioni per i dischi DVD VIDEO.

Ai dischi DVD VIDEO viene assegnato un codice regionale per indicare in quale regione possono essere riprodotti. Su questo apparecchio è possibile riprodurre solo dischi il cui codice regionale corrisponda a quello dell'apparecchio. Il codice regionale di questo apparecchio è "2". È possibile riprodurre solo i dischi che includano il codice regionale "2" o "ALL", come indicato di seguito.

Esempi di etichette DVD VIDEO che possono essere riprodotti utilizzando questo apparecchio.



Simboli dei dischi in questo manuale di istruzioni

 DVD RAM Consente il funzionamento con dischi DVD-RAM.	 VCD SVCD Consente l'utilizzo di dischi Video CD/Super Video CD (SVCD).
 DVD R Consente il funzionamento con dischi DVD-R.	 Audio CD Consente il funzionamento con un disco CD audio.
 DVD RW Consente il funzionamento con dischi DVD-RW.	 MP3 Consente il funzionamento con un disco che comprenda file MP3.
 DVD VIDEO Consente il funzionamento con un disco DVD VIDEO.	 JPEG Consente il funzionamento con un disco che comprenda file JPEG.

Supporto e formato di registrazione

DVD-RAM

- È possibile eseguire la registrazione e la cancellazione per un numero indefinito di volte su un disco.
- Dopo la registrazione è possibile eseguire delle modifiche, ad esempio l'eliminazione di parti indesiderate.
- Durante la registrazione, è possibile non solo iniziare la riproduzione del programma che viene registrato, ma anche guardare un altro programma registrato in precedenza.

DVD-RW (modalità VR)

- È possibile eseguire la registrazione e la cancellazione per un numero indefinito di volte su un disco.
- Dopo la registrazione è possibile eseguire delle modifiche, ad esempio l'eliminazione di parti indesiderate.

DVD-RW (modalità Video)

- Possono essere riprodotti su altri lettori DVD.
- È possibile effettuare una nuova registrazione cancellando tutti i dati su un disco dopo averli riprodotti.

DVD-R

- Possono essere riprodotti su altri lettori DVD.
- Adatta quando si conserva un disco registrato per molto tempo.

Struttura dei file dei dischi

DVD VIDEO

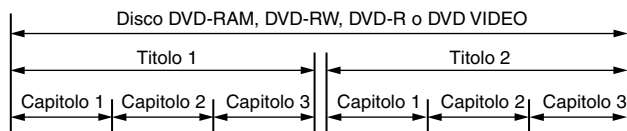
In genere, i dischi DVD VIDEO sono costituiti da unità di grandi dimensioni chiamate "titoli". Ciascun titolo ha un numero (numero di titolo) che può essere utilizzato per selezionare i titoli desiderati. I titoli sono suddivisi ulteriormente in unità chiamate "capitoli". Anche ciascun capitolo ha un numero (numero capitolo) che può essere utilizzato per selezionare i capitoli desiderati. Tenere presente che alcuni dischi non sono divisi in titoli e capitoli.

Per la registrazione di un programma su un disco DVD-RAM/RW (in modalità VR)

Una singola sessione di registrazione produce un singolo titolo (un singolo capitolo). Tuttavia, vengono inseriti automaticamente gli indici dei capitoli quando la registrazione viene messa in pausa, oppure quando l'audio cambia da mono a stereo a causa delle interruzioni pubblicitarie, ecc. È anche possibile inserire indici dei capitoli nei punti desiderati durante la riproduzione. (☞ pag. 23)

Per la registrazione di un programma su un disco DVD-R/RW (in modalità Video)

Una singola sessione di registrazione produce un singolo titolo (un singolo capitolo). Tuttavia, degli indici dei capitoli vengono inseriti automaticamente quando la registrazione viene messa in pausa, oppure quando l'audio cambia a causa delle interruzioni pubblicitarie, ecc. È anche possibile inserire indici dei capitoli nei punti desiderati durante la registrazione o la riproduzione. Una volta che il disco viene finalizzato, questi indici dei capitoli vengono cancellati e vengono assegnati automaticamente dei nuovi indici di capitoli a intervalli di circa 5 minuti.

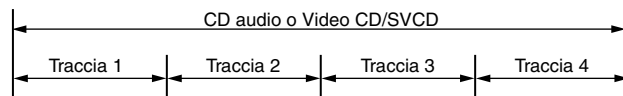


- Nella modalità Video, anche prima della finalizzazione, è impossibile eseguire operazioni di modifica diverse dal cambiamento del nome del disco e/o dei nomi dei titoli e dalla cancellazione di programmi e/o titoli.
- Dopo la finalizzazione è impossibile eseguire operazioni di modifica.

CD audio/Video CD/SVCD

In genere i CD audio sono divisi in tracce separate, ognuna delle quali contiene un brano. A ciascuna traccia è assegnato un numero. Ad esempio, la terza traccia è la Traccia 3. Lo stesso accade per i dischi Video CD/SVCD.

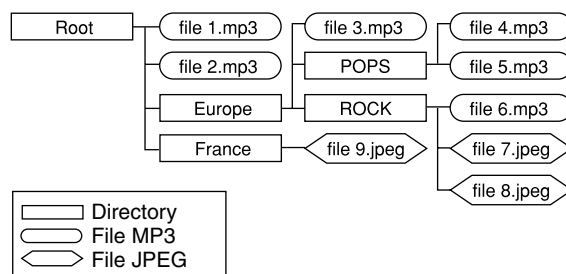
Tuttavia, alcuni dischi non vengono divisi in tracce.



Disco JPEG/MP3 (CD-R/RW/ROM)

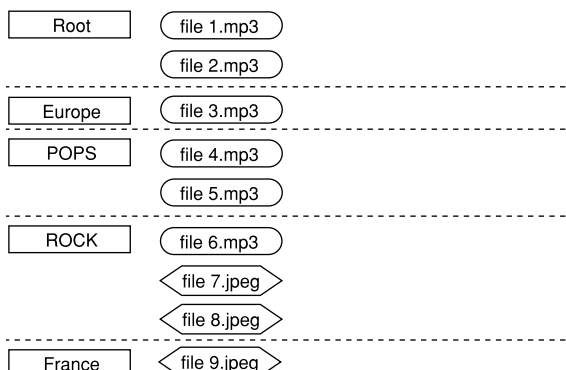
I file MP3/JPEG inseriti in directory nidificate su svariati livelli su un disco, verranno organizzati come se fossero inseriti in directory a un solo livello (gruppi) dalla Navigazione MP3/JPEG di questo apparecchio. (☞ pag. 43)

Struttura dei file di un disco prima di avviare la Navigazione MP3/JPEG



Struttura dei file del disco dopo aver avviato la Navigazione MP3/JPEG

I file vengono automaticamente raggruppati nel modo seguente e visualizzati sullo schermo di Navigazione MP3/JPEG. I dati vengono visualizzati in ordine alfabetico in base al nome del file. I file vengono raggruppati in base alle radici.



- Questo apparecchio può riconoscere fino a 9 gerarchie, directory e file inclusi. Inoltre, può riconoscere fino a 250 file in ciascun gruppo e fino a 99 gruppi su un disco.

NOTE:

• Dischi Video CD/SVCD che supportano il Playback Control (PBC)

I contenuti di un disco vengono registrati in svariate gerarchie e riprodotti in base alle istruzioni sullo schermo durante la navigazione, attraverso le gerarchie. È anche possibile riprodurre le tracce registrate consecutivamente senza attivare la funzione PBC, anche quando si riproduce un disco compatibile con il PBC. (☞ pag. 24)

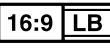
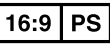
• Informazioni sui contenuti registrati sui dischi

Alcuni file potrebbero non venire riprodotti, a seconda dei tipi di file e di altri fattori.

Simboli DVD VIDEO

Talvolta su un disco DVD e/o sulla sua confezione vengono stampati dei simboli per indicare le informazioni relative al contenuto e alle funzioni del disco. Verificare i simboli che indicano il contenuto e le funzioni di un disco. Notare inoltre che, a volte, un disco potrebbe non contenere un simbolo perfino per una funzione che supporta.

Simboli relativi al video

	Numero di sottotitoli		Numero di angolazioni
	Registrato in formato standard 4:3		Lo schermo comprende delle bande nere nella parte alta e bassa dell'immagine, che ha un formato standard 4:3 (letter box)
	La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma in modalità letter box sui televisori con formato standard 4:3.		
	La riproduzione video viene effettuata in modalità widescreen (16:9) sui televisori di questo tipo, ma viene utilizzato il sistema "pan and scan" sui televisori in formato 4:3 (il lato sinistro o destro dell'immagine viene tagliato).		

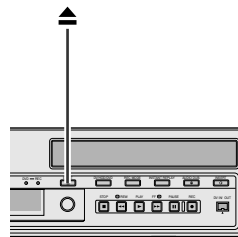
Simboli relativi all'audio

	Numero di tracce audio
	Simbolo del sistema Dolby Digital È stato sviluppato dai Dolby Laboratories come sistema surround digitale.
	DTS (Digital Theater System) È possibile ascoltare l'audio DTS collegando un amplificatore dotato di decoder DTS incorporato al connettore DIGITAL OUT dell'apparecchio.

Inserimento di un disco

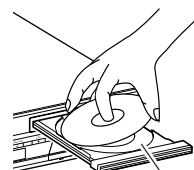
Apertura del cassetto dischi

Premere ▲ per aprire il cassetto dischi.



- Per chiudere il cassetto dischi, premere di nuovo il tasto.
- Utilizzare il tasto per aprire e chiudere il cassetto dischi.
- Non bloccare il cassetto dischi con la mano mentre si sta aprendo o chiudendo, in quanto ciò potrebbe provocare un guasto hardware.
- Non inserire dischi non riproducibili o qualsiasi oggetto che non sia un disco nel cassetto dischi.
- Non premere con forza verso il basso sul cassetto dischi e non poggiarvi sopra oggetti pesanti.

Dischi senza cartucce



Cassetto dischi

Inserire il disco nel cassetto dischi con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. Poiché le dimensioni del disco cambiano a seconda del disco da riprodurre, assicurarsi di allineare correttamente il disco con le scanalature corrispondenti alla sua dimensione. Se il disco non si inserisce nella scanalatura, potrebbe essere graffiato o danneggiato. Per inserire un disco da 8 cm, posizionarlo allineandolo alla scanalatura più interna.

Dischi DVD-RAM contenuti in cartucce

Dischi a doppia faccia:

Rimuovere il disco dalla cartuccia. Allineare il disco con le scanalature nel cassetto dischi, come mostrato nell'illustrazione, e inserire il lato che si desidera riprodurre o registrare rivolto verso il basso. Se si inserisce il disco con il "Lato A" rivolto verso il basso, i programmi vengono registrati sul lato A.

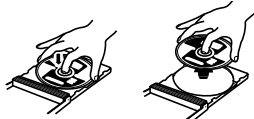
Dischi a singola faccia:

Rimuovere il disco dalla cartuccia. Allineare il disco con le scanalature nel cassetto dischi come mostrato nell'illustrazione e inserirlo con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.

Come proteggere e mantenere i dischi

Come mantenere i dischi

Quando si mantiene un disco, non toccarne la superficie. Poiché i dischi sono di plastica, possono danneggiarsi facilmente. Qualora un disco sia sporco, impolverato, graffiato o deformato, le immagini e l'audio non verranno rilevati correttamente, e un disco di questo tipo potrebbe provocare un malfunzionamento dell'apparecchio.



Lato etichetta

Non danneggiare il lato etichetta e non incollare carta o utilizzare adesivi di alcun genere sulla sua superficie.

Lato di registrazione

Assicurarsi che i dischi non siano graffiati o sporchi sul lato di registrazione, prima di utilizzarli. Graffi e sporco sul lato di registrazione di un disco possono compromettere una riproduzione e una registrazione corrette. Inoltre, prestare attenzione quando si rimuove un disco DVD-RAM da una cartuccia e lo si reinserisce dopo l'uso, in quanto potrebbe graffiarsi o sporcarsi.

Conservazione

Assicurarsi che i dischi vengano conservati nelle loro custodie. I dischi, se impilati l'uno sull'altro senza le custodie protettive, possono danneggiarsi. Non collocare i dischi in ubicazioni esposte a luce solare diretta o in presenza di umidità o temperature elevate. Non lasciare i dischi in auto!

Manutenzione dei dischi

Se vi sono delle impronte o altro sporco su un disco, pulirlo con un panno morbido asciutto, muovendosi dal centro verso l'esterno.

Se non si riesce a pulire un disco, utilizzare un panno inumidito con acqua. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia dei dischi di vinile, petrolio, alcool o altre sostanze antistatiche.



AVVERTENZE:

A volte, durante la riproduzione, possono apparire dei disturbi o le immagini possono mostrare degli artefatti. A volte ciò è dovuto al disco. (Potrebbe non essere stato prodotto secondo gli standard del settore.)

Questi sintomi sono causati dai dischi, e non dal malfunzionamento dell'apparecchio.

Durata delle parti

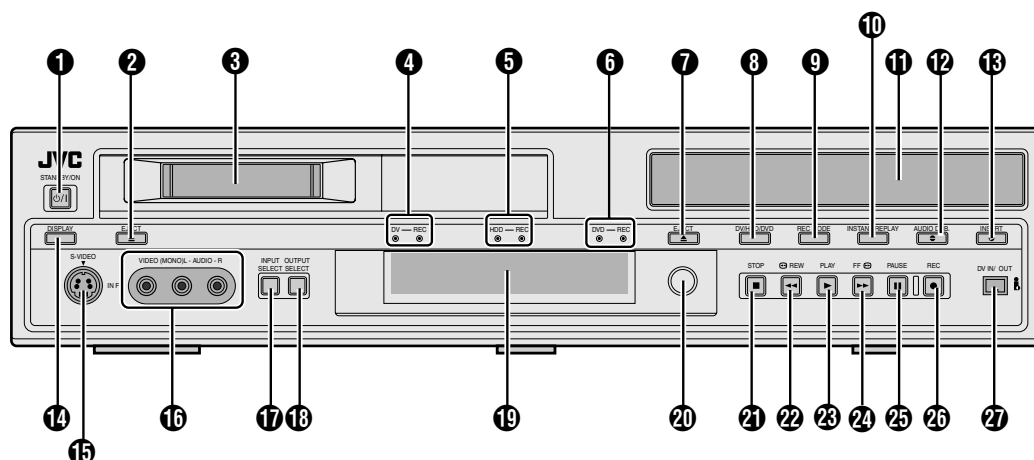
Ventola di raffreddamento

L'ispezione periodica e la manutenzione sono necessarie per garantire le prestazioni iniziali e per l'affidabilità del prodotto. Si consiglia di sostituire il motore della ventola ogni tre anni.

HDD

L'HDD è una parte consumabile. Si prega di effettuare la manutenzione del prodotto dopo una media d'uso di 10.000 ore (questa approssimazione, che si basa sull'uso a temperature di 25°C, potrebbe essere diversa in altri ambienti).

Si prega di consultare il rappresentante autorizzato, o il centro di servizio JVC più vicino, per informazioni sulla manutenzione e sul costo.

Vista anteriore

- ❶ Tasto **STANDBY/ON** (⏻/⏻)
- ❷ Tasto di espulsione (⏮) (DV) ➡ pag. 31
- ❸ Fessura di caricamento di cassetta Mini DV
- ❹ Indicatore luminoso DV (DV) ➡ pag. 31
- ❺ Indicatore luminoso di registrazione DV (REC)
- ❻ Indicatore luminoso disco fisso (HDD) ➡ pag. 18
- ❼ Indicatore luminoso HDD (REC)
- ❽ Indicatore luminoso DVD (DVD) ➡ pag. 18, 20
- ❾ Indicatore luminoso di registrazione DVD (REC)
- ❿ Tasto di espulsione (⏮) (DVD) ➡ pag. 8
- ⓫ Tasto di selezione DV/HDD/DVD (DV/HDD/DVD) ➡ pag. 20, 29, 31
 - Questo pulsante non funzionerà durante la modalità di navigazione o di impostazione.
- ⓬ Tasto della modalità di registrazione (REC MODE) ➡ pag. 48
- ⓭ Tasto di ripetizione istantanea (INSTANT REPLAY) ➡ pag. 22, 30, 32
- ⓮ Cassetto dischi
- ⓯ Tasto di duplicazione audio (AUDIO DUB.) ➡ pag. 53
- ⓰ Tasto di inserimento (INSERT) ➡ pag. 54
- ⓱ Tasto del display (DISPLAY) ➡ pag. 23
- ⓲ Connettore di ingresso S-video [S-VIDEO] ➡ pag. 50
- ⓳ Connettori di ingresso Video/Audio [VIDEO/AUDIO ((MONO) L/R)] ➡ pag. 50
- ⓴ Tasto di selezione di ingresso (INPUT SELECT) ➡ pag. 48, 50

⓴ Tasto di selezione di uscita (OUTPUT SELECT)

- Quando premuto, commuta tra “ALL” (uscita DV/HDD/DVD) e “DV” (uscita DV). Quando “ALL” è selezionato, i segnali DV, HDD o DVD vengono emessi dai connettori [DV/HDD/DVD OUTPUT], sul pannello posteriore, in base al registratore selezionato. Quando “DV” è selezionato, i segnali DV vengono emessi a prescindere dal registratore selezionato.

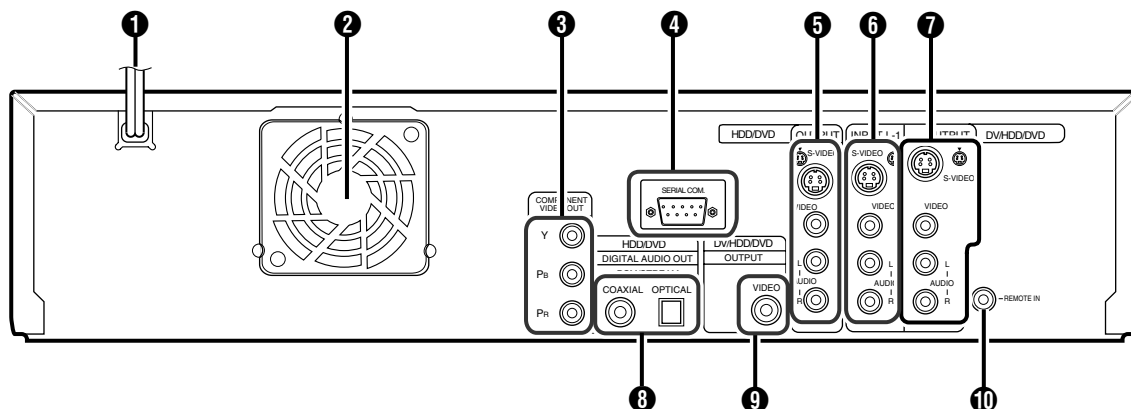
ATTENZIONE:

Se “DV” è selezionato, “DV” e “OUTPUT DV” lampeggia sul pannello frontale e sullo schermo televisivo, rispettivamente, quando **EDIT** o **NAVIGATION** viene premuto durante la modalità del registratore HDD/DVD. Premere **OUTPUT SELECT** per interrompere il lampeggio e ritornare al display precedente.

- ⓴ Pannello del display ➡ pag. 12
- ⓴ Finestrella del sensore di ricezione dei raggi infrarossi del telecomando
- ⓴ Tasto di arresto (■) ➡ pag. 20, 29
- ⓴ Tasto di ricerca all'indietro (◀◀) (registratore di HDD e DVD) ➡ pag. 21, 34
- Tasto di riavvolgimento (◀◀) (registratore DV) ➡ pag. 31, 32
- ⓴ Tasto di riproduzione (▶) ➡ pag. 20, 29
- ⓴ Tasto di ricerca in avanti (▶▶) (registratore di HDD e DVD) ➡ pag. 21, 34
- Tasto di avanzamento rapido (▶▶) (registratore DV) ➡ pag. 31, 32
- ⓴ Tasto di pausa (⏮) ➡ pag. 20, 29
- ⓴ Tasto di registrazione (●)
- ⓴ Connettore Ingresso/Uscita DV [DV IN/OUT(⓴*)] ➡ pag. 48

* ⓴ (i.Link) si riferisce alla specifica di settore IEEE1394-1995 e ai relativi ampliamenti. Il logo ⓴ viene utilizzato per i prodotti compatibili con lo standard i.Link.

Vista posteriore



1 Cavo di alimentazione CA pag. 16

2 Ventola di raffreddamento

- La ventola impedisce alla temperatura di aumentare all'interno dell'apparecchio. Non toglierla.
- Installare l'apparecchio in modo da non ostruire l'area intorno alla ventola.
- L'apparecchio potrebbe riscaldarsi quando viene spento perché la ventola di raffreddamento sul retro dell'apparecchio non è attiva. Comunque, la ventola di raffreddamento può essere attivata in modalità di attesa quando "ESECUZIONE AUTOMATICA RAPIDA" è impostato su "ON".

3 Connettori di uscita video a componenti [COMPONENT VIDEO OUT (Y/Pb/Pr)] (Soltanto per i registratori HDD e DVD) pag. 16

4 Connettore di controllo seriale (D-SUB A 9 POLI) [SERIAL COM.] pag. 68

- Usare questo connettore quando si effettua il controllo di questo apparecchio tramite un computer. Il cavo da usare deve essere un cavo di interfaccia RS-232C (di tipo diritto). Per i dettagli sul controllo di interfaccia RS-232C, fare riferimento alla pagina 68.

5 S-VIDEO/VIDEO/AUDIO OUTPUT Connettori (Soltanto registratori HDD e DVD)

- Questi connettori emettono soltanto segnali DVD/HDD e possono essere usati per collegarsi ad un secondo monitor.

6 S-VIDEO/VIDEO/AUDIO INPUT Connettori (L-1) pag. 51

7 S-VIDEO/VIDEO/AUDIO OUTPUT Connettori pag. 16

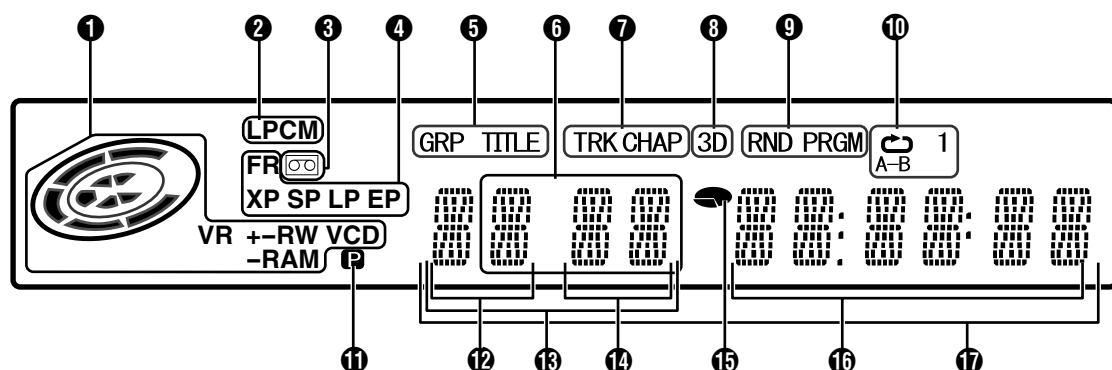
8 Connettori di uscita audio digitali [DIGITAL AUDIO OUTPUT (OPTICAL/COAXIAL)] (Soltanto per i registratori HDD e DVD) pag. 52, 56

9 Connettore di uscita video BNC [VIDEO OUTPUT] pag. 16

10 Connettore di ingresso a distanza* [REMOTE IN]

* Attualmente non è disponibile alcun telecomando compatibile.

Pannello del display



1 Indicatore del tipo di disco

Quando si carica un disco, il tipo di disco viene indicato.

Indicatore dello stato del disco

Quando è in esecuzione un disco, i simboli del disco ruotano.

Indicatore modalità VR (VR) pag. 60

Si illumina quando un disco DVD-RW viene formattato in modalità VR.

2 Indicatore PCM lineare (LPCM)

Si illumina quando "REGIST. AUDIO MODO XP" è impostato su "PCM LINEARE" (pag. 58) per la registrazione con dischi HDD, DVD-RAM, DVD-R e DVD-RW, nonché quando si riproduce audio PCM lineare.

3 Contrassegno di cassetta caricata (FR)

Indicata la presenza di una cassetta nel registratore DV.

Si accende quando una cassetta viene caricata nel registratore DV. Rimarrà acceso per il periodo in cui la cassetta è caricata, anche se il registratore HDD o DVD è in corso di selezionamento.

4 Indicatore della modalità di registrazione (XP/SP/LP/EP/FR) pag. 49

Lampeggia quando si imposta la modalità di registrazione.

Mentre "FR" lampeggia, le tre ultime cifre del display multifunzione (12-14) indicano valori delle impostazioni che variano da "60" a "480". Dopo che il valore è stato impostato, si illumina solo "FR".

5 Indicatore gruppo/titolo (GRP/TITLE)

"GRP" o "TITLE" si illumina a seconda del disco caricato, mentre le ultime due cifre del display multifunzione (12) indicano i numeri illustrati di seguito.

"GRP": Il numero complessivo dei gruppi o il numero del gruppo in riproduzione vengono visualizzati sul display multifunzione.

"TITLE": Il numero complessivo dei titoli o il numero del titolo in riproduzione vengono visualizzati sul display multifunzione.

6 Indicatore di ingresso esterno

Indica l'ingresso esterno selezionato.

7 Indicatore traccia/capitolo (TRK/CHAP)

"TRK" o "CHAP" si illumina a seconda del disco caricato, mentre la terza e la quarta cifra da sinistra del display multifunzione (14) indicano i numeri illustrati di seguito.

"TRK": Il numero complessivo delle tracce o il numero della traccia in riproduzione vengono visualizzati sul display multifunzione.

"CHAP": Il numero del capitolo in riproduzione viene visualizzato sul display multifunzione.

8 Indicatore di effetto surround simulato (3D) pag. 27

Si illumina quando si imposta su "3D-ON" un effetto surround simulato nella barra su schermo.

9 Indicatore di modalità di riproduzione casuale/programmata (RND/PRGM) pag. 28

"RND": Si illumina quando si imposta la modalità di riproduzione casuale ("Random").

"PRGM": Si illumina quando si imposta la modalità di riproduzione programmata ("Programme").

10 Indicatore della modalità di ripetizione (A-B) pag. 25

Selezionare la modalità di riproduzione ripetuta nella barra su schermo.

"A-B": L'intero disco viene riprodotto ripetutamente.

"1": Un singolo titolo, un capitolo o una traccia viene riprodotto ripetutamente.

"A-B": La parte selezionata (A-B) viene riprodotta ripetutamente.

Nessuna visualizzazione:

La modalità di riproduzione ripetuta ("Repeat") è disattivata.

11 Indicatore dell'uscita video (P) pag. 63

Nessuna visualizzazione:

Indica che è attivata la modalità interlacciata.

P: Indica che è attivata la modalità progressiva.

(Esempio) P si illumina quando la modalità di uscita video è progressiva.

12 Visualizzazione numero gruppo/titolo

13 Indicatore di Duplicazione audio/Inserimento modifica

"ADUB" o "INS" si accende durante la Duplicazione audio o l'Inserimento modifica, rispettivamente.

14 Visualizzazione numero traccia/capitolo

15 Indicatore del tempo restante/trascorso pag. 23

Si illumina quando si visualizza il tempo restante dei dischi HDD, DVD-RAM, DVD-R e DVD-RW e si spegne quando si visualizza il tempo trascorso.

Le 6 cifre a destra del display multifunzione (16) indicano il tempo trascorso o restante di ciascuna traccia.

Nessuna visualizzazione:

Indica il tempo trascorso del disco.

Visualizzato: Indica il tempo restante del disco.

16 Visualizzazione del tempo restante/trascorso pag. 23

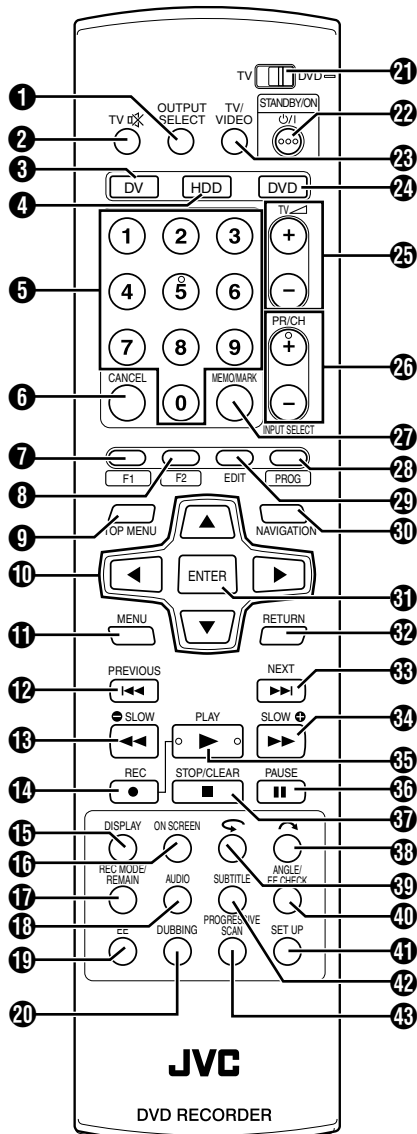
Visualizzazione del codice del tempo pag. 32

17 Display multifunzione

Visualizza l'orologio, il canale ricevuto, il tempo trascorso e il tempo restante.

Visualizza anche lo stato dell'apparecchio (NO DISC/OPEN/CLOSE/READING).

Telecomando



1 Tasto di selezione di uscita (OUTPUT SELECT)

• Quando premuto, commuta tra "ALL" (uscita DV/HDD/DVD) e "DV" (uscita DV). Quando "ALL" è selezionato, i segnali DV, HDD o DVD vengono emessi dai connettori [DV/HDD/DVD OUTPUT], sul pannello posteriore, in base al registratore selezionato. Quando "DV" è selezionato, i segnali DV vengono emessi a prescindere dal registratore selezionato.

ATTENZIONE:

Se "DV" è selezionato, "DV" e "OUTPUT DV" lampeggia sul pannello frontale e sullo schermo televisivo, rispettivamente, quando **EDIT** o **NAVIGATION** viene premuto durante la modalità del registratore HDD/DVD. Premere **OUTPUT SELECT** per interrompere il lampeggio e ritornare al display precedente.

2 Tasto di silenziamento televisore (TV MUTE) pag. 55

3 Tasto DV* pag. 31

* Questo pulsante non funzionerà durante la modalità di navigazione o di impostazione.

4 Tasto HDD* pag. 29

* Questo pulsante non funzionerà durante la modalità di navigazione o di impostazione.

5 Tasti numerici pag. 55

6 Tasto di annullamento (CANCEL) pag. 28

7 Tasto F1: pag. 63

8 Tasto F2: Non usato su questo apparecchio.

9 Tasto del menu principale (TOP MENU) pag. 21

10 Tasti di selezione (Δ▽◀▶) pag. 17

11 Tasto di menu (MENU) pag. 21

12 Tasto per salto all'indietro (◀◀) pag. 21, 34, 30

Tasto precedente (PREVIOUS): pag. 24

13 Tasto di ricerca all'indietro (◀◀) (registratore di HDD e DVD) pag. 21, 34

Tasto di riavvolgimento (◀◀) (registratore DV) pag. 31

Tasto di riproduzione al rallentatore all'indietro (SLOW -) pag. 21

14 Tasto di registrazione (●)

15 Tasto del display (DISPLAY) pag. 23, 32

16 Tasto delle indicazioni sullo schermo (ON SCREEN) pag. 14, 25

17 Tasto della modalità di registrazione (REC MODE) pag. 48

Tasto di restante (REMAIN) pag. 23

18 Tasto Audio (AUDIO) pag. 24

19 Tasto EE pag. 34

20 Tasto di duplicazione (DUBBING) pag. 44

21 Interruttore TV/DVD pag. 18, 55

22 Tasto STANDBY/ON (⏻/⏻)

23 Tasto TV/VIDEO pag. 55

24 Tasto DVD* (DVD) pag. 20

* Questo pulsante non funzionerà durante la modalità di navigazione o di impostazione.

25 Tasti volume TV (TV ▲/▼) pag. 55

26 Tasti programma TV (PR/CH +/-) pag. 55

Tasto di selezione di ingresso (INPUT SELECT +/-) pag. 48, 50

27 Tasto Memo (MEMO) pag. 37, 41

Tasto indice (MARK) pag. 23

28 Tasto di programmazione (PROG): Non usato su questo apparecchio.

29 Tasto di montaggio (EDIT) pag. 37

30 Tasto di navigazione (NAVIGATION) pag. 36, 43

31 Tasto di immissione (ENTER) pag. 18

32 Tasto di ritorno (RETURN) pag. 24, 26

33 Tasto per salto in avanti (▶▶) pag. 21, 34

Tasto successivo (NEXT): pag. 24

34 Tasto di ricerca in avanti (▶▶) (registratore di HDD e DVD) pag. 21, 34

Tasto di avanzamento rapido (▶▶) (registratore DV)

Tasto di riproduzione al rallentatore in avanti (SLOW +) pag. 21

35 Tasto di riproduzione (▶) pag. 20, 29

36 Tasto di pausa (⏸) pag. 20, 29

37 Tasto di arresto (■) pag. 20, 29

Tasto di cancellazione (CLEAR) pag. 28

38 Tasto Skip Search (↶) pag. 22, 30, 32, 34

39 Tasto di ripetizione istantanea (↶) pag. 22, 30, 32, 34, 35

40 Tasto di selezione angolazione (ANGLE) (Soltanto per il registratore DVD) pag. 23

Tasto di controllo EE (EE CHECK) pag. 34

41 Tasto delle impostazioni (SET UP) pag. 18, 57

42 Tasto di selezione sottotitoli (SUBTITLE) pag. 24

43 Tasto di scansione progressiva (PROGRESSIVE SCAN) pag. 63

Come usare

Prima dell'utilizzo, inserire due batterie formato R6 nel telecomando rispettando la corretta polarità (⊕ e ⊖) indicata nel comparto batterie o nello sportellino.

Il telecomando può controllare la maggior parte delle funzioni del proprio apparecchio, nonché le funzioni di base dei televisori, dei satellitari e di altre marche. (pag. 55)

• Puntare il telecomando verso la finestrella del sensore di ricezione presente sull'apparecchio.

• La massima distanza operativa del telecomando è di circa 8 metri.

NOTA:

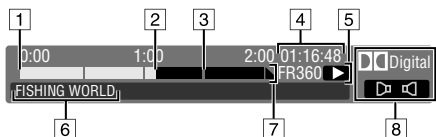
Se il telecomando non funziona correttamente, togliere le batterie, attendere qualche momento, reinserirle e provare di nuovo.

Indicazioni su schermo (registratore HDD e DVD)

Quando "SOVRIMPRESSIONE" è impostato su "ON" o "AUTOM." e **ON SCREEN** sul telecomando, appaiono vari indicatori operativi sullo schermo. Per cancellare gli indicatori operativi, premere due volte **ON SCREEN**.

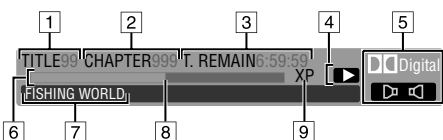
Quando si riproduce un titolo registrato

HDD



- 1 Inizio titolo
- 2 Punto di riproduzione corrente
- 3 Fine titolo
- 4 Tempo di riproduzione trascorso
- 5 Modalità di riproduzione
- 6 Nome del titolo correntemente in riproduzione
- 7 Scala temporale (Questo titolo dura un'ora e mezza.)
- 8 Modalità audio

DVD

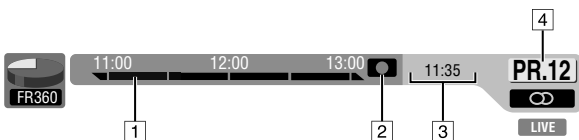


- 1 Riproduzione di un numero di titolo
- 2 Riproduzione del numero del capitolo
- 3 Tempo restante sul disco
- 4 Stato corrente (riproduzione)
- 5 Modalità audio
- 6 Indicatore a barra
- 7 Nome del titolo (o della sequenza brani) attualmente in riproduzione
- 8 Punto di riproduzione corrente
- 9 Modalità di registrazione*

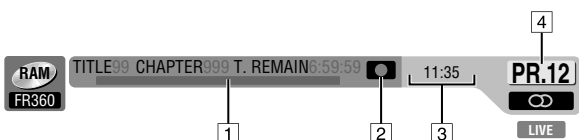
* In base alla condizione di registrazione, la modalità registrata potrebbe non apparire sempre.

Durante la registrazione

HDD



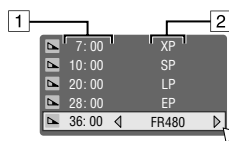
DVD



- 1 Punto di registrazione
- 2 Stato corrente (registrazione)
- 3 Posizione temporale corrente
- 4 Numero del canale per la registrazione

Quando si preme REC MODE

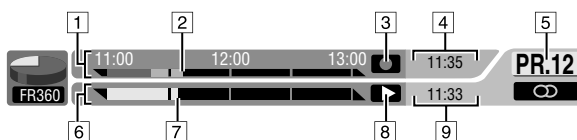
(Appare per otto secondi.)



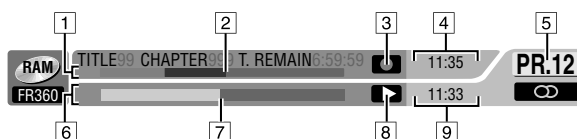
- 1 Tempo restante sul disco per ciascuna velocità di registrazione
- 2 Velocità di registrazione

Quando si utilizza la riproduzione in memoria dal vivo

HDD



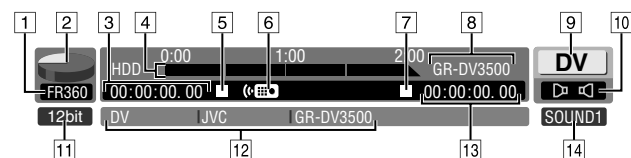
DVD



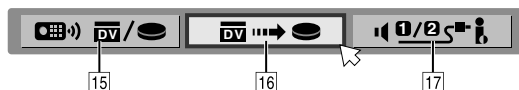
- 1 Scala temporale per la registrazione (registratore HDD)
Indicatore a barra per la registrazione (registratore DVD)
- 2 Punto di registrazione corrente
- 3 Modalità di registrazione
- 4 Posizione temporale corrente
- 5 Numero della posizione del canale correntemente riprodotto
- 6 Scala temporale per la riproduzione in memoria dal vivo (registratore HDD)
Indicatore a barra per la riproduzione in memoria dal vivo (registratore DVD)
- 7 Punto di riproduzione corrente
- 8 Modalità di riproduzione in memoria dal vivo
- 9 Posizione temporale corrente della riproduzione

Indicazioni su schermo (duplicazione DV)

Quando si acquisiscono immagini da apparecchi DV esterni



- 1 Velocità di registrazione
- 2 Grafico della capacità del disco fisso
- 3 Contatempo del disco fisso
- 4 Scala temporale di registrazione
- 5 Modalità disco fisso
- 6 Modalità telecomando
- 7 Modalità dell'apparecchio DV collegato
- 8 Informazioni sul modello dell'apparecchio DV collegato
- 9 Canale in ingresso
- 10 Modalità audio
- 11 Bitrate* dell'audio in ingresso
* Indica il bitrate audio dell'apparecchio DV collegato
- 12 Informazioni sull'apparecchio DV collegato*
* Il nome del produttore, del modello, ecc., potrebbero non apparire, a seconda dell'apparecchio collegato.
- 13 Contatempo dell'apparecchio DV collegato
- 14 Modalità di controllo audio



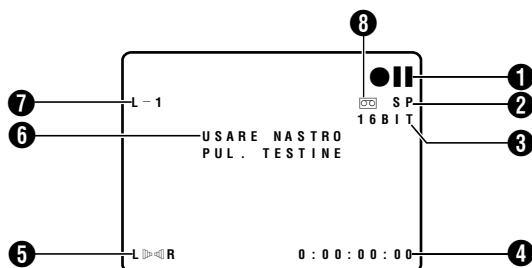
- 15 Interruttore del telecomando
- 16 Tasto di cattura automatica
- 17 Interruttore di controllo audio



- 18 Tempo di registrazione trascorso

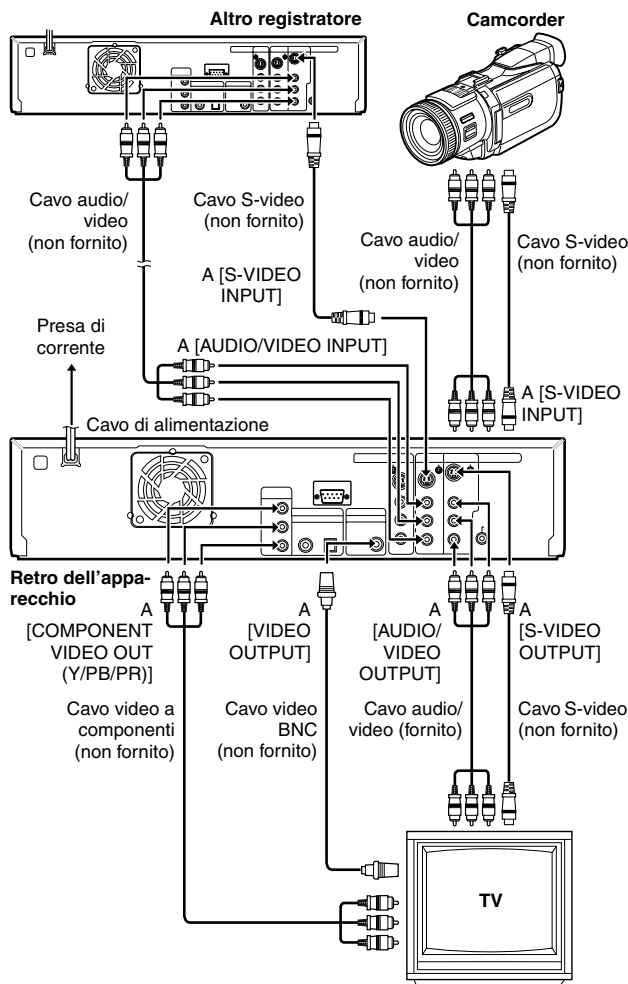
Indicazioni su schermo (registratore DV)

Quando "SOVRIMPRESSIONE" è impostato su "ON" o "AUTOM." e **ON SCREEN** sul telecomando, appaiono vari indicatori operativi sullo schermo. Per cancellare gli indicatori operativi, premere di nuovo **ON SCREEN**.



- 1 Indicatore della modalità di funzionamento
- 2 Velocità del nastro (SP/LP)
- 3 Display della modalità suono pag. 59
- 4 Attuale Giorno/Mese/Anno/Visualizzazione orologio/ Visualizzazione del codice del tempo pag. 32
- 5 Display della modalità audio pag. 32
- 6 Messaggio di avvertimento
- 7 Indicatore di ingresso ausiliario (L-1, F-1 o DV)
- 8 Contrassegno di "cassetta caricata"

1000



È estremamente importante che l'apparecchio sia collegato in modo corretto.

ATTENZIONE:

Collegare la spina CA soltanto quando tutti i collegamenti alla televisione sono stati completati.

- Verificare che nell'imballo dell'apparecchio siano presenti tutti gli accessori elencati nella sezione "CARATTERISTICHE TECNICHE" (☞ pag. 74).
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.

PRIMA DI POTER UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER QUALSIASI OPERAZIONE È NECESSARIO EFFETTUARE I SEGUENTI PREPARATIVI.

Collegamento a un monitor TV

Collegare l'apparecchio a un televisore in base al televisore e ai cavi utilizzati.

■ Collegamento AV

Per il collegamento a un televisore con connettore AV —

- 1** Collegare i connettori [AUDIO/VIDEO OUTPUT] sul pannello posteriore dell'apparecchio e i connettori di ingresso audio/video del televisore, con il cavo audio/video fornito.

Per il collegamento a un televisore con connettore BNC —

- 1 Collegare un cavo audio opzionale tra i connettori [AUDIO OUTPUT] sul pannello posteriore dell'apparecchio e i connettori di ingresso audio del televisore.
- 2 Collegare un cavo video BNC opzionale tra il connettore BNC dell'apparecchio [VIDEO OUTPUT] ed il connettore di ingresso BNC VIDEO del televisore.

■ Collegamento S-Video

Per collegare ai connettori di ingresso S-VIDEO del televisore e di ingresso AUDIO —

- 1 Collegare il connettore dell'apparecchio [S-VIDEO OUTPUT] al connettore di ingresso S-VIDEO del televisore.
 - 2 Collegare i connettori [AUDIO OUTPUT] dell'apparecchio ai connettori di ingresso AUDIO a componenti del televisore.
- Se il televisore non è stereo, utilizzare i connettori [AUDIO OUTPUT] dell'apparecchio per collegarlo a un amplificatore audio per una riproduzione audio stereo Hi-Fi.

■ Collegamento video a componenti

Per collegare ai connettori d'ingresso video a componenti del televisore —

- 1 Collegare i connettori [COMPONENT VIDEO OUT (Y/Pb/Pr)] dell'apparecchio ai connettori di ingresso video a componenti del televisore.
- 2 Collegare i connettori [AUDIO OUTPUT] dell'apparecchio ai connettori di ingresso AUDIO a componenti del televisore.
 - È possibile ottenere immagini video a componenti di alta qualità.
 - I connettori [COMPONENT VIDEO OUT (Y/Pb/Pr)] non emettono segnali DV in uscita.
 - Se il televisore non è stereo, utilizzare i connettori [AUDIO OUTPUT] dell'apparecchio per collegarlo a un amplificatore audio per una riproduzione audio stereo Hi-Fi.
 - Utilizzando il collegamento video a componenti è possibile visualizzare le immagini in modalità progressiva. Per passare alla modalità progressiva, vedere "Impostazione della modalità di scansione (Soltanto per i registratori HDD e DVD)" (☞ pag. 63).

Collegamento a un dispositivo DV

- 1 Collegare i connettori dell'apparecchio [S-VIDEO INPUT] o [VIDEO INPUT], sul pannello frontale, ai connettori s-video o di uscita video del camcorder.
- 2 Collegare i connettori dell'apparecchio [AUDIO INPUT], sul pannello frontale, ai connettori di uscita video del camcorder.

Collegamento ad un altro registratore

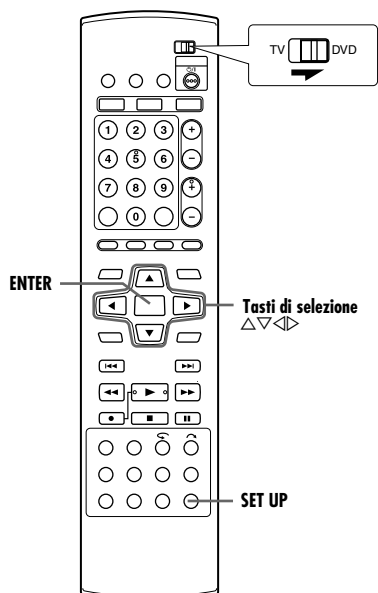
- 1 Collegare i connettori dell'apparecchio [S-VIDEO INPUT] o [VIDEO INPUT] ai connettori di uscita s-video o video di un altro registratore.
- 2 Collegare i connettori [AUDIO INPUT] dell'apparecchio ai connettori di uscita audio di un altro registratore.

Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica.

- “PLEASE” e “WAIT” lampeggiano alternativamente sul pannello frontale quando la spina CA del cavo di alimentazione di rete è collegata alla presa elettrica. Dopo un breve periodo, “32**” lampeggia sul pannello frontale ed inizia il conteggio. L'apparecchio impiega circa 50 secondi ad accendersi. Non si tratta di un guasto.

Regolazione dell'orologio

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.

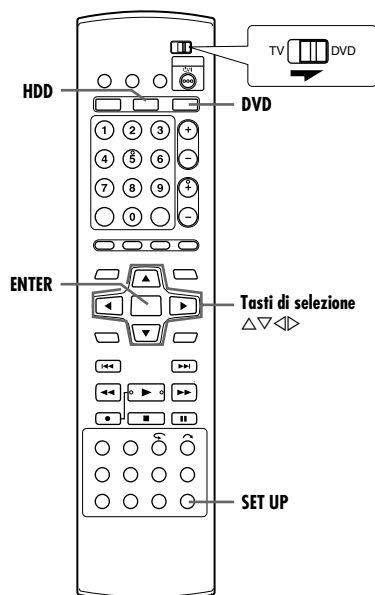


- 1 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere ∇ .
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. OROLOGIO", quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ANNO", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per impostare l'anno, quindi premere **ENTER**.
 - Ripetere la stessa procedura per impostare la data e l'ora.
 - Quando si imposta la data, premere e tenere premuto $\Delta \nabla$ per cambiare la data con incrementi di 15 giorni.
 - Quando si imposta l'ora, tenere premuto $\Delta \nabla$ per cambiare l'ora con intervalli di 30 minuti.
- 5 Premere **SET UP** per avviare le operazioni relative all'orologio.



Lingua

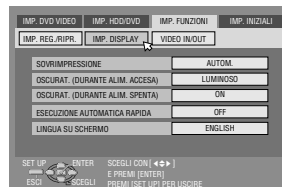
- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo

Questo apparecchio consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 10 lingue diverse.

- 1 Premere **HDD** o **DVD** in modo che l'indicatore luminoso HDD o DVD si accenda sull'apparecchio.
- 2 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. DISPLAY", quindi premere ∇ .
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "LINGUA SU SCHERMO", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli (Soltanto per il registratore DVD)

Alcuni dischi DVD includono menu del DVD, audio e sottotitoli in più lingue. Con questi dischi è possibile impostare la lingua predefinita preferita.

- La procedura mostra come impostare "LINGUA MENU" come esempio.
- 1 Premere **DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.
 - 2 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
 - 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. DVD VIDEO", quindi premere ∇ .
 - 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. LINGUA", quindi premere ∇ .
 - 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "LINGUA MENU", quindi premere **ENTER**.
 - 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **ENTER**.
- Consultare "Elenco dei codici delle lingue" (☞ pag. 67).
- 7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



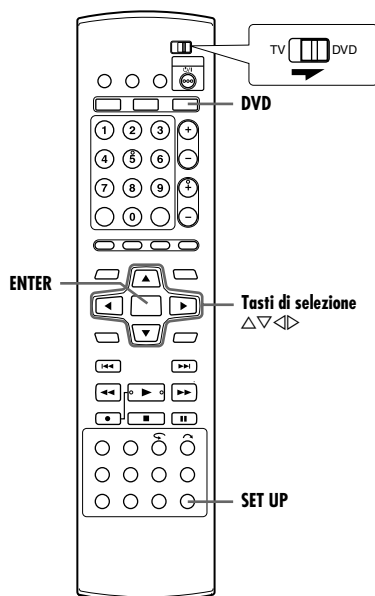
NOTA:

Quando la lingua selezionata non è disponibile sul disco, il menu viene riprodotto nella lingua predefinita.

Impostazione dello schermo

È possibile selezionare il tipo di schermo a seconda del televisore utilizzato quando si riproducono dischi DVD VIDEO registrati per televisori widescreen (16:9).

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



- 1 Premere **DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.
- 2 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
 - Non è possibile impostare il tipo di monitor durante la registrazione o la riproduzione.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "VIDEO IN/OUT", quindi premere ∇ .
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "TIPO MONITOR", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



* Le impostazioni **in grassetto** di seguito indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

■ TIPO MONITOR – **4:3LB** / 4:3PS / 16:9 AUTOMATICO / 16:9 FISSO

4:3LB (Conversione in Letter box):

Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 4:3 (televisore convenzionale). Quando si visualizza un'immagine in formato panoramico (wide screen), appaiono delle bande nere sui lati superiore ed inferiore dello schermo TV.

4:3PS (Pan&Scan):

Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 4:3 (televisore convenzionale). Quando si visualizza un'immagine in formato wide screen, le bande nere non vengono visualizzate; tuttavia, i margini sinistro e destro delle immagini non verranno mostrati sullo schermo.

16:9 AUTOMATICO (Conversione per televisori wide screen):

Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 16:9 (televisore wide screen).

16:9 FISSO (Conversione per televisori wide screen):

Selezionare questa opzione quando il formato del televisore è 16:9 (televisore wide screen). L'apparecchio regola automaticamente la larghezza dello schermo del segnale di uscita correttamente quando si riproducono immagini in formato 4:3.

Pan&Scan/Letter box

In generale, i dischi DVD VIDEO vengono prodotti per televisori widescreen con formato 16:9.

Materiale con questo formato non rientra nello schermo dei televisori con formato 4:3. È possibile visualizzare le immagini con due sistemi, "Pan&Scan" (PS) e "Letter box" (LB).

Pan&Scan

Il lato sinistro e il lato destro dell'immagine vengono tagliati. L'immagine riempie lo schermo.

- L'immagine verrà mostrata nella modalità "4:3LB" a seconda del disco, anche se è selezionata la modalità "4:3PS".



Letter box

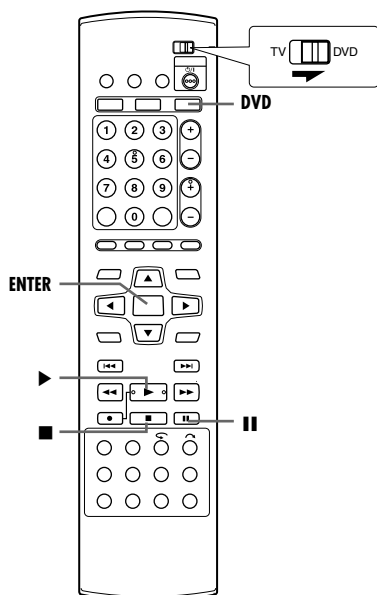
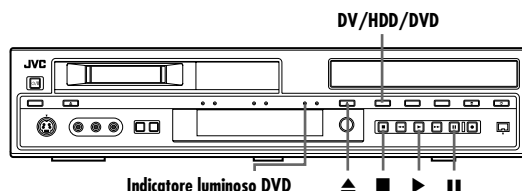
Vengono visualizzate bande nere nella parte superiore e inferiore dell'immagine. Registrato in formato standard 16:9.



Operazioni principali di riproduzione



- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



ATTENZIONE:

- Occorrono circa 30 secondi per leggere un disco, a seconda del tipo e delle condizioni del disco, poiché questo apparecchio è compatibile con più formati (DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R). Quando un disco è sporco, graffiato o deformato, potrebbero essere necessari anche diversi minuti.
- Per avviare la riproduzione potrebbe essere necessario qualche secondo. Non si tratta di un guasto.
- Quando la riproduzione è arrestata, non è possibile effettuare la ricerca ad alta velocità in avanti o all'indietro e altre operazioni.

Per riprodurre un disco MP3/JPEG, vedere "Riproduzione con la navigazione MP3/WMA/JPEG" (pag. 43).

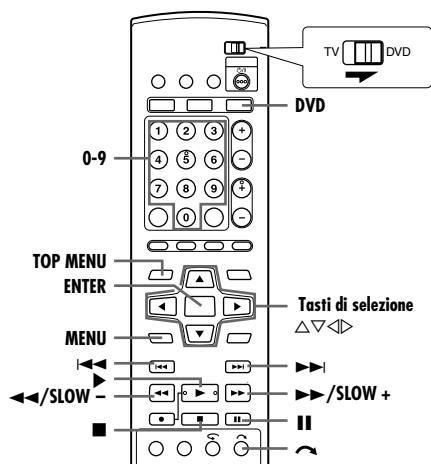
- 1** Caricare un disco.
 - Per i dettagli, consultare "Inserimento di un disco" (pag. 8).
 - Il cassetto dischi può essere chiuso anche premendo ►.
 - Se è caricato un disco DVD con riproduzione automatica, la riproduzione inizia automaticamente.
- 2** Premere **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio ripetutamente o **DVD** sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.
- 3** Premere ► per avviare la riproduzione.
 - Se si carica un disco DVD il cui codice regionale non corrisponde a quello dell'apparecchio, sullo schermo del televisore appare "ERRORE DI CODICE REGIONALE". Per i dettagli, consultare "Codice regionale" (pag. 6).
 - Con i dischi Video CD/SVCD dotati di controllo PBC, o con alcuni dischi DVD, dopo l'avvio della riproduzione potrebbe apparire sullo schermo del televisore la visualizzazione di un menu. In questo caso, selezionare un elemento che si desidera riprodurre dal menu. In caso contrario, la riproduzione non può proseguire. Consultare "Funzione Playback Control (PBC)" (pag. 24) o "Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD" (pag. 21).
 - Il database videoteca di navigazione consente anche di cercare e selezionare i titoli desiderati. (pag. 37)
- 4** Premere II per mettere in pausa la riproduzione.
 - Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.
- 5** Premere ■ per arrestare la riproduzione.
 - Quando si riproduce un disco registrabile, la riproduzione si arresta e riprende l'ingresso AV (da una sorgente AV esterna) sullo schermo del televisore.
 - Quando viene riprodotto un disco solo per la riproduzione, la riproduzione si interrompe e lo schermo televisivo diviene tutto blu quando si preme ■. Premendo ■ di nuovo riprende l'ingresso AV (da una sorgente AV esterna).
 - Se si preme ▲ durante la riproduzione, quest'ultima viene arrestata, quindi il cassetto dischi si apre.

NOTE:

- Quando viene visualizzato lo schermo del database videoteca di navigazione, scegliere un'immagine in miniatura del titolo desiderato sullo schermo del televisore, quindi premere **ENTER**. (pag. 37)
- È impossibile riprodurre il disco del DVD, registrato in 96 kHz su DVD, durante la registrazione o la riproduzione in memoria dal vivo su HDD.
- È possibile riprodurre sul registratore DV e sul registratore HDD/DVD contemporaneamente. Comunque, o il DVD o l'HDD possono essere riprodotti nello stesso momento.

Funzioni di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **DVD** in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.



Individuare una scena desiderata utilizzando il menu del DVD



I dischi DVD VIDEO possono avere menu principali e menu del disco.

Menu principale

I dischi DVD di solito hanno i propri menu, che mostrano i contenuti dei dischi stessi. Questi menu contengono vari elementi, ad esempio titoli di un film, nomi di canzoni o informazioni sugli artisti. È possibile individuare una scena desiderata utilizzando il menu principale visualizzato sullo schermo del televisore. Per accedere al menu principale, premere **TOP MENU**.

Menu del disco

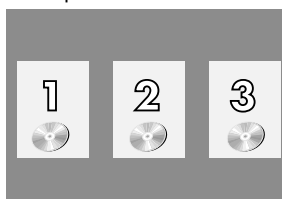
I menu del disco comprendono dati di riproduzione (menu angolazioni, menu sottotitoli, ecc.) specifici per ciascun titolo. Per accedere al menu del disco, premere **MENU**.

1 Premere **TOP MENU** o **MENU** per accedere al menu del DVD.

2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo desiderato, quindi premere **ENTER**. La riproduzione si avvia.

- A seconda della visualizzazione del menu, potrebbe essere possibile selezionare l'elemento desiderato utilizzando i **tasti numerici**.

Esempio:



NOTA:

Quando, al punto 1, sullo schermo del televisore appare "⊙", il disco non ha un menu principale o un menu del disco.

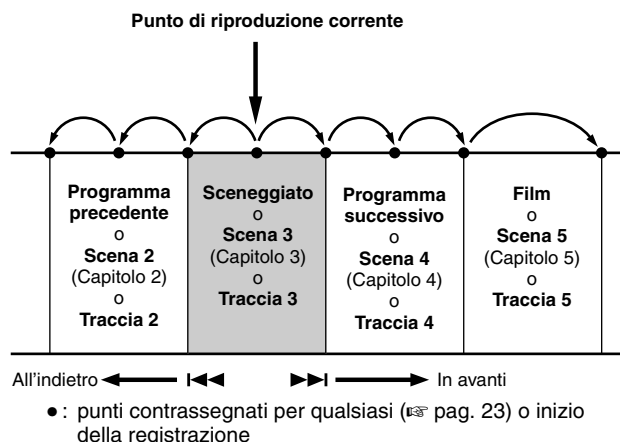
Come individuare il punto di inizio dell'elemento o saltare l'elemento



Premere **◀◀** o **▶▶** durante la riproduzione.

- Premendo **▶▶** si individua il punto di inizio o i punti contrassegnati dell'elemento, oppure si salta l'elemento in avanti, e quindi si riprende la riproduzione.

- Premendo **◀◀** si individua il punto di inizio o i punti contrassegnati dell'elemento, oppure si salta l'elemento indietro, e quindi si riprende la riproduzione.



Ricerca a velocità variabile



Durante la riproduzione, premere **▶▶** per la ricerca a velocità variabile o **◀◀** per la ricerca a velocità variabile all'indietro.

- Ad ogni pressione del tasto si aumenta la velocità di ricerca in ciascuna direzione.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

Per CD audio

È possibile effettuare 5 livelli di ricerca a velocità con **▶▶** e **◀◀**. (L'audio è attivo anche durante la ricerca a velocità variabile.) È impossibile effettuare la riproduzione al rallentatore per ciascuna direzione.

All'indietro ◀◀					▶▶ In avanti				
Ricerca all'indietro 5 livelli	Riproduzione all'indietro	3 livelli di riproduzione al rallentatore all'indietro	3 livelli di riproduzione al rallentatore	Riproduzione normale	Ricerca in avanti 5 livelli				
-360 -60 -15 -5 -3	-1	-1/2 -1/4 -1/16	1/16 1/4 1/2	1	3 5 15 60 360				

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma



1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** per attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

- Ogni volta che si preme **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** il fermo immagine avanza/torna indietro di un fotogramma alla volta.
- La riproduzione fotogramma per fotogramma all'indietro non può essere eseguita con i dischi Video CD/SVCD.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

Riproduzione al rallentatore



1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** per almeno 2 secondi.

- Ogni volta che si preme **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** si aumenta la velocità del rallentatore in ciascuna direzione.
- Il rallentatore all'indietro non può essere utilizzato con i dischi Video CD/SVCD.

Funzione Skip Search



Durante la riproduzione, premere

- Ad ogni pressione del tasto si avvia un periodo di circa 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.
- Lo Skip Search non può essere effettuato quando un disco VCD/SVCD viene riprodotto con la funzione PBC.

Ripetizione istantanea



È possibile spostare brevemente all'indietro la posizione di riproduzione.

Premere sul telecomando o **INSTANT REPLAY** sull'apparecchio.

- Ad ogni pressione del tasto si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendo il tasto durante la pausa si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la pausa.

Ricerca a salto



È possibile individuare una scena successiva o precedente a quella corrente saltando le scene in base a intervalli di tempo selezionati (pag. 58) durante la riproduzione (o la riproduzione in memoria dal vivo).

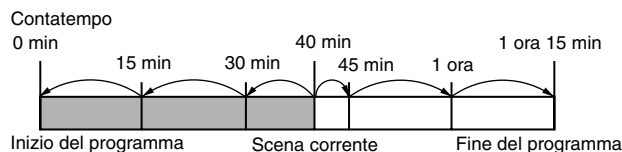
Premere o .

- Per avanzare o tornare indietro, premere ripetutamente o entro 5 secondi da ciascuna pressione per continuare a saltare.
- In base all'ora in cui si intende avviare la ricerca a salto, la prima pressione di o non condurrà necessariamente ad un salto dell'intervallo di tempo selezionato. Il primo salto permetterà di saltare fino al punto più vicino di quarto d'ora (15 min./30 min./45 min./00 min.). I salti successivi saranno poi conformi all'intervallo di tempo selezionato.
- Quando non si può procedere ulteriormente (si è raggiunto l'inizio o la fine del programma), viene visualizzato il messaggio "IMPOSSIBILE TORNARE PIÙ INDIETRO" o "IMPOSSIBILE ANDARE PIÙ AVANTI" sullo schermo. In questo caso, premere o o o .

Esempio:

Ricerca in riproduzione quando l'intervallo da saltare è impostato su salti di 15 MIN.

Se, per esempio, si intende iniziare la ricerca 40 minuti dopo l'inizio del programma. Premendo o sarà possibile saltare fino alla scena disponibile al punto di 30 minuti o di 45 minuti, rispettivamente, come illustrato di seguito. Alla pressione di tasto successiva, la scena salterà al punto di 15 minuti o di 1 ora, rispettivamente, in base all'intervallo di tempo selezionato, che, in questo caso, è "15 MIN".



NOTE:

- La ricerca a salto non può essere effettuata con i dischi DVD-R/DVD-RW (modalità video) finalizzati.
- Funzioni di ricerca a salto soltanto quando i capitoli (contrassegni) non sono impostati.

Funzione di ripresa



È possibile memorizzare la posizione in cui si arresta la riproduzione e riprendere quest'ultima dalla stessa posizione.

- Assicurarsi di impostare "RIPRENDI" su "ON" o "RIPRESA DISCO". (pag. 58)
- La ripresa della funzione funziona sempre per dischi DVD-R/DVD-RW che non sono stati finalizzati e per i DVD-RAM, a prescindere dall'impostazione di "RIPRENDI".

1 Premere durante la riproduzione per memorizzare un punto di ripresa.

- L'apparecchio entra in modalità di arresto con ripresa e memorizza la posizione in cui è stata arrestata la riproduzione come punto in cui riprenderla. (L'interno dell'indicatore di stato del disco sul display lampeggia durante la memorizzazione.)
- L'apparecchio conserva una memoria dei punti di ripresa degli ultimi 30 dischi riprodotti, anche se sono stati espulsi, se "RIPRENDI" è impostato su "RIPRESA DISCO". (pag. 58)
- Effettuando uno dei procedimenti riportati di seguito, si cancellano i punti di ripresa:
(L'interno dell'indicatore di stato del disco smette di lampeggiare e si accende.)

Quando "RIPRENDI" è impostato su "ON":

- Premere per spegnere l'apparecchio.
- Premere per estrarre il disco.
- Premere in modalità di arresto.
- Premere **TOP MENU** per visualizzare il menu principale, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.
- Premere **MENU** per visualizzare il menu del disco, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.

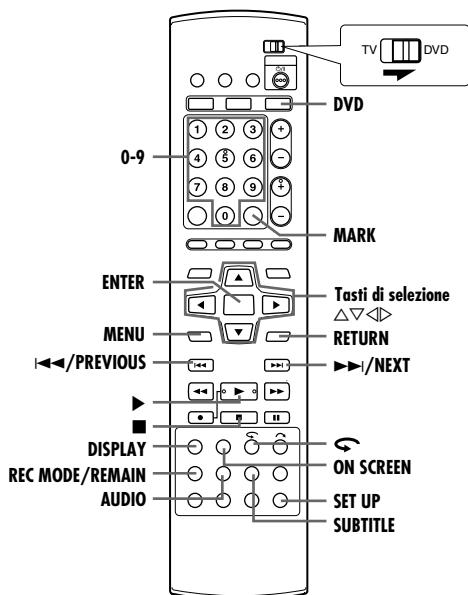
Quando "RIPRENDI" è impostato su "RIPRESA DISCO":

- Impostare la funzione "RIPRENDI" su "OFF". (pag. 58)
- Premere in modalità di arresto.
- Premere **TOP MENU** per visualizzare il menu principale, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.
- Premere **MENU** per visualizzare il menu del disco, quindi avviare la riproduzione selezionando una voce, ecc.

2 Premere in modalità di arresto per riprendere la riproduzione. L'apparecchio inizia la riproduzione dal punto di ripresa.

NOTE:

- L'impostazione "RIPRESA DISCO" funziona su dischi DVD VIDEO, VCD, SVCD e DVD-R/DVD-RW (in modalità Video) già finalizzati. Per altri tipi di dischi, la funzione sotto l'impostazione "ON" verrà applicata anche se "RIPRENDI" è impostato su "RIPRESA DISCO". (pag. 58)
- Se si arresta la riproduzione di un disco per il quale è stato già memorizzato un punto di ripresa, la memoria viene aggiornata con il nuovo punto di ripresa.
- Dopo che l'apparecchio ha memorizzato i punti di ripresa di 30 dischi, la memorizzazione di un nuovo punto di ripresa provocherà la cancellazione del punto di ripresa più vecchio memorizzato. L'arresto della riproduzione di un disco per il quale è stato già memorizzato un punto di ripresa potrebbe cambiare l'ordine in cui i punti sono memorizzati. Ciò potrebbe potenzialmente cambiare l'ordine in cui i punti vengono cancellati.
- Quando l'apparecchio memorizza un punto di ripresa per un disco, memorizza anche le impostazioni della lingua audio, dei sottotitoli e dell'angolazione.
- Questa funzione potrebbe non essere utilizzabile su alcuni Video CD/SVCD.
- Quando si cambia "RIPRENDI" in "ON" o "OFF" (pag. 58), i punti di ripresa dei dischi memorizzati con "RIPRENDI" impostato su "RIPRESA DISCO" verranno cancellati.
- I punti di ripresa vengono memorizzati per ciascun lato dei dischi a doppio lato.
- Quando si passa a HDD durante la riproduzione di file JPEG/MP3, la riproduzione si interrompe. La Funzione di ripresa non è attiva quando si passa in seguito al DVD dopo la riproduzione del disco.



Contrassegnazione di posizioni da riprodurre nuovamente in un secondo momento



È possibile contrassegnare delle posizioni (fino a 999 punti) da cui si desidera effettuare di nuovo la riproduzione in seguito e iniziare la riproduzione da una posizione contrassegnata. I contrassegni sui dischi DVD-RAM/RW (soltanto modalità VR) durante la registrazione sono utili per individuare un punto di inizio quando si riproduce il disco in un secondo momento.

Per contrassegnare le posizioni:

Durante la riproduzione, premere **MARK** nelle posizioni che si desiderano contrassegnare.

- Sullo schermo TV appare l'indicazione "MARK". È possibile individuare facilmente le posizioni contrassegnate utilizzando ◀◀ o ▶▶ quando si riproduce il disco.

MARK

Per cancellare le posizioni contrassegnate:

Durante la pausa, premere ◀◀ o ▶▶ per individuare una posizione contrassegnata che si desidera cancellare, quindi premere **MARK**.

- L'indicazione "MARK" appare sullo schermo del televisore con una croce sopra, e la posizione contrassegnata viene cancellata.

~~MARK~~

NOTE:

- Quando un programma mono cambia in un programma stereo durante la registrazione, viene registrato automaticamente il segnale di un contrassegno.
- Per i dischi DVD-R/RW (modalità Video), i contrassegni vengono assegnati automaticamente ogni 5 minuti.
- Se **MARK** viene premuto durante la riproduzione di un disco che non permette l'inserimento di contrassegni, "⊙" appare sullo schermo televisivo.

Controllo delle informazioni sui tempi del disco



È possibile controllare sul display e sullo schermo del televisore le informazioni sui tempi di un disco.

■ DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW

Ad ogni pressione di **DISPLAY** sul telecomando o sull'apparecchio il display cambia nella maniera seguente:

Durante la registrazione

Ora (solo sul display) → Tempo trascorso del titolo corrente → Tempo restante sul disco → (torna all'inizio)

Durante la riproduzione

Tempo trascorso per ciascun titolo → Tempo complessivo restante → Tempo restante* → (torna all'inizio)

* solo dischi prima della finalizzazione

Durante la registrazione/riproduzione o in modalità di arresto

Premere **REC MODE**.

- Sullo schermo televisivo appare il tempo rimanente del disco in base alle modalità di registrazione.
- È possibile controllare il tempo restante sul disco, in base alle modalità di registrazione, premendo **REMAIN**.
- In modalità FR, è possibile impostare la durata di registrazione in dettaglio. Mentre la modalità di registrazione ed il tempo restante sul disco vengono visualizzati premendo **REMAIN**, premere i **tasti di selezione** per selezionare "FR", e premere quindi ◀◀ per selezionare il tempo di registrazione desiderato. (☞ pag. 49)
- Non è possibile cambiare la modalità di registrazione durante la riproduzione o la registrazione.

■ Video CD/SVCD/CD audio

Durante la riproduzione o in modalità di arresto

Tempo trascorso della traccia corrente → Tempo restante della traccia corrente → Tempo complessivo trascorso → Tempo complessivo restante → (torna all'inizio)

NOTE:

- Quando è caricato un disco video CD/SVCD compatibile PBC, disattivare la funzione PBC. (☞ pag. 24)
- Per i DVD VIDEO preregistrati, soltanto il titolo, il capitolo ed il tempo trascorso appaiono quando viene premuto **ON SCREEN**.

Selezione angolazione



È possibile selezionare varie angolazioni di scene, se un disco DVD VIDEO contiene sezioni "multiangolo", in cui la stessa scena è stata girata da angolazioni diverse.

Se il disco contiene sezioni "multiangolo", sullo schermo del televisore appare "⊞" all'inizio della sezione "multiangolo".

- 1 Premere **ANGLE** durante la riproduzione. Sullo schermo del televisore appare lo schermo di selezione dell'angolazione.



Quando sono presenti 3 angolazioni della scena.

- 2 Premi **ANGLE** o i **tasti di**

selezione per selezionare l'angolo desiderato.

- Ad ogni pressione di **ANGLE** o dei **tasti di selezione**, l'angolo cambia.
- Quando appare "⊙" sullo schermo del televisore, la scena corrente non è registrata da angolazioni multiple. Inoltre, alcuni dischi non consentono la selezione dell'angolazione.
- Per cancellare lo schermo di selezione dell'angolazione, premere **ENTER**. Inoltre, la visualizzazione di selezione dell'angolazione scompare automaticamente se non si effettua alcuna operazione per 10 secondi.

Selezione dei sottotitoli



Alcuni dischi DVD VIDEO contengono più di una lingua dei sottotitoli, tra le quali è possibile scegliere la lingua dei sottotitoli desiderata. “” appare sullo schermo televisivo all'inizio della parte in cui più di una lingua di sottotitoli è registrata.

- 1 Premere **SUBTITLE** durante la riproduzione. Sullo schermo del televisore appare lo schermo di selezione dei sottotitoli.



Quando sono presenti sottotitoli in 3 lingue.

- Ogni volta che si preme il tasto **SUBTITLE**, la visualizzazione dei sottotitoli viene attivata o disattivata.

- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare la lingua desiderata.
- Per cancellare la visualizzazione di selezione dei sottotitoli, premere **ENTER**.

NOTE:

- Quando “” appare sullo schermo TV, non sono registrati sottotitoli in nessuna lingua.
- Quando non è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli con la procedura precedente, cambiare i sottotitoli in un menu del disco visualizzato premendo **MENU**.

Selezione del canale audio



Quando si guardano programmi bilingui o si riproducono dischi su cui sono registrati programmi bilingui o stereo, è possibile scegliere il canale audio desiderato.

- Quando “SOVRIMPRESSIONE” è impostato su “ON” o “AUTOM.”, è possibile confermare sullo schermo televisivo il canale audio scelto. (pag. 58)
- Ogni volta che si preme **AUDIO**, il canale audio cambia.



TRACCIA	USO
Indicazioni su schermo	
	Per l'audio principale di un programma bilingue
	Per l'audio secondario di un programma bilingue
	Per dischi stereo
	Per l'audio del canale sinistro
	Per l'audio del canale destro

NOTA:

Non è possibile commutare il canale audio per la riproduzione di disco DVD-R/DVD-RW (in modalità Video).

Quando non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue

Quando l'apparecchio è collegato con un apparecchio audio digitale utilizzando un cavo ottico opzionale e “USCITA AUDIO DIGITALE” è impostato su “DOLBY DIGITAL/PCM”, non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue registrato su dischi DVD-RAM o DVD-RW (in modalità VR). (pag. 56) In questo caso, attenersi alla seguente procedura utilizzando il telecomando per commutare “USCITA AUDIO DIGITALE” da “DOLBY DIGITAL/PCM” a “PCM SOLTANTO”.

- 1 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “IMP. DVD VIDEO”, quindi premere ∇ .

- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “USCITA AUDIO”, quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “USCITA AUDIO DIGITALE”, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “PCM SOLTANTO”, quindi premere **ENTER**. (pag. 57)
- 6 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **AUDIO** per selezionare il canale audio desiderato.

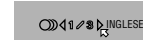
Selezione della lingua/audio



Alcuni dischi DVD VIDEO contengono più lingue audio o più tracce sonore. È possibile selezionare la lingua audio o la traccia sonora desiderate. Per alcuni dischi Video CD/SVCD, è possibile cambiare il canale audio per scegliere il Karaoke con o senza voce.

- 1 Premere **AUDIO** durante la riproduzione. Lo schermo di selezione della lingua o dell'audio viene visualizzato.

Ad esempio: DVD VIDEO



Quando sono presenti tre lingue audio.

- 2 Premere **AUDIO** o i **tasti di selezione** per selezionare la lingua o l'audio desiderati.
- Ogni volta che si preme **AUDIO** o i **tasti di selezione**, la lingua/audio cambia.
- Per cancellare lo schermo di selezione della lingua o dell'audio, premere **ENTER**.

NOTE:

- Quando “” appare sullo schermo TV, nessun'altra lingua audio è registrata.
- Quando non è possibile cambiare la lingua audio con la procedura precedente, cambiare l'audio in un menu del disco visualizzato premendo **MENU**.
- Il comando **AUDIO** di selezione della lingua/audio può essere premuto soltanto durante la riproduzione. Non è possibile effettuare la selezione premendo **AUDIO** in modalità di arresto. È possibile comunque selezionare la lingua/sonda audio desiderati dal menu di impostazione durante la modalità di arresto.

Funzione Playback Control (PBC)



Alcuni dischi Video CD/SVCD supportano la funzione PBC. PBC sta per “Play Back Control” (controllo riproduzione). Un disco Video CD/SVCD registrato con la funzione PBC dispone dei propri menu, ad esempio un elenco delle canzoni del disco. È possibile individuare una scena specifica utilizzando il menu.

- 1 Premere $\triangleright$ in modalità di arresto. Viene visualizzato il menu PBC.
- 2 Premere i **tasti numerici** per immettere il numero della scena desiderata, quindi premere **ENTER**. L'apparecchio inizia la riproduzione dell'elemento selezionato.
- Sul display appare “PBC”.
- Quando sullo schermo del televisore appare “NEXT” o “PREVIOUS”:
Premendo **NEXT** ($\triangleright$) si passa alla pagina successiva.
Premendo **PREVIOUS** ($\triangleleft$) si torna alla pagina precedente.
- È possibile tornare al menu premendo **RETURN**.
- Il metodo di funzionamento varia a seconda del disco.

NOTA:

Se intendete effettuare la riproduzione di un disco CD/SVCD di Video compatibile con il PBC senza attivare la funzione PBC, iniziare la riproduzione con la funzione PBC e quindi premere $\blacksquare$ per interrompere la riproduzione. Lo schermo televisivo diviene tutto blu. Quindi iniziare la riproduzione in modalità di arresto usando i **tasti numerici** per scegliere la traccia; e poi premere **ENTER**.

Uso della barra su schermo

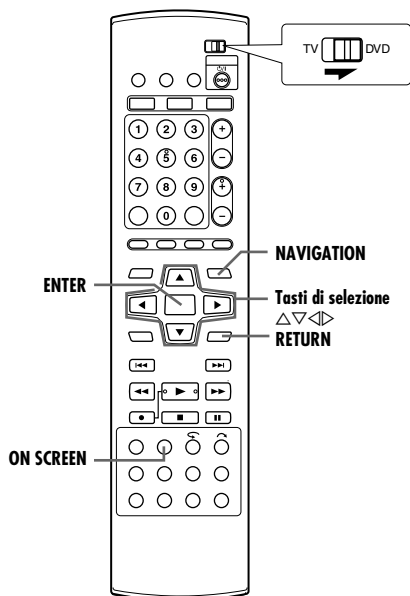


La barra su schermo consente di controllare svariate funzioni di riproduzione. Alcune delle funzioni utilizzate nel menu di navigazione (Navigation) possono essere controllate nella barra su schermo.

ATTENZIONE:

La barra su schermo può essere utilizzata anche per il registratore su disco fisso.

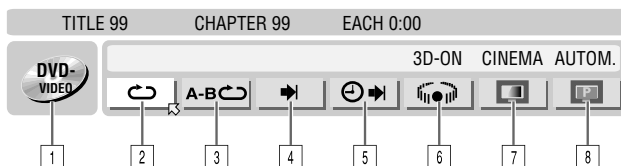
Assicurarsi di cancellare lo schermo del database videoteca di navigazione premendo **NAVIGATION**.



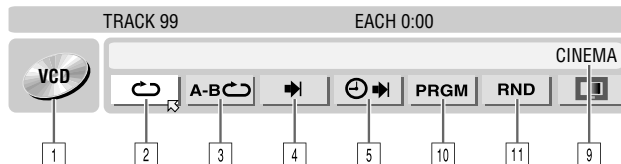
Come accedere alla barra su schermo

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** quando è caricato un disco.

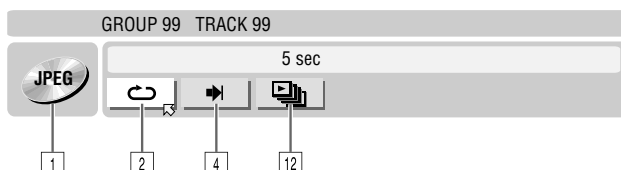
Contenuti della barra su schermo durante la riproduzione DVD VIDEO



Video CD/SVCD



Disco JPEG



- 1 Tipo di disco.
- 2 Selezionare questa opzione per la riproduzione ripetuta. (Consultare di seguito)
- 3 Selezionare questa opzione per la riproduzione ripetuta A-B. (☞ pag. 26)
- 4 Selezionare questa opzione per la funzione di ricerca. (☞ pag. 26)
- 5 Selezionare questa opzione per la funzione di ricerca temporale. (☞ pag. 27)
- 6 Selezionare questa opzione per commutare la funzione di effetto surround simulato. (☞ pag. 27)
- 7 Selezionare questa opzione per la funzione di controllo immagine. (☞ pag. 27)
- 8 Selezionare questa opzione per cambiare il tipo di sorgente delle immagini. (☞ pag. 28)
- 9 Area di stato corrente per la voce selezionata.
- 10 Selezionare questa opzione per la riproduzione programmata. (☞ pag. 28)
- 11 Selezionare questa opzione per la riproduzione casuale. (☞ pag. 28)
- 12 Selezionare questa opzione per controllare l'intervallo di transizione della presentazione di diapositive. (☞ pag. 28)

NOTA:

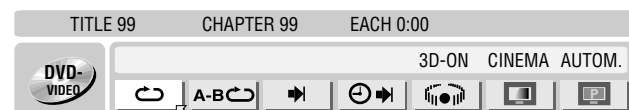
Anche se gli esempi della barra su schermo vengono forniti solo per 3 tipi di dischi, la barra su schermo verrà visualizzata per qualsiasi disco indicato nella colonna a sinistra.

Operazioni principali nella barra su schermo

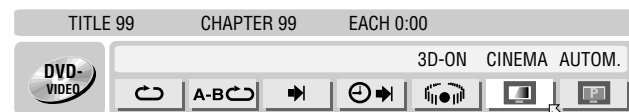
Esempio: Quando si seleziona la funzione di controllo immagine del DVD

Durante la riproduzione o la modalità di arresto

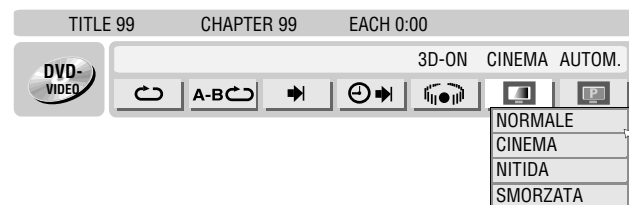
- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo. La voce attualmente selezionata viene evidenziata e indicata da .



- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.



Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

NOTA:

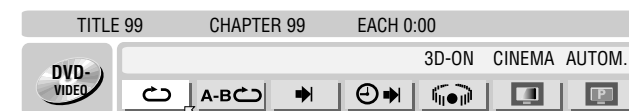
Vedere le pagine corrispondenti per i dettagli su ciascuna voce di menu.

Riproduzione ripetuta



È possibile ripetere la riproduzione a piacere, a seconda del tipo di disco.

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



- 3 Premere i **tasti di selezione** ripetutamente per selezionare la modalità di ripetizione desiderata, quindi premere **ENTER**.

DVD-RAM/RW/R

- OFF:**
La riproduzione ripetuta non viene eseguita.
- RIPETIZ. TOTALE:**
L'intero disco viene riprodotto ripetutamente.
- RIPETIZ. TITOLO:**
Il titolo corrente viene riprodotto ripetutamente.

DVD VIDEO

- OFF:**
La riproduzione ripetuta non viene eseguita.
- RIPETIZ. TITOLO:**
Il titolo corrente viene riprodotto ripetutamente.
- RIPETIZIONE CAP.:**
Il capitolo corrente viene riprodotto ripetutamente.

CD audio/Video CD/SVCD/JPEG/MP3

- OFF:**
La riproduzione ripetuta non viene eseguita.
- RIPETIZ. TOTALE:**
L'intero disco viene riprodotto ripetutamente.
- RIPETIZ. BRANO*:**
La traccia corrente viene riprodotto ripetutamente.

* La funzione "RIPETIZ. BRANO" non può essere selezionata per i dischi JPEG.

Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la riproduzione ripetuta

Ripetere la procedura precedente dal punto 1, selezionare "OFF" al punto 3, quindi premere **ENTER**.

NOTE:

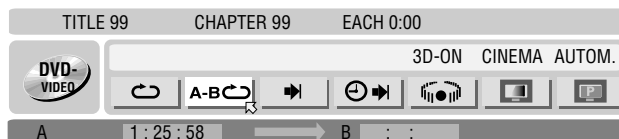
- La riproduzione ripetuta non è possibile per un Video CD/SVCD con funzione PBC.
- La riproduzione ripetuta potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di disco utilizzato.
- È possibile usare la funzione Mode Lock (Blocco della Modalità). (pag. 63)

Riproduzione ripetuta A-B

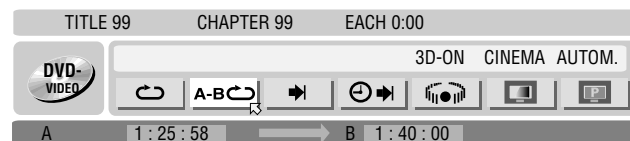
È possibile ripetere la parte desiderata.

Durante la riproduzione

- Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- Premere i **tasti di selezione** per selezionare "A-B".
- Premere **ENTER** all'inizio della parte che si desidera ripetere (punto A). Viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso al punto A.



- Premere **ENTER** alla fine della parte che si desidera ripetere (punto B). Viene visualizzato il tempo di riproduzione trascorso al punto B.
- La parte selezionata del disco (tra i punti A e B) viene riprodotta ripetutamente.

**Per cancellare la barra su schermo**

Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la Riproduzione ripetuta A-B

Premere i **tasti di selezione** per selezionare "A-B", quindi premere **ENTER**.

NOTE:

- La riproduzione ripetuta A-B potrebbe non funzionare correttamente a seconda del tipo di disco utilizzato.
- I sottotitoli registrati in prossimità dei punti A-B potrebbero non apparire.
- Se la fine del materiale viene raggiunta prima che si sia impostato il punto finale, la barra su schermo scompare dallo schermo del televisore. In questo caso, ripetere la procedura dal punto 1.
- Il punto B deve essere impostato almeno 3 secondi dopo il punto A.
- Quando si riproduce un DVD, la riproduzione ripetuta A-B è possibile solo all'interno dello stesso titolo.
- Non è possibile selezionare "A-B" durante la riproduzione programmata e la riproduzione casuale.
- Non è possibile selezionare "A-B" in modalità di arresto.

Individuare l'inizio di una selezione desiderata

È possibile individuare l'inizio di un titolo, un capitolo, un gruppo o una traccia.

Durante la riproduzione o la modalità di arresto

- Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- Premere i **tasti di selezione** per selezionare "►", quindi premere **ENTER**.
- Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'elemento desiderata, quindi premere **ENTER**.
 - Saltare questo punto per i Video CD/SVCD e i CD Audio.

Per DVD-RAM/RW/R, DVD VIDEO

È possibile selezionare "RICERCA TITOLO" o "RICERCA CAPITOLO". (Comunque, "RICERCA CAPITOLO" non è selezionabile quando è interrotta.)

Per JPEG, MP3

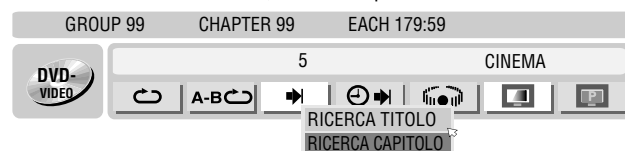
È possibile selezionare "RICERCA GRUPPO" o "RICERCA BRANO". (Comunque, "RICERCA BRANO" non è selezionabile quando è interrotta.)

Per Video CD/SVCD, CD audio

È possibile selezionare "BRANO".

NOTA:

Le impostazioni che sono selezionabili durante la riproduzione e la modalità di arresto differiscono, in base al tipo di disco e di ricerca usata.



- Premere i **tasti numerici** per immettere il numero della voce desiderata, quindi premere **ENTER**.
 - La riproduzione inizia dalla sezione selezionata.

Esempi:

- Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico "5"**.
- Per selezionare la traccia 15, premere il **tasto numerico "1"** e "5".
- Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico "2"**, quindi "5".

Se è stata specificata una selezione errata

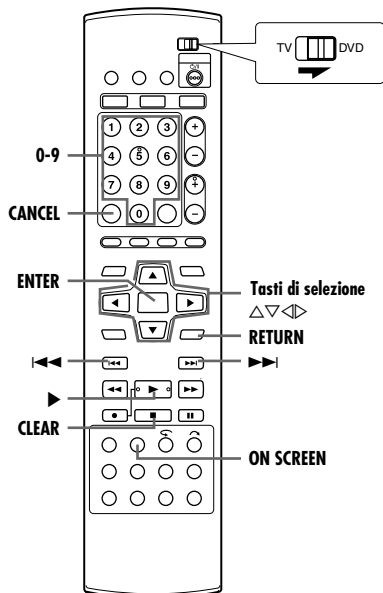
Premere il tasto **RETURN** sul telecomando e ripetere le procedure specificate in precedenza partendo dal punto 2.

Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

NOTE:

- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⏏" al punto 4, il capitolo selezionato non è presente nel disco, oppure la ricerca capitolo non funziona sul disco.
- Prima di premere **ENTER**, la riproduzione potrebbe avviarsi automaticamente quando si immette il numero della sezione, a seconda del disco.
- Questa funzione non è possibile per i Video CD/SVCD con funzione PBC.



Ricerca temporale



È possibile riprodurre un disco dal punto desiderato specificando il tempo di riproduzione trascorso dall'inizio di un programma (DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW, DVD VIDEO e HDD) o di un disco (Video CD/SVCD e CD audio).

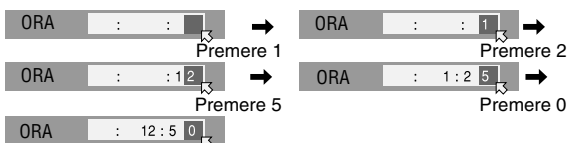
- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "⏮", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



- 3 Premere i **tasti numerici** per immettere la posizione temporale, quindi premere **ENTER**. La riproduzione inizia dalla posizione temporale specificata.

Esempio:

Per effettuare la riproduzione da un punto a 12 (minuti) dall'inizio: 50 (secondi) trascorsi.



Se è stata specificata una selezione errata,

Premere il tasto **RETURN** sul telecomando e ripetere le procedure specificate in precedenza partendo dal punto 2.

Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

NOTE:

- Quando sullo schermo TV è visualizzato "⊘" al punto 3, è stato selezionato un punto che supera la durata complessiva del disco.
- Alcuni dischi DVD VIDEO non contengono informazioni sui tempi e non consentono di utilizzare la funzione di ricerca temporale. In questo caso, anche sullo schermo del televisore viene visualizzato "⊘".
- Questa funzione non è possibile per i Video CD/SVCD con funzione PBC.

Effetto surround simulato



È possibile ottenere un effetto surround simulato dall'impianto stereo. È possibile ottenere un audio surround virtuale con un normale impianto stereo a due canali.

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "⦿", quindi premere **ENTER**.
 - Sopra la voce selezionata appare "3D-ON" e viene attivato l'effetto surround simulato.
 - Ogni volta che si preme **ENTER**, "3D-ON" appare e scompare alternativamente.



Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

Per annullare l'effetto surround simulato

Premere **ENTER** per cancellare "3D-ON" dallo schermo.

NOTE:

- L'effetto surround simulato funziona correttamente solo quando si riproduce un titolo registrato con audio multicanale.
- L'effetto surround simulato non influenza il segnale di tipo "bitstream" DVD VIDEO emesso dai connettori [DIGITAL AUDIO OUTPUT].
- Quando è attivato l'effetto surround simulato, le impostazioni di "USCITA AUDIO ANALOG" e "CONTROLLO GAMMA DINAMICA" sono disattivate. (☞ pag. 57)
- L'effetto surround simulato non può essere attivato nelle seguenti condizioni:
 - Quando il registratore HDD si trova in modalità di registrazione.
 - Quando un disco, che contiene entrambi i formati audio Dolby Digital 5.1CH e 2CH, sta riproducendo una scena che non è nel formato audio 5.1CH.

Regolazione della qualità dell'immagine



È possibile ottenere una qualità ottimale delle immagini selezionando la modalità di immagine appropriata.

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "🖥", quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

NORMALE:

Normalmente, selezionare questa opzione.

CINEMA:

Adatta per dischi di film, ecc.

NITIDA:

Produce un'immagine più chiara e con bordi più nitidi durante la visione di immagini con molte superfici piatte dello stesso colore, come i cartoni animati.

SMORZATA:

Selezionare questa opzione quando appaiono troppi disturbi.

Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

Impostazione della modalità progressiva



È possibile ottenere una qualità ottimale delle immagini selezionando se il contenuto sul disco è elaborato per campi (il materiale di origine è di tipo video) o per fotogrammi (il materiale di origine è cinematografico).

- 1 Impostare l'apparecchio sulla modalità di scansione progressiva. (☞ pag. 63)
- 2 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “”, quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

AUTOM.:

Questa modalità rileva automaticamente contenuto di film e video per riproduzione progressiva. Quando il contenuto del film viene reperito, il rilevamento a bandiera è usato per evocare la riproduzione di dati di film su schermo pieno. Quando il contenuto del video viene reperito, immagini da campi molteplici sono usate per rilevare le sezioni con movimento e quindi questo movimento è sottoposto a processazione d'immagine avanzata per ottenere l'uscita di immagini progressive chiare e dettagliate, senza alcuna riduzione nella qualità dell'immagine quando si verificano movimenti. Normalmente, si consiglia il funzionamento in questa modalità.

FILM:

Adatta per riprodurre materiale di origine cinematografica sottoposto a scansione progressiva disco.

VIDEO:

Adatta per riprodurre un disco con materiale di origine video. I contorni delle immagini riprodotte saranno sfumati.

Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

NOTA:

La scansione progressiva viene riprodotta solo dai connettori [COMPONENT VIDEO OUT].

Riproduzione programmata



È possibile programmare un massimo di 30 tracce (Video CD/ SVCD o CD audio) da riprodurre nell'ordine desiderato.

In modalità di arresto

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “PRGM”, quindi premere **ENTER**. La tabella dei programmi appare sotto la barra su schermo.



- 3 Premere i **tasti numerici** per immettere i numeri delle tracce nell'ordine desiderato.

Esempi:

- 1 Per selezionare la traccia 5, premere il **tasto numerico “5”** e **ENTER**.
- 2 Per selezionare la traccia 15, premere il **tasto numerico “1”** e **“5”**.
- 3 Per selezionare la traccia 25, premere il **tasto numerico “2”** e **“5”**.



Se è stata specificata una selezione errata

Premere **CANCEL**. L'ultima selezione viene cancellata.

Oppure, premere **CLEAR** (■). L'intera selezione viene cancellata.

- 4 Premere ►. La riproduzione inizia nell'ordine programmato.

- Quando tutte le tracce programmate sono state riprodotte, la riproduzione programmata si arresta, ma le informazioni programmate restano memorizzate.
- Per aggiungere tracce alla fine del programma, eseguire le operazioni da 3.
- Durante la riproduzione programmata, se si preme ►► si salta alla selezione successiva del programma. Premendo ◀◀ si torna all'inizio della selezione corrente.

Per cancellare la barra su schermo e i contenuti del programma

Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la riproduzione programmata

Premere i **tasti di selezione** per selezionare “PRGM”, quindi premere **ENTER**.

NOTA:

La riproduzione programmata potrebbe non essere utilizzabile, a seconda del tipo di disco.

Riproduzione casuale



È possibile riprodurre tutte le tracce sul disco in ordine casuale.

In modalità di arresto

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “RND”, quindi premere **ENTER**. La riproduzione inizia in ordine casuale.



Per cancellare la barra su schermo

Premere **ON SCREEN**.

Per annullare la riproduzione casuale

Eseguire i punti da 1 a 2.

NOTA:

Durante la riproduzione casuale, la stessa traccia non viene riprodotta più di una volta.

Selezionare l'intervallo di transizione della presentazione di diapositive



È possibile controllare l'intervallo di transizione della presentazione di diapositive.

- 1 Premere due volte **ON SCREEN** per accedere alla barra su schermo.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “”, quindi premere **ENTER**. La finestra a comparsa appare sotto la voce selezionata.



- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

- Ad ogni pressione dei **tasti di selezione**, l'intervallo cambia nel modo seguente:
5 sec ↔ 10 sec ↔ 15 sec ↔ 20 sec ↔ 25 sec ↔ 30 sec ↔
(Torna all'inizio)

Per cancellare la barra su schermo

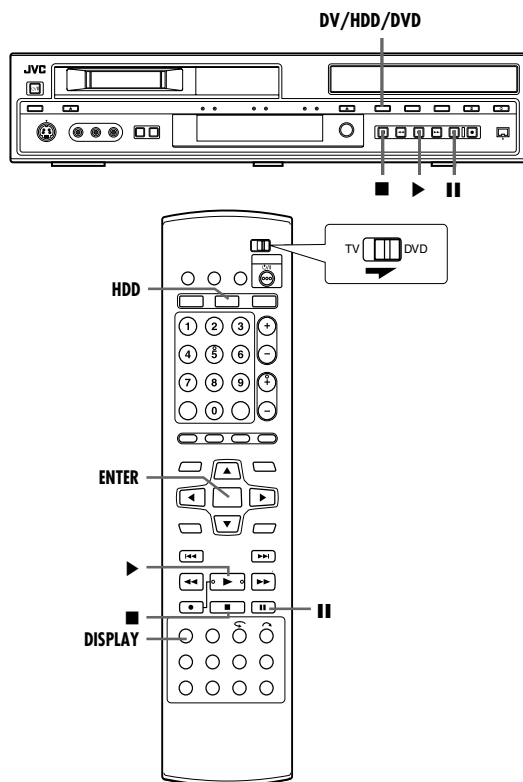
Premere **ON SCREEN**.

NOTA:

I file JPEG vengono riprodotti come presentazione di diapositive. Potrebbe volerci più tempo per visualizzare un'immagine con una dimensione di file più grande.

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/DVD** su **DVD**.



ATTENZIONE:

- Per avviare la riproduzione potrebbe essere necessario qualche secondo. Non si tratta di un guasto.
- Quando la riproduzione è arrestata, non è possibile effettuare la ricerca ad alta velocità in avanti o all'indietro e altre operazioni.

1 Premere **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio ripetutamente o **HDD** sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso HDD si accenda sull'apparecchio.

2 Premere **▶** per avviare la riproduzione.

- Il database videoteca di navigazione consente anche di cercare e selezionare i programmi desiderati. (☞ pag. 37)

3 Premere **||** per mettere in pausa la riproduzione.

- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

4 Premere **■** per arrestare la riproduzione.

NOTE:

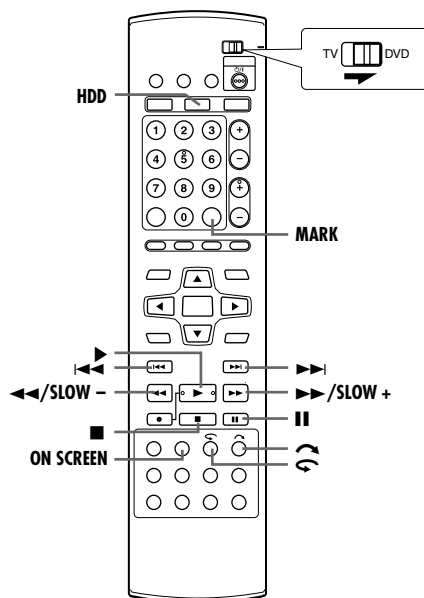
- Quando viene visualizzato lo schermo del database videoteca di navigazione, scegliere un'immagine in miniatura del titolo desiderato sullo schermo del televisore, quindi premere **ENTER**. (☞ pag. 37)

- Durante la riproduzione HDD, il tempo trascorso del titolo corrente appare sullo schermo televisivo, quando il pulsante **ON SCREEN** viene premuto. Comunque, ad ogni pressione di **DISPLAY**, il tempo visualizzato sul pannello frontale cambia nella maniera seguente:
Tempo trascorso del titolo corrente → Tempo restante sul disco → Tempo rimanente del titolo attuale → (torna all'inizio)

- È possibile riprodurre sul registratore DV e sul registratore HDD/DVD contemporaneamente. Comunque, o il DVD o l'HDD possono essere riprodotti nello stesso momento.

Funzioni di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/DVD** su **DVD**.
- Premere **HDD** in modo che l'indicatore luminoso del disco fisso (HDD) si accenda sull'apparecchio.



Ricerca a velocità variabile

Durante la riproduzione, premere **▶▶** per la ricerca a velocità variabile o **◀◀** per la ricerca a velocità variabile all'indietro.

- Ad ogni pressione del tasto si aumenta la velocità di ricerca in ciascuna direzione.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

All'indietro ◀◀					▶▶ In avanti										
Ricerca all'indietro 5 livelli	Riprodu- zione all'indietro	3 livelli di riprodu- zione al ral- lentatore all'indietro	3 livelli di riprodu- zione al ral- lentatore	Riprodu- zione nor- male	Ricerca in avanti 6 livelli										
-360	-60	-15	-5	-3	-1	-1/2	-1/4	-1/16	1/16	1/4	1/2	1	1,5	3	60

NOTA:

È possibile ascoltare la traccia audio (normale) soltanto durante una ricerca a velocità 1,5.

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

1 Premere **||** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** per attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.

- Ogni volta che si preme **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** il fermo immagine avanza/torna indietro di un fotogramma alla volta.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere **▶**.

Riproduzione al rallentatore

1 Premere **||** per mettere in pausa la riproduzione.

2 Premere **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** per almeno 2 secondi.

- Ogni volta che si preme **SLOW - (◀◀)** o **SLOW + (▶▶)** si aumenta la velocità del rallentatore in ciascuna direzione.

Funzione Skip Search

Durante la riproduzione, premere .

- Ad ogni pressione del tasto si avvia un periodo di circa 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.

Ripetizione istantanea

È possibile spostare brevemente all'indietro la posizione di riproduzione.

Premere  sul telecomando o **INSTANT REPLAY** sull'apparecchio.

- Ad ogni pressione del tasto si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendo il tasto durante la pausa si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la pausa.

Velocità di riproduzione 1,5x

È possibile riprodurre un titolo rapidamente. Il suono verrà anche riprodotto più rapidamente che a velocità normale durante la riproduzione a velocità 1,5x.

La riproduzione a velocità 1,5x non può essere effettuata durante la registrazione su HDD o DVD.

- 1 Premere  per individuare il punto da cui avviare la riproduzione a velocità 1,5x.
- 2 Premere  per riprendere la riproduzione.
- 3 Premere una volta .
 - Premendo **ON SCREEN** si visualizza "X1.5" nell'angolo superiore destro dello schermo.

NOTA:

Quando l'apparecchio è collegato ad un dispositivo audio digitale usando un cavo ottico opzionale, impostare "USCITA AUDIO DIGITALE" su "PCM SOLTANTO". ( pag. 24)

Ricerca a salto

È possibile individuare una scena successiva o precedente a quella corrente saltando le scene in base a intervalli di tempo selezionati ( pag. 58) durante la riproduzione (o la riproduzione in memoria dal vivo).

Premere  o .

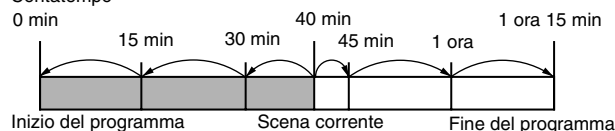
- Per avanzare o tornare indietro, premere ripetutamente  o  entro 5 secondi da ciascuna pressione per continuare a saltare.
- In base all'ora in cui si intende avviare la ricerca a salto, la prima pressione di  o  non condurrà necessariamente ad un salto dell'intervallo di tempo selezionato. Il primo salto permetterà di saltare fino al punto più vicino di quarto d'ora (15 min./30 min./45 min./00 min.). I salti successivi saranno poi conformi all'intervallo di tempo selezionato.
- Quando non si può procedere ulteriormente (si è raggiunto l'inizio o la fine del programma), viene visualizzato il messaggio "IMPOSSIBILE TORNARE PIÙ INDIETRO" o "IMPOSSIBILE ANDARE PIÙ AVANTI" sullo schermo. In questo caso, premere , , ,  o .

Esempio:

Ricerca in riproduzione quando l'intervallo da saltare è impostato su salti di 15 MIN.

Se, per esempio, si intende iniziare la ricerca 40 minuti dopo l'inizio del programma. Premendo  o  sarà possibile saltare fino alla scena disponibile al punto di 30 minuti o di 45 minuti, rispettivamente, come illustrato di seguito. Alla pressione di tasto successiva, la scena salterà al punto di 15 minuti o di 1 ora, rispettivamente, in base all'intervallo di tempo selezionato, che, in questo caso, è "15 MIN".

Contatempo



NOTA:

- Funzioni di ricerca a salto soltanto quando i capitoli (contrassegni) non sono impostati.

Contrassegnazione di posizioni da riprodurre nuovamente in un secondo momento

È possibile contrassegnare delle posizioni (fino a 999 punti) da cui si desidera effettuare di nuovo la riproduzione in seguito e iniziare la riproduzione da una posizione contrassegnata. I contrassegni sul disco durante la registrazione sono utili per individuare un punto di inizio quando si riproduce il disco in un secondo momento.

Per contrassegnare le posizioni:

Durante la riproduzione, premere

MARK nelle posizioni che si desiderano contrassegnare.

- Sullo schermo TV appare l'indicazione "MARK". È possibile individuare facilmente le posizioni contrassegnate utilizzando  o  quando si riproduce il disco.

MARK

Per cancellare le posizioni contrassegnate:

Durante la pausa, premere  o 

per individuare una posizione contrassegnata che si desidera cancellare, quindi premere **MARK**.

- L'indicazione "MARK" appare sullo schermo del televisore con una croce sopra, e la posizione contrassegnata viene cancellata.

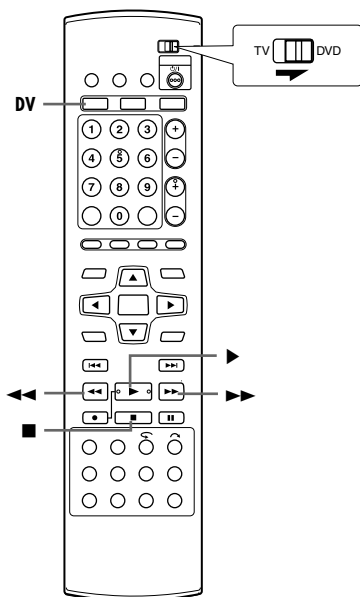
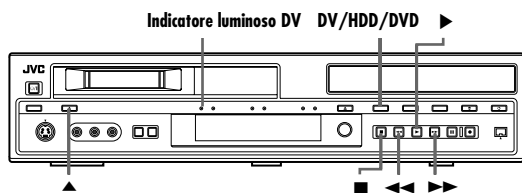
MARK

NOTA:

Quando un programma mono cambia in un programma stereo durante la registrazione, viene registrato automaticamente il segnale di un contrassegno.

Operazioni principali di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



- 1 Caricare una cassetta. Accertarsi che la finestra sia rivolta verso l'alto, che il lato etichetta posteriore sia rivolto verso di voi e che la freccia sulla parte anteriore della cassetta sia puntata verso l'apparecchio.
 - Non esercitare troppa pressione quando si inserisce.
 - Se l'interruttore di protezione della cancellazione è impostato su "SAVE", la riproduzione inizia automaticamente. Occorrono circa 15 secondi affinché appaia l'immagine di riproduzione.
 - L'apparecchio si accende automaticamente.
- 2 Premere DV/HDD/DVD sull'apparecchio ripetutamente o DV sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DV si accenda sull'apparecchio.
- 3 Ricerca del punto di avvio del programma. Se il nastro è andato avanti oltre il punto di avvio, premere ◀◀. Per andare avanti, premere ▶▶.
- 4 Premere ► per avviare la riproduzione.
- 5 Premere ■ per arrestare la riproduzione.
 - Per espellere la cassetta, premere ▲ (DV).

Pulire le testate video usando una cassetta asciutta per la pulizia - M-DV12CL - quando:

- Nessuna immagine durante la riproduzione.
- "Blocchi di disturbi" appare durante la riproduzione.
- "USARE NASTRO PUL. TESTINE" appare sullo schermo.
- "U01" si accende sul pannello frontale.

NOTE:

- Le testate si sporcano nei casi seguenti:
 - in un ambiente soggetto a una temperatura estrema o molto umida
 - in un ambiente polveroso
 - crepe, sporco o muffa sulle cassette video
 - uso continuo per un periodo di tempo lungo
- "U01" si accende anche sul pannello frontale quando si cerca di riprodurre un nastro registrato con i segnali NTSC. Questo apparecchio non è in grado di riprodurre nastri con segnali NTSC.

Cassette utilizzabili

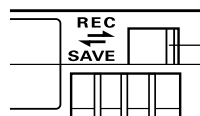
- Le cassette contrassegnate con ^{Mini} DV possono essere usate con il registratore DV.
- Si possono riprodurre nastri registrati nel formato DVCAM.

NOTE:

- Quando si registra un nastro sul registratore DV con la velocità di registrazione impostata su "LP", si consiglia di effettuare la riproduzione di tale cassetta su questo registratore DV. Il registratore video digitale di altri produttori potrebbe non riuscire ad effettuare la riproduzione del nastro correttamente.
- È possibile riprodurre sul registratore DV e sul registratore HDD/DVD contemporaneamente. Comunque, o il DVD o l'HDD possono essere riprodotti nello stesso momento.

Prevenzione di cancellazione accidentale

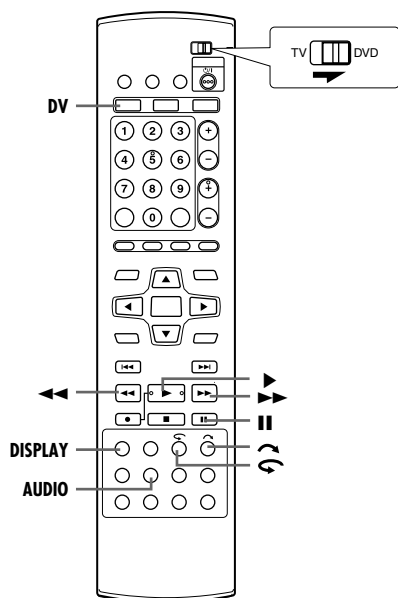
Per prevenire la registrazione accidentale su una cassetta registrata, impostare l'interruttore di protezione della cancellazione su "SAVE". Per registrare su di esso in un secondo momento, impostare l'interruttore su "REC".



Interruttore di protezione de
cancellazione

Funzioni di riproduzione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio ripetutamente o **DV** sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DV si accenda sull'apparecchio.



ATTENZIONE:

Nella ricerca in modalità di riproduzione con immagine statica, al rallentatore o fotogramma per fotogramma, un leggero effetto a mosaico appare sullo schermo.

Ricerca a velocità variabile

- Durante la riproduzione, premere ►► per la ricerca a velocità variabile o ◀◀ per la ricerca a velocità variabile all'indietro.
- Ad ogni pressione del tasto si aumenta la velocità di ricerca in ciascuna direzione.
 - Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

All'indietro ◀◀					▶▶ In avanti			
3 livelli di ricerca all'indietro			1 livello di riproduzione al rallentatore all'indietro	1 livello di riproduzione al rallentatore	Riproduzione normale	3 livelli di ricerca in avanti		
-12	-4	-2	-1/5	1/5	1	2	4	12

Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma

- 1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
 - 2 Premere **II** per attivare la riproduzione fotogramma per fotogramma.
- Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Riproduzione al rallentatore

- 1 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
 - 2 Premere e tenere premuto **II** per almeno 2 secondi e quindi rilasciare. Premere **II** e rilasciare di nuovo per tornare alla visualizzazione statica.
- Premere ►► per il rallentatore in avanti o ◀◀ per il rallentatore indietro.
 - Per tornare alla normale riproduzione, premere ►.

Funzione Skip Search

Durante la riproduzione, premere ↶.

- Ad ogni pressione del tasto si avvia un periodo di circa 30 secondi di riproduzione veloce. La riproduzione normale riprende automaticamente.

Ripetizione istantanea

Durante la riproduzione, premere ↶ sul telecomando o **INSTANT REPLAY** sull'apparecchio. Ad ogni pressione del tasto si salta all'indietro (di circa 7 secondi) e si riprende la riproduzione.

Memoria della funzione successiva

La Memoria della funzione successiva "dice" dopo il riavvolgimento. Prima di continuare, accertarsi che l'apparecchio sia in modalità di arresto.

Per l'Avvio automatico delle riproduzioni

Premere ◀◀, quindi ► entro 2 secondi.

Selezione della traccia audio

L'apparecchio è in grado di registrare due tracce audio (S e D) e di riprodurre quella selezionata.

Durante la riproduzione

Premendo **AUDIO** la traccia audio cambia in questo modo:

TRACCIA	USO
Indicazioni su schermo	
L ► ► R	Per nastri stereo o bilingue
L ► ►	Per l'audio principale di nastri bilingue
◀ ► R	Per l'audio secondario di nastri bilingue

Per selezionare la modalità audio (**SUONO1/SUONO2/MIX**), fare riferimento a "MODO AUDIO" alla voce "IMP. DV" (pag. 59).

Codice del tempo

Durante la registrazione, un codice del tempo è registrato sul nastro. Questo codice del tempo è usato per confermare la posizione sul nastro quando si effettua la riproduzione o modifica di un nastro.

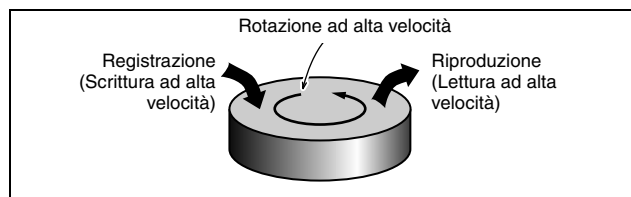
- 1 Premere **DISPLAY** sul telecomando, o sull'apparecchio, fino a quando il codice del tempo sul nastro apparirà sul pannello del display e sullo schermo televisivo.
- Ad ogni pressione del tasto **DISPLAY**, l'indicazione cambia nel modo seguente:
Codice del tempo → Tempo di registrazione trascorso → Orario dell'orologio → (Torna all'inizio)

Riproduzione in memoria dal vivo

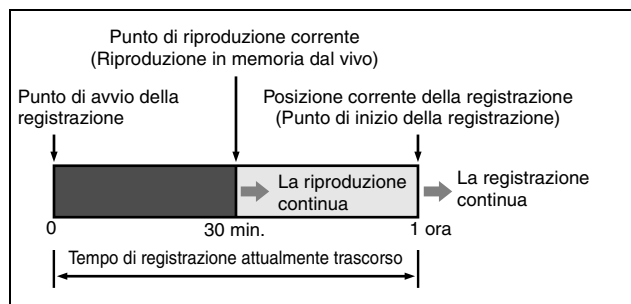


- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/DVD** su **DVD**.
- Premere ripetutamente **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio per selezionare il registratore di HDD o DVD.

Questo apparecchio registra le immagini sul disco fisso e disco DVD-RAM, anziché su nastri video, quindi riproduce le immagini registrate sul disco. Ciò rende possibile effettuare la scrittura e la lettura ad alta velocità, impossibili con i normali videoregistratori, e consente la registrazione e la riproduzione simultaneamente.

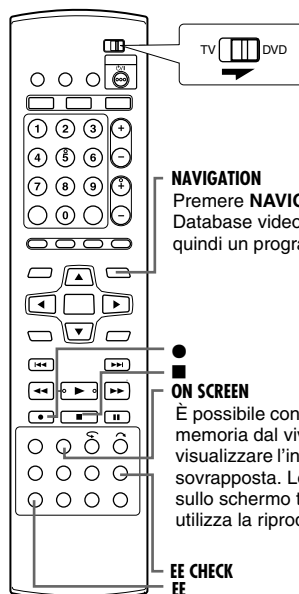


“Riproduzione in memoria dal vivo” (Live Memory Playback) significa iniziare la riproduzione del programma che si sta registrando, con un ritardo tra il punto registrato e il punto riprodotto, come indicato nella figura seguente.



Questo apparecchio non solo può riprodurre un programma registrato in precedenza mentre registra un altro programma, ma consente anche di riprodurre l'inizio di un programma mentre si continua a registrare lo stesso programma.

Visualizzazione dello stato di registrazione/riproduzione



NAVIGATION

Premere **NAVIGATION** per visualizzare il menu del Database videoteca di navigazione e scegliere quindi un programma da riprodurre. (☞ pag. 36)

ON SCREEN

È possibile controllare lo stato della Riproduzione in memoria dal vivo premendo **ON SCREEN** per visualizzare l'indicatore a barra sulla visualizzazione sovrapposta. Lo stato corrente viene sovrapposto sullo schermo televisivo. (☞ pag. 14, “Quando si utilizza la riproduzione in memoria dal vivo”)

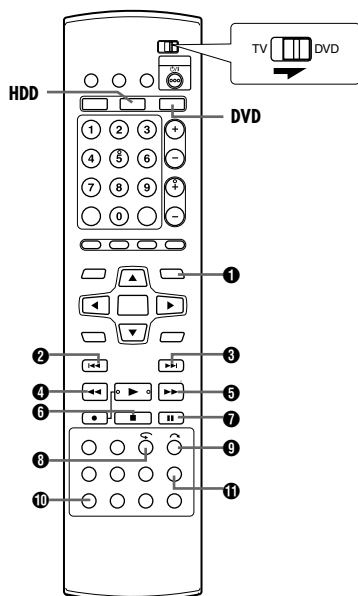
EE CHECK

NOTE:

- La Riproduzione in memoria dal vivo può essere utilizzata circa 30 secondi dopo l'inizio della registrazione sul disco DVD-RAM. Comunque, per il disco fisso, la Riproduzione in memoria dal vivo è possibile immediatamente dopo l'inizio della registrazione.
- Anche se, durante la Riproduzione in memoria dal vivo, è consentita la ricerca ad alta velocità fino a circa 30 secondi prima del punto di registrazione attuale, una volta che il punto di registrazione corrente viene raggiunto l'apparecchio ritorna alla normale riproduzione e mantiene un ritardo di circa 30 secondi, in modo che la registrazione e la riproduzione possano proseguire.
- Durante la Riproduzione in memoria dal vivo è possibile mettere in pausa per un momento la riproduzione senza interferire con la registrazione.
- Non è possibile eseguire la Riproduzione in memoria dal vivo mentre si registra la sorgente proveniente da un ingresso DV. (☞ pag. 48, “Duplicazione DV (Soltanto per i registratori HDD e DVD)”).
- Quando si preme **EE CHECK** per visualizzare l'immagine attualmente registrata, le dimensioni dell'immagine potrebbero non essere corrette.
- Premere **■** o **EE** per arrestare la riproduzione in memoria dal vivo.
- La Riproduzione in memoria dal vivo non può essere effettuata quando il registratore DVD registra ed è in corso un'interruzione temporanea della registrazione su HDD durante la registrazione su DVD.

Tasti da utilizzare durante la Riproduzione in memoria dal vivo

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **HDD** o **DVD** per selezionare il registratore desiderato per la Riproduzione in memoria dal vivo.



1 NAVIGATION

Visualizza il menu del database videoteca di navigazione. È possibile scegliere un titolo da riprodurre.

2 ◀◀

- Premendo una volta si torna indietro all'inizio del capitolo attualmente in riproduzione.
- Tenendo premuto per almeno 2 secondi, durante la riproduzione, permette di tornare indietro ad una velocità 5 volte superiore di quella normale. Rilasciando il tasto si ritorna alla riproduzione normale.

Disponibile solo in modalità di pausa

- Tenendo premuto per almeno 2 secondi effettua la riproduzione all'indietro a 1/16 della velocità normale.

Salto all'indietro

- A ciascuna pressione del tasto durante la Riproduzione in memoria dal vivo salta all'indietro l'intervallo di tempo selezionato e riprende la riproduzione. (☞ pag. 30, "Ricerca a salto")

3 ▶▶

- Premendo una volta si salta in avanti fino all'inizio del prossimo capitolo attualmente in riproduzione.
- Tenendo premuto per almeno 2 secondi, durante la riproduzione, permette di andare avanti ad una velocità 5 volte superiore di quella normale. Rilasciando il tasto si ritorna alla riproduzione normale.

Disponibile solo in modalità di pausa

- Tenendolo premuto per almeno 2 secondi porta avanti la riproduzione a 1/16 della velocità normale.

Salto in avanti

- A ciascuna pressione del tasto durante la Riproduzione in memoria dal vivo salta in avanti l'intervallo di tempo selezionato e riprende la riproduzione. (☞ pag. 30, "Ricerca a salto")

4 ◀

- Ad ogni pressione del tasto durante la riproduzione, la velocità di riproduzione all'indietro aumenta, con 6 livelli.

Disponibile solo in modalità di pausa

- Ad ogni pressione del tasto l'immagine statica torna indietro di un fotogramma alla volta.

- Tenendo premuto per almeno 2 secondi effettua la riproduzione all'indietro a 1/16 della velocità normale. Quindi, ad ogni pressione del tasto esegue la riproduzione all'indietro al rallentatore a 1/16, 1/4 e 1/2 della normale velocità di riproduzione.

5 ▶▶▶

- Ad ogni pressione del tasto durante la riproduzione, la velocità di riproduzione in avanti aumenta, con 5 livelli.

Disponibile solo in modalità di pausa

- Ad ogni pressione del tasto l'immagine statica avanza di un fotogramma alla volta.
- Tenendolo premuto per almeno 2 secondi porta avanti la riproduzione a 1/16 della velocità normale. Quindi, ad ogni pressione del tasto porta avanti la riproduzione al rallentatore a 1/16, 1/4 e 1/2 della normale velocità di riproduzione.

6 ■

- Premendo una volta durante la riproduzione in memoria dal vivo o la registrazione RetroActive si torna allo schermo di ingresso esterno.
- Premendo due volte durante la registrazione quest'ultima viene arrestata e si torna allo schermo di ingresso esterno.

7 II

- Premendolo una sola volta mette in pausa la riproduzione (riproduzione di immagine statica).
- Premendolo ripetutamente fa avanzare l'immagine statica fotogramma per fotogramma.

8 ↺

Questa funzione è utile quando si guardano programmi sportivi, ecc.

- Ad ogni pressione del tasto si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendo ripetutamente si salta continuamente di 7 secondi all'indietro in base al numero di pressioni del tasto.

9 ↻

Questa funzione è utile quando si desidera saltare sezioni indesiderate.

- Premendo una volta si salta in avanti di circa 30 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendolo ripetutamente si salta continuamente in avanti in base al numero di pressioni del tasto.

10 EE

Torna allo schermo di ingresso esterno. Quando appare un messaggio di conferma premendo questo tasto durante la modifica di un titolo, ecc., seguire le istruzioni sullo schermo per tornare allo schermo precedente.

11 EE CHECK

Ad esempio, è possibile controllare se il programma che sta registrando sia già finito.

- Premendolo una volta si visualizza l'immagine in corso di registrazione e quella in corso di riproduzione contemporaneamente.
- Premendolo in seguito si cancella la finestra del controllo dal vivo e si visualizza solo l'immagine correntemente in riproduzione.

Registrazione temporanea per la Memoria dal vivo (Soltanto per il registratore HDD)

Questo apparecchio registra automaticamente l'ingresso AV in ricezione, per la durata di tempo specificata, sullo spazio riservato sul disco fisso. L'intervallo di tempo può essere impostato su 30 minuti, 1 ora e 3 ore. (☞ pag. 58)

NOTA:

Le registrazioni temporanee precedenti verranno sovrascritte, poiché l'apparecchio registra sempre l'ingresso AV in ricezione. Pertanto, non è possibile riprodurre programmi registrati al di là dell'intervallo di tempo specificato, poiché vengono già sovrascritti. Per evitare che questo si verifichi e salvare i titoli, eseguire la registrazione normale o la registrazione RetroActive (Consultare di seguito).

Riguardo alle limitazioni delle registrazioni temporanee

La registrazione temporanea per la memoria dal vivo viene cancellata nei casi seguenti e ricomincia daccapo quando viene ripresa.

- Quando l'apparecchio viene spento
- Quando il sistema viene riacceso dopo una mancanza di corrente
- Quando si effettua la registrazione normale o la registrazione RetroActive
- Quando l'impostazione "LIVE MEMORY" viene cambiata (☞ pag. 58)
- Quando si esegue la duplicazione premendo **DUBBING** (☞ pag. 44)
- Quando si seleziona "DV" premendo **INPUT SELECT +/-** (☞ pag. 48)

Registrazione RetroActive (Soltanto per il registratore HDD)

È possibile avviare la registrazione a partire dalla parte precedente dell'ingresso AV che si sta guardando (che sono state registrate temporaneamente durante questa operazione). (Fare riferimento a "Registrazione temporanea per la Memoria dal vivo (Soltanto per il registratore HDD)" specificato in precedenza.)

- 1 Premere **◀◀** o **◀** per individuare il punto da cui iniziare la registrazione.
 - Ciascuna pressione di **◀** aumenta la velocità di ricerca all'indietro.
- 2 Premere **●** sull'apparecchio per avviare la Registrazione RetroActive. Oppure, tenendo spinto **●**, premere **▶** sul telecomando.
- 3 Premere due volte **■** per arrestare la Registrazione RetroActive.
 - Si torna allo schermo di ingresso esterno.

NOTE:

- Non è possibile utilizzare la registrazione RetroActive per ingressi diversi da quello che si sta guardando.
- La velocità di registrazione viene impostata automaticamente sulla modalità FR65 quando si avvia la registrazione RetroActive.
- I dati registrati temporaneamente, prima dell'inizio della registrazione RetroActive, vengono cancellati quando quest'ultima funzione viene avviata.

Registrazione e Riproduzione simultanee

È possibile riprodurre le immagini precedenti dell'ingresso AV che si sta registrando o altri programmi disponibili nel Database videoteca.

- 1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzato lo schermo del database videoteca di navigazione.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ORIGINALE", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare il titolo desiderato, quindi premere **ENTER**.
 - Per il DVD-RAM, la riproduzione comincia dall'inizio del titolo se "RIPRODUZIONE CONTINUA" in "IMPOSTAZIONE DVD" è impostato su "ON" (☞ pag. 58).
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare il metodo di riproduzione desiderato ("INIZIO", "RIPRENDI" o "RIPETI"), quindi premere **ENTER**.
 - La riproduzione del titolo selezionato comincia automaticamente.
- 5 Premere **■** per arrestare la riproduzione.
 - Si torna allo schermo di ingresso esterno.

NOTE:

- È possibile utilizzare svariate funzioni di riproduzione durante la riproduzione in memoria dal vivo.
- Per interrompere la riproduzione simultanea, premere **■**. Si torna allo schermo di ingresso esterno. Per arrestare la registrazione effettiva, premere di nuovo **■** due volte.

Ripetizione istantanea

È possibile riportare indietro leggermente la posizione riprodotta durante la registrazione o la Riproduzione in memoria dal vivo. Premere **↶** sul telecomando o **INSTANT REPLAY** sull'apparecchio.

■ DVD-RAM

- Premendo una volta durante la registrazione si salta all'indietro di circa 30 secondi e si riprende la Riproduzione in memoria dal vivo. Invece premendo una volta durante la Riproduzione in memoria dal vivo si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la Riproduzione.
- Ad ogni pressione successiva del tasto si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendo il tasto durante la pausa si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la pausa.

■ HDD

- Premendo durante la registrazione si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la Riproduzione in memoria dal vivo. Invece premendo durante la Riproduzione in memoria dal vivo si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Ad ogni pressione del tasto si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la riproduzione.
- Premendo il tasto durante la pausa si salta all'indietro di circa 7 secondi e si riprende la pausa.

Ripresa della Riproduzione (Soltanto per il registratore HDD)

È possibile riprendere la riproduzione di un ingresso AV, che si stava registrando o guardando, dal punto in cui era stata messa in pausa.

- 1 Premere **||** per mettere in pausa un ingresso AV.
 - La registrazione continua durante la registrazione.
- 2 Premere **▶** per avviare la riproduzione in memoria dal vivo.
 - La riproduzione riprende dalla posizione della pausa.
- 3 Premere **■** per tornare allo schermo di ingresso esterno.

Database videoteca di navigazione



Il database videoteca di navigazione consente di cercare e selezionare molto facilmente i titoli desiderati registrati sul registratore su disco fisso e sul registratore di DVD.

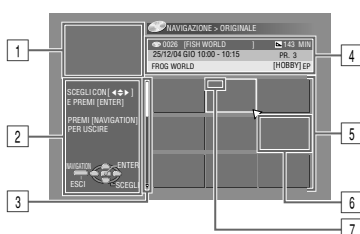
È possibile registrare fino a 99 titoli su un disco.

Ogni volta che si registra un titolo, le informazioni del titolo vengono memorizzate automaticamente nel database videoteca di navigazione.

Quindi, è possibile confermare le informazioni dei titoli registrati con lo schermo del database videoteca di navigazione. Inoltre, è anche possibile selezionare uno dei titoli registrati utilizzando il database videoteca di navigazione.

Il seguente schermo viene visualizzato come schermo del database videoteca di navigazione quando si preme

NAVIGATION. È possibile spostare la freccia per selezionare la posizione desiderata sullo schermo, premendo i **tasti di selezione** sul telecomando.



- 1 Schermo di riproduzione
(Indica l'ingresso AV correntemente ricevuto.)
- 2 Guida per le operazioni
- 3 Barra di scorrimento
(Appare quando sono presenti più di nove titoli (o sequenze brani) registrati. La barra di scorrimento indica solo che vi sono più titoli (o sequenze brani) che non appaiono nella visualizzazione dello schermo corrente. Per mostrare i titoli (o le sequenze brani) che non appaiono, premere i **tasti di selezione** ripetutamente.)
- 4 Informazioni di registrazione del titolo indicate dalla freccia
- 5 Lista dell'indice
(Immagine statica in miniatura di ciascun titolo)
L'immagine statica in miniatura non deve essere riprodotta.
- 6 Indice
🚫: Indica che non è registrato alcun indice.
📄: Indica che non è registrato alcun titolo.
- 7 Icone
(Indica la condizione di registrazione di ciascun titolo.)

Icone e significati corrispondenti

	Questo titolo è protetto in scrittura.
	Questo titolo non è stato riprodotto.
	Questo titolo è protetto dalla copia.
	Alcuni programmi possono essere registrati solo una volta (titolo di una sola copia).

Utilizzando il sistema del database videoteca di navigazione, è possibile modificare facilmente le informazioni memorizzate, modificare il titolo o la sequenza brani, nonché effettuare ricerche dell'inizio di ciascun titolo.

Sulla memorizzazione delle informazioni

Le seguenti informazioni vengono memorizzate automaticamente per ciascun titolo quando si effettua la normale registrazione, e quindi vengono conservate in un'area di memoria specifica dell'apparecchio.

- indice* (immagini in formato ridotto per mostrare i titoli dei programmi)
- titolo del programma*
- categoria*
- data e ora
- canale
- modalità di registrazione
- lunghezza della registrazione

Le voci contrassegnate da un asterisco (*) possono essere facilmente modificate e memorizzate nuovamente dopo la registrazione mediante il sistema database videoteca di navigazione.

Limiti della memorizzazione

È possibile memorizzare informazioni fino a 99 titoli per il registratore di DVD e fino a 500 titoli per il registratore su disco fisso.

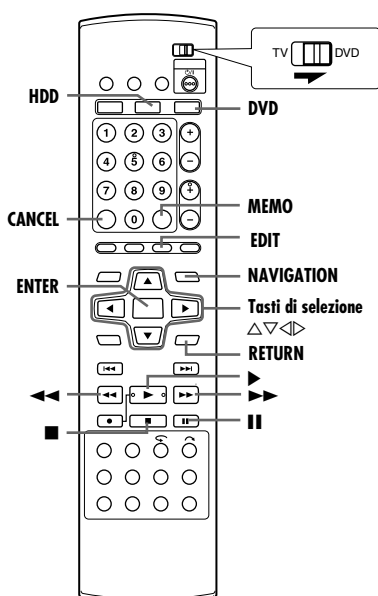
Quando la quantità di informazioni raggiunge i limiti della memorizzazione, non è possibile registrare più alcun titolo. In questo caso, è necessario cancellare i vecchi titoli per memorizzare quelli nuovi. (➡ pag. 38)

NOTE:

- Lo schermo della registrazione originale non viene visualizzato dopo che il disco DVD-R/RW (in modalità Video) è stato finalizzato. Viene visualizzato solo il display del database videoteca.
- Quando un titolo ad una sola copia registrato sull'HDD viene duplicato su un disco DVD (DVD-RAM/-RW (modalità VR)), i dati originali si spostano dall'HDD al disco DVD. Inoltre, il titolo che era stato spostato sul disco DVD diventerà un titolo a copia protetta e l'icona cambierà da 🚫 a 📄.
- L'audio del canale ricevuto potrebbe interrompersi quando appare lo schermo database videoteca di navigazione.
- L'ordine dell'indice che appare premendo **DUBBING** è diverso dalle immagini mostrate premendo **NAVIGATION** o **EDIT**.

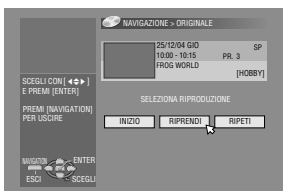
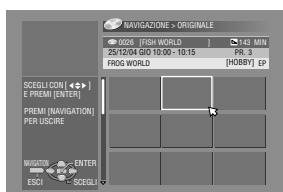
Ricerca dell'inizio di un titolo

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **HDD** o **DVD** per scegliere il registratore corrispondente.
- Caricare un disco DVD su cui effettuare la ricerca.



È possibile cercare facilmente l'inizio del titolo con il sistema database videoteca di navigazione.

- 1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzato lo schermo del database videoteca di navigazione.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ORIGINALE", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'indice (immagini in miniatura) del titolo desiderato, quindi premere **ENTER**.
 - Quando si desidera riprodurre continuamente più titoli, premere **MEMO** dopo aver selezionato il titolo desiderato. Il numero dell'ordine di riproduzione viene visualizzato sull'indice. È possibile selezionare fino a 8 titoli.
 - Quando si desidera correggere l'ordine, spostare la freccia sull'indice desiderato e premere **MEMO**. Il numero scompare e l'apparecchio rinumererà gli altri programmi automaticamente.
 - Quando si desidera annullare l'ordine, premere **CANCEL**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "INIZIO", quindi premere **ENTER**.
 - Per riprendere la riproduzione dal punto in cui era stata arrestata in precedenza, premere i **tasti di selezione** per selezionare "RIPRENDI", quindi premere **ENTER**.
 - Per ripetere la riproduzione di un titolo selezionato, premere i **tasti di selezione** per selezionare "RIPETI", quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
- 6 Premere **■** per arrestare la riproduzione.



Modificare le informazioni originali



- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **HDD** o **DVD** per scegliere il registratore corrispondente.
- Caricare un disco DVD da modificare.

ATTENZIONE:

Non è possibile modificare i dischi registrati su apparecchi DVD di altri produttori.

Modificare l'indice

- 1 Premere **EDIT**. Viene visualizzato lo schermo di montaggio.
- 2 (Soltanto registratore DVD) Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MODIFICA" alla voce "ORIGINALE/LISTA RIPRODUZ.", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MODIFICA" alla voce "ORIGINALE", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo che si intende modificare, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "INDICE", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere **▶** per avviare la riproduzione. Premere **◀◀** o **▶▶** per cercare l'immagine dal titolo e quindi premere **II**.
 - Le immagini del titolo appaiono sulla finestra di sinistra.
- 7 Verificare che la freccia si trovi su "SOSTIT.", quindi premere **ENTER** per memorizzare il nuovo indice. Il nuovo indice appare sulla finestra di destra.
 - Quando si preme **ENTER** con la freccia su "RITORNA" è possibile tornare allo schermo precedente.
- 8 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.



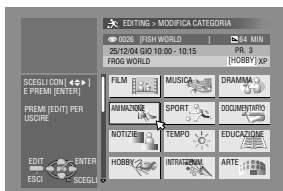
Modificare il nome del titolo

- 1 Effettuare i procedimenti 1 - 4 di "Modificare l'indice", specificati in precedenza, prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "NOME", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ALFABETO", "SIMB.1" o "SIMB.2".
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare la lettera o il simbolo desiderati, quindi premere **ENTER**. Ripetere la procedura per completare il nome.
 - Per correggere una lettera, premere i **tasti di selezione** per selezionare "CANCELLA", quindi premere **ENTER**.
 - È possibile immettere un massimo di 64 lettere.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SALVA", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.



Modificare la categoria

- 1 Effettuare i procedimenti 1 – 4 di “Modificare l'indice” (☞ pag. 37) prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CATEGORIA”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare la categoria desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.



Proteggere un titolo

(Soltanto DVD-RAM e DVD-RW (modalità VR))

È possibile proteggere i titoli per impedire la cancellazione accidentale di titoli importanti.

- 1 Effettuare i procedimenti 1 – 2 di “Modificare l'indice” (☞ pag. 37) prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “PROTEGGERE”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo che si intende proteggere, quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “PROTEGGERE”, quindi premere **ENTER**. Appare “”.
 - Per annullare la protezione, ripetere 3 – 4 di nuovo. Al punto 4, selezionare “ANNULLA PROTEZIONE”, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.

NOTA:

Quando un disco viene formattato, tutti i titoli presenti su di esso vengono cancellati anche se sono protetti.

Eliminare un titolo

Una volta che sono stati registrati 99 titoli su disco per il registratore di DVD e 500 titoli per il registratore su disco fisso non è possibile effettuare ulteriori registrazioni con il database videoteca di navigazione. La cancellazione di titoli non necessari, dopo la duplicazione o altre operazioni, può aumentare il tempo restante e la capacità di registrazione disponibile. (Per i dischi DVD-R, anche se è possibile cancellare i titoli registrati, la capacità di registrazione disponibile non aumenta.) Il titolo cancellato non può essere più recuperato. Anche le sequenze brani e le informazioni sul titolo nella videoteca dell'apparecchio vengono cancellate.

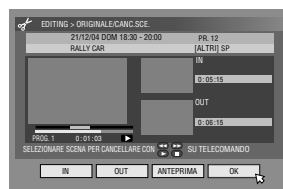
- 1 Premere **EDIT**. Viene visualizzato lo schermo di montaggio.
- 2 (Soltanto registratore DVD) Premere i **tasti di selezione** per selezionare “MODIFICA” alla voce “ORIGINALE/LISTA RIPRODUZ.”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANCELLA” alla voce “ORIGINALE”, quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo che si intende cancellare, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.
 - Quando si annulla la cancellazione, selezionare “ANNULLA”, quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.

Cancellare le parti indesiderate del titolo

(Soltanto DVD-RAM e DVD-RW (modalità VR))

È possibile cancellare le parti indesiderate del titolo.

- 1 Effettuare i procedimenti 1 – 2 di “Modificare l'indice” (☞ pag. 37) prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANC.SCE.”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo di cui si desidera cancellare una parte, quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere **▶** per avviare la riproduzione. Premere **◀◀** o **▶▶** per trovare il punto da cui si intende far iniziare l'eliminazione e quindi premere **II**.
- 5 Confermare che la freccia si trovi su “IN”, e quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere **▶** per avviare la riproduzione. Premere **◀◀** o **▶▶** per trovare il punto in cui si intende far finire l'eliminazione e quindi premere **II**.
- 7 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “OUT”, quindi premere **ENTER**.
 - Selezionare “ANTEPRIMA”, quindi premere **ENTER** per vedere in anteprima il titolo modificato.
- 8 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “OK”, quindi premere **ENTER**.
 - Se non si desidera cancellare la scena, premere **RETURN**.



Modifica dei punti

- 1 Premere **RETURN**.
- 2 Ripetere i punti da 4 – 8, in base alla necessità.
- 9 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**. La scena selezionata viene cancellata.
 - Per annullare l'eliminazione, premere i **tasti di selezione** per selezionare “ANNULLA”, quindi premere **ENTER**.
- 10 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.

NOTE:

- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.
- Dopo la cancellazione, la capacità di registrazione disponibile potrebbe non corrispondere alla parte cancellata.

Dividere un titolo (Soltanto per il registratore HDD)

È possibile dividere i titoli che vengono registrati continuamente.

- 1** Premere **EDIT**. Viene visualizzato lo schermo di montaggio.
- 2** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "DIVIDI", quindi premere **ENTER**.
- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo da dividere, quindi premere **ENTER**.
- 4** Premere ► per avviare la riproduzione. Premere ◀◀ o ►► per individuare un punto da dividere, e quindi premere **II**.
- 5** Confermare che la freccia si trovi su "DIVIDI", e quindi premere **ENTER**.
 - La prima immagine (inizio) del titolo appena creato appare nella finestra in basso a destra.
 - Selezionare "ANTEPRIMA", quindi premere **ENTER**. Vengono riprodotti diversi primi secondi del titolo appena creato, quindi la riproduzione viene messa in pausa nel punto di divisione.
 - Per annullare la divisione, premere i **tasti di selezione** per selezionare "RIPROVA", quindi premere **ENTER**. Ripetere la procedura precedente per individuare un altro punto da dividere.
- 6** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
- 7** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "DIVIDI", quindi premere **ENTER**.
 - Selezionare "ANNULLA" e quindi premere **ENTER** per ritornare allo schermo precedente.
- 8** Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.

NOTE:

- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.
- Non è possibile dividere i titoli usati nella sequenza brani.

Modificare il capitolo

(Soltanto HDD, DVD-RAM e DVD-RW (modalità VR))

È possibile creare e cancellare gli indici dei capitoli nei titoli.

- 1** Effettuare i procedimenti 1 – 4 di "Modificare l'indice" (pag. 37) prima di continuare.
- 2** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "CAPITOLO", quindi premere **ENTER**.
- 3** Premere ► per avviare la riproduzione. Premere ◀◀ o ►►, quindi premere **II** nelle posizioni che si intendono contrassegnare.
- 4** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SEGNA", quindi premere **ENTER**.
 - Per annullare la contrassegnazione, premere i **tasti di selezione** per selezionare "RIPROVA", quindi premere **ENTER**.
 - Ripetere le procedure 3 e 4 sopra descritte per individuare un altro punto da contrassegnare.
- 5** Premere i ◀◀ o ►► per selezionare un capitolo che si intende eliminare e quindi premere i **tasti di selezione** per selezionare "CANCELLA", quindi premere **ENTER**.
 - Per annullare la cancellazione, premere i **tasti di selezione** per selezionare "RIPROVA", quindi premere **ENTER**.
- 6** Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.



NOTA:

Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.

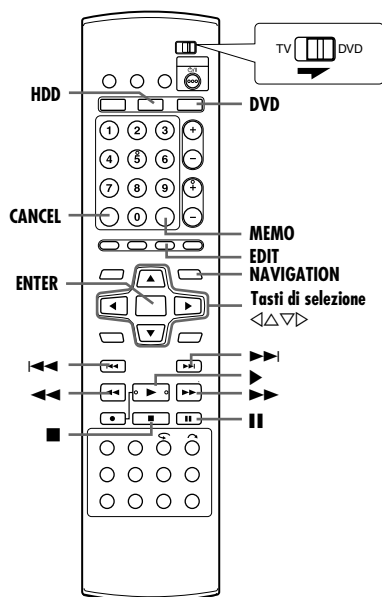
Modificare le informazioni sulle sequenze brani



- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **HDD** o **DVD** per scegliere il registratore corrispondente.
- Caricare un disco DVD da modificare.

ATTENZIONE:

Non è possibile modificare i dischi registrati su apparecchi DVD di altri produttori.



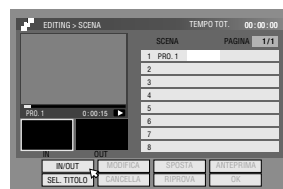
Sequenza brani

Si tratta di una raccolta di scene. Una sequenza brani può essere liberamente modificata e riprodotta senza dover mai cambiare i dati originali registrati.

La sequenza brani, che utilizza l'accesso casuale di un disco (che consente la lettura istantanea dei dati video indipendentemente dalla loro posizione sul disco), comprende informazioni quali il contatore del tempo per il punto di inizio e di fine della riproduzione, indici per controllare i contenuti dei dati registrati, informazioni sulle categorie e altro ancora. La riproduzione in base a una sequenza brani creata dall'utente consente di ottenere varie combinazioni di immagini video da un singolo titolo.

Creare una sequenza brani

- 1 Premere **EDIT**. Viene visualizzato lo schermo di montaggio.
- 2 (Soltanto registratore DVD) Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MODIFICA" alla voce "ORIGINALE/LISTA RIPRODUZ.", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "CREA", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un titolo che comprenda scene da includere in una sequenza brani, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere **▶** per avviare la riproduzione. Premere **◀◀** o **▶▶** per trovare il punto da cui si intende iniziare la sequenza brani e quindi premere **II**.
- 6 Confermare che la freccia si trovi su "IN/OUT", e quindi premere **ENTER**.
 - La posizione temporale del punto di inizio appare sullo schermo.
 - Per annullare, premere i **tasti di selezione** per selezionare "RIPROVA", quindi premere **ENTER**.
- 7 Premere **▶** per avviare la riproduzione. Premere **◀◀** o **▶▶** per trovare il punto da cui si intende terminare la sequenza brani e quindi premere **II**.
- 8 Confermare che la freccia si trovi su "IN/OUT", e quindi premere **ENTER**.
 - La posizione temporale del punto di fine appare sullo schermo.
 - Il punto di fine della modifica deve trovarsi in una posizione successiva al punto di inizio.
 - Selezionare "ANTEPRIMA", quindi premere **ENTER** per visualizzare la sequenza brani.
- 9 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
- 10 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESCI", quindi premere **ENTER**.
- 11 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.



NOTE:

- Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra la scena che si intende modificare e la scena realmente modificata.
- Il titolo, l'indice e la categoria della sequenza brani possono essere modificati in modo analogo a "ORIGINALE". (cfr pag. 37)
- È possibile modificare la sequenza brani appena creata qui, aggiungendo o spostando parti, oppure cancellando parti indesiderate, per creare una versione di riepilogo, ecc.

Montare scene

- 1 Premere **EDIT**. Viene visualizzato lo schermo di montaggio.
- 2 (Soltanto registratore DVD) Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MODIFICA" alla voce "ORIGINALE/LISTA RIPRODUZ.", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MODIFICA" alla voce "LISTA RIPRODUZ.", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare una sequenza brani che si intende modificare, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SCENA", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MODIFICA", quindi premere **ENTER**.
- 7 Premere i **tasti di selezione** per selezionare il punto iniziale o finale di una scena da modificare e quindi premere **ENTER**.
- 8 Eseguire i passi 5 – 11 della procedura "Creare una sequenza brani" specificati in precedenza.

Aggiungere scene

- 1 Eseguire i passi 1 – 5 della procedura “Montare scene” (pag. 40), prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “SEL. TITOLO”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Eseguire i passi 4 – 11 della procedura “Creare una sequenza brani” (pag. 40).

Spostare le scene

- 1 Eseguire i passi 1 – 5 della procedura “Montare scene” (pag. 40), prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “SPOSTA”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare una scena che si intende muovere, quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare un'altra scena verso cui la scena deve essere mossa e quindi premere **ENTER**.
 - Per annullare lo spostamento, premere i **tasti di selezione** per selezionare “RIPROVA”, quindi premere **ENTER**.
- 5 Eseguire i passi 9 – 11 della procedura “Creare una sequenza brani” (pag. 40).

Eliminare scene

- 1 Eseguire i passi 1 – 5 della procedura “Montare scene” (pag. 40), prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare una scena che si intende cancellare, quindi premere **ENTER**.
- 4 Eseguire i passi 9 – 11 della procedura “Creare una sequenza brani” (pag. 40).

Riproduzione della sequenza brani

- 1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzato lo schermo del database videoteca di navigazione.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “LISTA RIPRODUZ.”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'indice (immagini in miniatura) della sequenza brani, quindi premere **ENTER**.
 - Quando si desidera la riproduzione continua di più sequenze brani, premere **MEMO** dopo aver selezionato le sequenze brani desiderate. Il numero dell'ordine di riproduzione viene visualizzato sull'indice. È possibile selezionare fino a 8 sequenze brani.
 - Quando si desidera correggere l'ordine, spostare la freccia sull'indice desiderato e premere **MEMO**. Il numero scompare e l'apparecchio rinumererà le altre sequenze brani automaticamente.
 - Quando si desidera annullare l'ordine, premere **CANCEL**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “INIZIO”, quindi premere **ENTER**. Inizia la riproduzione.
 - Al momento del completamento della riproduzione della sequenza brani, riprenderà lo schermo normale.
 - Lo schermo normale riprenderà anche quando ■ viene premuto per interrompere la riproduzione della sequenza brani.



Cancellazione di una sequenza brani

- 1 Premere **EDIT**. Viene visualizzato lo schermo di montaggio.
- 2 (Soltanto registratore DVD) Premere i **tasti di selezione** per selezionare “MODIFICA” alla voce “ORIGINALE/LISTA RIPRODUZ.”, quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANCELLA” alla voce “LISTA RIPRODUZ.”, quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare una sequenza brani che si intende eliminare, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “CANCELLA”, quindi premere **ENTER**.
 - Quando si annulla la cancellazione, selezionare “ANNULLA”, quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere **EDIT** per tornare allo schermo normale.

NOTA:

Anche se si elimina una sequenza brani, i titoli registrati e le relative informazioni della videoteca non subiscono alcuna modifica.

Modificare l'indice

- 1 Effettuare i procedimenti 1 – 4 di “Montare scene” (pag. 40) prima di continuare.
- 2 Seguire i punti 5 – 8 di “Modificare l'indice” (pag. 37).

Modificare il nome delle sequenze brani

- 1 Effettuare i procedimenti 1 – 4 di “Montare scene” (pag. 40) prima di continuare.
- 2 Seguire i punti 2 – 6 di “Modificare il nome del titolo” (pag. 37).

Modificare la categoria

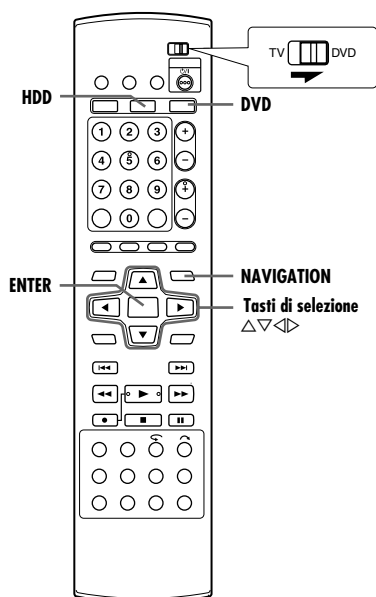
- 1 Effettuare i procedimenti 1 – 4 di “Montare scene” (pag. 40) prima di continuare.
- 2 Seguire i punti 2 – 4 di “Modificare la categoria” (pag. 38).

Informazioni della videoteca di navigazione



È possibile archiviare nella memoria dell'apparecchio informazioni sui titoli per un massimo di 600 dischi DVD e di 2000 titoli. Questa funzione è utile per trovare un titolo desiderato (o una sequenza brani) ordinandoli in base alle opzioni di ordinamento memorizzate durante (o dopo) la registrazione.

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Premere **HDD** o **DVD** per scegliere il registratore corrispondente.



Scansione di un titolo nella videoteca

1 Premere **NAVIGATION**. Viene visualizzato lo schermo del database videoteca di navigazione.

2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare il tasto di ordinamento appropriato per ordinare le informazioni, quindi premere **ENTER**.

“DATA”:

Ordina per data

“DISC N.”:

Ordina per numero del disco

“CATEGORIA”:

Ordina per categoria

“NOME”:

Ordina per nome

- “DATA” e “DISC N.” sono disponibili solo per il registratore di DVD.

3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare il titolo desiderato, quindi premere **ENTER**.

- Per il registratore HDD, la riproduzione comincia automaticamente non appena viene individuato il titolo selezionato.
- Per il registratore DVD, le informazioni sul titolo appariranno dopo che il titolo selezionato è stato individuato. Comunque, la riproduzione non inizierà automaticamente.

NOTA:

Se un disco memorizzato nella videoteca viene registrato o modificato su apparecchi DVD di altri produttori, potrebbe diventare impossibile utilizzarlo correttamente.

Memorizzare un disco

Quando si carica un disco non memorizzato nella videoteca, appare un messaggio per confermare se memorizzare o meno il disco. Se si intende memorizzare il disco, attenersi alla procedura seguente.

1 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “REGISTRA”, quindi premere **ENTER** per confermare la registrazione.

2 Premere **NAVIGATION** per tornare allo schermo normale.

NOTE:

- Non è possibile memorizzare dischi formattati su apparecchi diversi da registratori DVD JVC.
- Non è possibile memorizzare dischi registrati su apparecchi che non siano registratori di DVD JVC.
- Non è possibile memorizzare i dischi quando “SALVA COME ARCHIVIO” è impostato su “OFF”. (pag. 58)



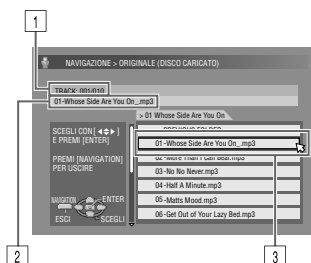
Riproduzione con la navigazione MP3/WMA/JPEG



Questo apparecchio può riprodurre dischi contenenti file audio MP3/WMA e immagini JPEG riprese con fotocamere digitali o registrate con altri apparecchi.

La navigazione MP3/WMA/JPEG consente di cercare e selezionare molto facilmente i file desiderati registrati su dischi CD-R/RW o CD-ROM.

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/DVD** su **DVD**.
- Premere **DVD** per selezionare il registratore di DVD.



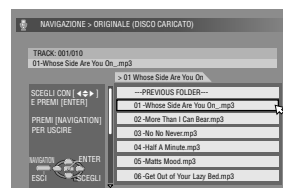
- 1 Numero del file selezionato/numero complessivo dei file nel gruppo che contiene il file selezionato
- 2 Nome del file selezionato
- 3 File selezionato

NOTE:

- Se sono presenti più di 100 file, il resto dei file non viene visualizzato. In questo caso, premere **ON SCREEN** per visualizzarli sullo schermo televisivo.
- La barra su schermo mostra "MP3/WMA" sia se vengono riprodotti file MP3 che WMA.
- Se sia i file MP3 che quelli WMA sono registrati sullo stesso disco, è possibile scegliere di riprodurre uno dei due tipi di file usando l'impostazione "MP3&WMA/JPEG". (pag. 58)

Come individuare le cartelle e le tracce desiderate

- 1 Caricare un disco.
- 2 Premere **NAVIGATION**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ORIGINALE", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare la cartella desiderata, quindi premere **ENTER**.
 - Viene visualizzato un elenco dei file nella cartella selezionata.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'elemento desiderata, quindi premere **ENTER**. L'apparecchio inizia la riproduzione dalla voce selezionata.
 - L'apparecchio si arresta quando tutte le voci nella cartella selezionata vengono riprodotte.

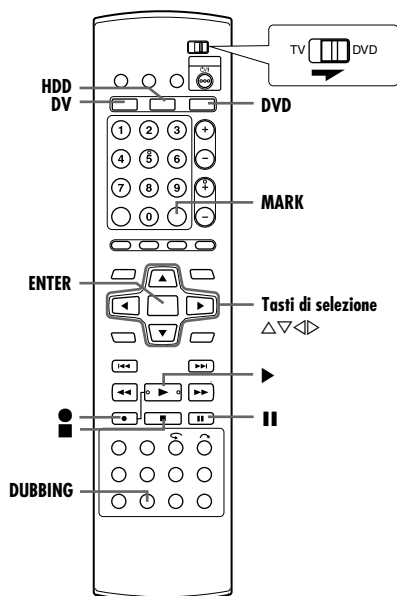


NOTE:

- Se si preme **▶** anziché **ENTER** al punto 4, l'apparecchio inizia la riproduzione dal primo file della cartella.
- I file JPEG vengono riprodotti come presentazione di diapositive agli intervalli preimpostati. (pag. 28)
- Se il nome di un file comprende un qualsiasi carattere a doppio byte, l'apparecchio potrebbe non mostrare correttamente il nome del file.
- L'ordine delle cartelle e le voci mostrate ai punti 4 e 5 possono variare rispetto all'ordine mostrato sul PC.

Duplicazione

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



Finalizzazione automatica

Quando si effettua la duplicazione da un Mini DV o HDD ad un disco DVD-R/RW (modalità Video), è possibile scegliere se finalizzare il disco automaticamente dopo che la duplicazione è stata completata.

Inoltre è possibile impostare il metodo di funzionamento di un disco DVD-R/RW (modalità Video) quando si finalizza il disco. Ogni volta che sarà riprodotto il disco finalizzato, l'esecuzione verrà effettuata in base all'impostazione selezionata durante la finalizzazione. Per i dettagli, consultare "TIPO DI DISCO" (pag. 61).

NOTA:

Con la Finalizzazione automatica, lo sfondo, dopo la finalizzazione sarà uguale a quello usato durante la finalizzazione precedente.

NOTE:

- Non è possibile duplicare contenuti protetti dalla copia. Un messaggio di errore apparirà sullo schermo televisivo.
- L'ordine dell'indice che appare premendo **DUBBING** è diverso dalle immagini mostrate premendo **NAVIGATION** o **EDIT**.

Duplicazione ad alta velocità (dal disco fisso al DVD)

È possibile duplicare su dischi DVD le registrazioni originali e/o le sequenze brani contenute nel registratore su disco fisso. La duplicazione viene eseguita ad alta velocità, mantenendo la velocità di trasferimento originale.

NOTE:

- Dopo aver richiamato lo schermo del Dubbing Menu (menu di duplicazione) non è possibile estrarre il disco.
- Non è possibile duplicare titoli che consentono una sola copia in modalità Video.
- Quando si effettua la duplicazione di un titolo che consente una sola copia, i dati vengono spostati dal disco fisso al DVD dopo che la duplicazione è stata completata.
- Quando si annulla la duplicazione di un titolo che consente una sola copia durante la duplicazione, la registrazione originale sul disco fisso viene conservata e il titolo copiato su disco DVD viene cancellato.
- Non è possibile duplicare sequenze brani contenenti titoli che consentono una sola copia.

- Non è possibile duplicare i seguenti programmi su disco DVD-R/RW (modalità video):
 - che contiene più di una lingua audio.
 - che è sulla sequenza brani.
 - che viene modificata (anche Registrazione RetroActive).
 - che viene registrata in modalità LP o FP155-FP240.
- Potrebbe non essere possibile eseguire la riproduzione alla massima velocità a seconda delle caratteristiche e delle condizioni del disco utilizzato.

- 1 Caricare un disco registrabile.
- 2 Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "HDD→DVD", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ALTA VEL.", quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare gli indici (immagini in miniatura) delle registrazioni e/o delle sequenze brani originali desiderate, quindi premere **MARK**. Dopo aver selezionato tutti gli indici che si desidera duplicare, premere **ENTER**.
 - È possibile selezionare fino a 8 registrazioni e/o sequenze brani originali.
 - Il tempo di registrazione del disco appare sull'indicatore a barra. Per i dettagli, consultare "Informazioni sulla visualizzazione del tempo restante su disco" (pag. 47).
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI" o "FINAL. AUTO.", quindi premere **ENTER** per iniziare la duplicazione.

NOTE:

- Le sequenze brani vengono duplicate come programmi.
- In modalità Video, se le sequenze brani selezionate comprendono scene registrate con diverse velocità di trasferimento, la duplicazione viene eseguita alla velocità di trasferimento più elevata delle scene nella sequenza brani selezionata.
- Durante la duplicazione, non è possibile riprodurre su HDD o DVD.
- Non è possibile interrompere la duplicazione dopo che è iniziata.

Duplicazione precisa (dal disco fisso al DVD)

Utilizzando la funzione duplicazione precisa, quando si duplicano tutte le registrazioni e/o le sequenze brani originali selezionate, l'apparecchio imposta automaticamente la modalità di registrazione appropriata a seconda della combinazione tra il tempo complessivo delle registrazioni selezionate e/o delle sequenze brani da duplicare e lo spazio disponibile sul disco.

- 1 Caricare un disco registrabile.
- 2 Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "HDD→DVD", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "REGOLATO", quindi premere **ENTER**.
- 5 Seguire i punti 5 – 6 di "Duplicazione ad alta velocità (dal disco fisso al DVD)".

NOTE:

- Le sequenze brani vengono duplicate come programmi.
- In modalità Video, se le sequenze brani selezionate comprendono scene registrate con diverse velocità di trasferimento, la duplicazione viene eseguita alla velocità di trasferimento più elevata delle scene nella sequenza brani selezionata. Tuttavia, non è possibile duplicare materiale con la velocità di trasferimento più bassa nella velocità di trasferimento più elevata.
- Il tempo di registrazione del disco appare sull'indicatore a barra. Per i dettagli, consultare "Informazioni sulla visualizzazione del tempo restante su disco" (pag. 47).
- Durante la duplicazione, non è possibile riprodurre su HDD o DVD.
- Non è possibile interrompere la duplicazione dopo che è iniziata.

Duplicazione manuale (dal disco fisso al DVD)

È possibile eseguire la duplicazione alla velocità di trasferimento desiderata.

- 1** Caricare un disco registrabile.
- 2** Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "HDD→DVD", quindi premere **ENTER**.
- 4** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MANUALE", quindi premere **ENTER**.
- 5** Eseguire l'operazione **5** della procedura "Duplicazione ad alta velocità (dal disco fisso al DVD)". Viene visualizzato lo schermo di duplicazione manuale (Manual Dubbing).
- 6** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "MOD.REG.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
 - Per i dettagli sulla modalità di registrazione, consultare "Modalità di registrazione" (☞ pag. 49)
- 7** Premere **▽**, per selezionare "CONFERMA", quindi premere **ENTER**.
- 8** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI" o "FINAL. AUTO.", quindi premere **ENTER** per iniziare la duplicazione.

NOTE:

- In modalità Video, se le sequenze brani selezionate comprendono scene registrate con diverse velocità di trasferimento, la duplicazione viene eseguita alla velocità di trasferimento più elevata delle scene nella sequenza brani selezionata. Tuttavia, non è possibile duplicare materiale con la velocità di trasferimento più bassa nella velocità di trasferimento più elevata.
- Il tempo di registrazione del disco appare sull'indicatore a barra. Per i dettagli, consultare "Informazioni sulla visualizzazione del tempo restante su disco" (☞ pag. 47).
- Durante la duplicazione, non è possibile riprodurre su HDD o DVD.
- Non è possibile interrompere la duplicazione dopo che è iniziata.

Duplicazione dal disco fisso al DV

È possibile eseguire la duplicazione dal registratore HDD al registratore DV.

- 1** Caricare una cassetta Mini DV con la protezione della cancellazione impostata su "REC".
- 2** Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "HDD→DV", quindi premere **ENTER**.
- 4** Premere i **tasti di selezione** per selezionare gli indici (immagini in miniatura) delle registrazioni e/o delle sequenze brani originali desiderate, quindi premere **MARK**. Dopo aver selezionato tutti gli indici che si desidera duplicare, premere **ENTER**.
 - È possibile selezionare fino a 8 registrazioni e/o sequenze brani originali.
- 5** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO REG.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
 - Per duplicare i contenuti del formato DV nel formato originale DV, selezionare "DV".
- 6** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO AUD.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 7** Premere **▽**, per selezionare "CONFERMA", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- 8** Premere **▶** per individuare il punto da cui si intende iniziare la duplicazione, premere **■** o **II**, quindi premere **●** e **II** contemporaneamente in modo che il registratore DV entri in modalità di pausa della registrazione.

- Viene visualizzato lo schermo di duplicazione.

- 9** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI", quindi premere **ENTER** per la conferma.
 - Per annullare la duplicazione, premere **■** e quindi i **tasti di selezione** per scegliere "ANNULLA" e premere **ENTER** per la conferma.
- 10** Dopo che la duplicazione è stata completata, il nastro si ferma e "DUPLICAZ. COMPLETATA" appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.

Duplicazione originale (dal DVD al disco fisso)

È possibile duplicare le registrazioni originali presenti in dischi DVD sul registratore su disco fisso.

- 1** Caricare un disco che si desidera duplicare.
- 2** Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "DVD→HDD", quindi premere **ENTER**.
- 4** Premere i **tasti di selezione** per selezionare gli indici (immagini in miniatura) delle registrazioni e/o delle sequenze brani originali desiderate, quindi premere **MARK**. Dopo aver selezionato tutti gli indici che si desidera duplicare, premere **ENTER**.
 - È possibile selezionare fino a 8 registrazioni e/o sequenze brani originali.
- 5** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI", quindi premere **ENTER** per iniziare la duplicazione.

NOTE:

- Non è possibile duplicare sequenze brani su dischi DVD.
- Non è possibile duplicare dischi DVD VIDEO preregistrati.
- Non è possibile duplicare Video CDs/SVCDs o CD audio.
- Non è possibile interrompere la duplicazione dopo che è iniziata.

Duplicazione dal DVD a DV

È possibile eseguire la duplicazione dal registratore DVD al registratore DV.

- 1** Caricare il disco che si intende duplicare su un registratore DVD ed una cassetta Mini DV con la protezione della cancellazione impostata su "REC" sul registratore DV.
- 2** Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "DVD→DV", quindi premere **ENTER**.
- 4** Premere i **tasti di selezione** per selezionare gli indici (immagini in miniatura) delle registrazioni e/o delle sequenze brani originali desiderate, quindi premere **MARK**. Dopo aver selezionato tutti gli indici che si desidera duplicare, premere **ENTER**.
 - È possibile selezionare fino a 8 registrazioni e/o sequenze brani originali.
- 5** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO REG.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- 6** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO AUD.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
 - La selezione della modalità audio non è disponibile quando si effettua la duplicazione di un disco DVD-RW (modalità Video) o DVD-R.
- 7** Premere **▽**, per selezionare "CONFERMA", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- 8** Premere **▶** per individuare il punto da cui si intende iniziare la duplicazione, premere **■** o **II**, quindi premere **●** e **II** contemporaneamente in modo che il registratore DV entri in modalità di pausa della registrazione.
 - Viene visualizzato lo schermo di duplicazione.

9 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER** per confermare.

- Per annullare la duplicazione, premere **■** e quindi i **tasti di selezione** per scegliere “ANNULLA” e premere **ENTER** per la conferma.

10 Dopo che la duplicazione è stata completata, il nastro si ferma e “DUPLICAZ. COMPLETATA” appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.

NOTE:

- Non è possibile duplicare sequenze brani su dischi DVD.
- Non è possibile duplicare Video CDs/SVCDs o CD audio.
- Quando la duplicazione è in corso, soltanto **■** è in funzione.

Duplicazione da DV a HDD

(Duplicazione di un'intera cassetta)

È possibile eseguire la duplicazione automatica di tutti i programmi registrati di una cassetta dal registratore DV al registratore HDD usando la duplicazione “INTERO”. Non è possibile selezionare le immagini da riprodurre; tutte le immagini registrate sulla cassetta DV saranno riprodotte.

1 Caricare la cassetta Mini DV che si desidera duplicare.

Accertarsi che l'interruttore di protezione della cancellazione sia impostato su “SAVE”.

- Impostare “REG DV AUDIO” sulla modalità adeguata. (☞ pag. 59)

2 Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.

3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “DV→HDD”, quindi premere **ENTER**.

4 Selezionare “INTERO”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “SELEZ. MODO REG.”, quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

- Per duplicare i contenuti del formato DV nel formato originale DV, selezionare “DV”.

6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “SELEZ. MODO AUD.”, quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

7 Premere **▽**, per selezionare “CONFERMA”, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.

8 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER** per la conferma.

- Una volta iniziata la duplicazione, continuerà fino a quando si è giunti alla fine del nastro.

- Per annullare la duplicazione, premere **■** e quindi i **tasti di selezione** per scegliere “ANNULLA” e premere **ENTER** per la conferma.

- Se il nastro non è riavvolto, l'apparecchio inizierà la duplicazione dopo aver automaticamente riavvolto il nastro fino all'inizio.

9 Dopo che la duplicazione è stata completata, il nastro si ferma e “DUPLICAZ. COMPLETATA” appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.

- Il nastro viene riavvolto automaticamente.

NOTE:

- Quando ci sono punti vuoti sulla cassetta per più di 2 secondi, il registratore HDD entra in modalità pausa mentre la riproduzione sul registratore DV continua. Questo si riferisce anche a parti del nastro DV che sono danneggiate o illeggibili. L'ultima immagine appare sullo schermo televisivo. La duplicazione riprenderà quando la parte registrata verrà rilevata. Se la porzione vuota continua fino alla fine del nastro, “DUPLICAZ. COMPLETATA” appare sullo schermo televisivo quando si raggiunge la fine del nastro, ed il nastro si riavvolge automaticamente.
- La duplicazione di nastri protetti contro la violazione dei diritti d'autore non è possibile.
- Quando la duplicazione è in corso, soltanto **■** è in funzione.

Duplicazione da DV a HDD

(Duplicazione di parte di una cassetta)

È possibile selezionare le immagini sulla cassetta DV da duplicare dal registratore DV al registratore HDD usando la duplicazione “MANUALE”.

1 Caricare la cassetta Mini DV che si desidera duplicare.

Accertarsi che l'interruttore di protezione della cancellazione sia impostato su “SAVE”.

- Impostare “REG DV AUDIO” sulla modalità adeguata. (☞ pag. 59)

2 Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.

3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “DV→HDD”, quindi premere **ENTER**.

4 Selezionare “MANUALE”, quindi premere **ENTER**.

5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “SELEZ. MODO REG.”, quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

- Per duplicare i contenuti del formato DV nel formato originale DV, selezionare “DV”.

6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “SELEZ. MODO AUD.”, quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.

7 Premere **▽**, per selezionare “CONFERMA”, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.

8 Premere i **tasti di selezione** per selezionare “ESEGUI”, quindi premere **ENTER** per la conferma.

- Se il registratore DV si trova in modalità di arresto, l'apparecchio inizierà la duplicazione dalla posizione attuale del nastro.
- Se il registratore DV si trova in modalità di pausa, l'apparecchio inizierà la duplicazione dal punto in cui il nastro aveva effettuato una pausa, dopo aver automaticamente riavvolto il nastro per 2 secondi.
- Per annullare la duplicazione, premere **■** e quindi i **tasti di selezione** per scegliere “ANNULLA” e premere **ENTER** per la conferma.

9 Dopo che la duplicazione è stata completata, il nastro si ferma e “DUPLICAZ. COMPLETATA” appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.

- Il nastro viene riavvolto automaticamente.

NOTE:

- Quando ci sono punti vuoti sulla cassetta per più di 2 secondi, il registratore HDD entra in modalità pausa mentre la riproduzione sul registratore DV continua. Questo si riferisce anche a parti del nastro DV che sono danneggiate o illeggibili. L'ultima immagine appare sullo schermo televisivo. La duplicazione riprenderà quando la parte registrata verrà rilevata. Se la porzione vuota continua fino alla fine del nastro, “DUPLICAZ. COMPLETATA” appare sullo schermo televisivo quando si raggiunge la fine del nastro, ed il nastro si riavvolge automaticamente.
- La duplicazione di nastri protetti contro la violazione dei diritti d'autore non è possibile.
- Quando la duplicazione è in corso, soltanto **■** è in funzione.

Duplicazione da DV a DVD

(Duplicazione di un'intera cassetta)

È possibile eseguire la duplicazione automatica di tutti i programmi registrati di una cassetta dal registratore DV al registratore DVD usando la duplicazione “INTERO”. Non è possibile selezionare le immagini da riprodurre; tutte le immagini registrate sulla cassetta DV saranno riprodotte.

1 Caricare la cassetta Mini DV che si desidera duplicare.

Accertarsi che l'interruttore di protezione della cancellazione sia impostato su “SAVE”.

- Impostare “REG DV AUDIO” sulla modalità adeguata. (☞ pag. 59)

2 Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.

- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "DV→DVD", quindi premere **ENTER**.
- 4** Selezionare "INTERO", quindi premere **ENTER**.
- 5** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO REG.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 6** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO AUD.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 7** Premere ∇ , per selezionare "CONFERMA", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- 8** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI" o "FINAL. AUTO.", quindi premere **ENTER** per la conferma.
 - Una volta iniziata la duplicazione, continuerà fino a quando si è giunti alla fine del nastro.
 - Per annullare la duplicazione, premere $\blacksquare$ e quindi i **tasti di selezione** per scegliere "ANNULLA" e premere **ENTER** per la conferma.
 - Se il nastro non è riavvolto, l'apparecchio inizierà la duplicazione dopo aver automaticamente riavvolto il nastro fino all'inizio.
- 9** Dopo che la duplicazione è stata completata, il nastro si ferma e "DUPLICAZ. COMPLETATA" appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.
 - Il nastro viene riavvolto automaticamente.

NOTE:

- Le informazioni del programma nel registratore DV non verranno duplicate.
- Quando ci sono punti vuoti sulla cassetta per più di 2 secondi, il registratore DVD entra in modalità pausa mentre la riproduzione sul registratore DV continua. Questo si riferisce anche a parti del nastro DV che sono danneggiate o illeggibili. L'ultima immagine appare sullo schermo televisivo. La duplicazione riprenderà quando la parte registrata verrà rilevata. Se la porzione vuota continua fino alla fine del nastro, "DUPLICAZ. COMPLETATA" appare sullo schermo televisivo quando si raggiunge la fine del nastro, ed il nastro si riavvolge automaticamente.
- La duplicazione di nastri protetti contro la violazione dei diritti d'autore non è possibile.
- Quando la duplicazione è in corso, soltanto $\blacksquare$ è in funzione.

Duplicazione da DV a DVD

(Duplicazione di parte di una cassetta)

È possibile selezionare le immagini sulla cassetta DV da duplicare dal registratore DV al registratore DVD usando la duplicazione "MANUALE".

- 1** Caricare la cassetta Mini DV che si desidera duplicare. Accertarsi che l'interruttore di protezione della cancellazione sia impostato su "SAVE".
 - Impostare "REG DV AUDIO" sulla modalità adeguata. (☞ pag. 59)
- 2** Premere **DUBBING** per accedere allo schermo del Dubbing Menu.
- 3** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "DV→DVD", quindi premere **ENTER**.
- 4** Selezionare "MANUALE", quindi premere **ENTER**.
- 5** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO REG.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 6** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SELEZ. MODO AUD.", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 7** Premere ∇ , per selezionare "CONFERMA", quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato lo schermo di conferma.
- 8** Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI" o "FINAL. AUTO.", quindi premere **ENTER** per la conferma.
 - Se il registratore DV si trova in modalità di arresto, l'apparecchio inizierà la duplicazione dalla posizione attuale del nastro.

- Se il registratore DV si trova in modalità di pausa, l'apparecchio inizierà la duplicazione dal punto in cui il nastro aveva effettuato una pausa, dopo aver automaticamente riavvolto il nastro per 2 secondi.
- Per annullare la duplicazione, premere $\blacksquare$ e quindi i **tasti di selezione** per scegliere "ANNULLA" e premere **ENTER** per la conferma.
- 9** Dopo che la duplicazione è stata completata, il nastro si ferma e "DUPLICAZ. COMPLETATA" appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.
 - Il nastro viene riavvolto automaticamente.

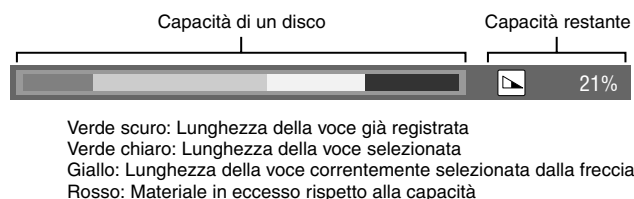
NOTE:

- Le informazioni del programma nel registratore DV non verranno duplicate.
- Quando ci sono punti vuoti sulla cassetta per più di 2 secondi, il registratore DVD entra in modalità pausa mentre la riproduzione sul registratore DV continua. Questo si riferisce anche a parti del nastro DV che sono danneggiate o illeggibili. L'ultima immagine appare sullo schermo televisivo. La duplicazione riprenderà quando la parte registrata verrà rilevata. Se la porzione vuota continua fino alla fine del nastro, "DUPLICAZ. COMPLETATA" appare sullo schermo televisivo quando si raggiunge la fine del nastro, ed il nastro si riavvolge automaticamente.
- La duplicazione di nastri protetti contro la violazione dei diritti d'autore non è possibile.
- Quando la duplicazione è in corso, soltanto $\blacksquare$ è in funzione.

Informazioni sulla visualizzazione del tempo restante su disco

Quando si esegue la duplicazione da HDD a DVD, l'apparecchio mostra le informazioni sul tempo di duplicazione tramite l'indicatore a barra. Confrontando il tempo restante sul disco e il tempo necessario per la duplicazione delle voci selezionate, è possibile controllare se sia possibile o meno eseguire la duplicazione per intero.

Quando si esegue la duplicazione ad alta velocità



Quando si esegue la funzione di duplicazione precisa



- L'apparecchio visualizza lo stato presumendo che le voci selezionate vengano duplicate con la velocità di trasferimento più bassa.
- Il tempo complessivo del disco caricato viene visualizzato sulla destra dell'indicatore a barra.

Quando si esegue la funzione di duplicazione manuale



- L'apparecchio visualizza lo stato presumendo che le voci selezionate vengano duplicate con la velocità di trasferimento più bassa.
- La velocità di trasferimento più elevata disponibile viene visualizzata sulla destra dell'indicatore a barra.

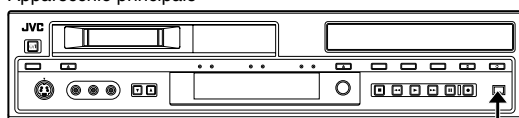
Duplicazione DV (Soltanto per i registratori HDD e DVD)

È possibile duplicare programmi da un camcorder o un apparecchio DV collegato a questo apparecchio mediante un cavo DV. Il telecomando dell'apparecchio consente un controllo limitato delle funzioni del camcorder o dell'apparecchio DV collegati durante la duplicazione.

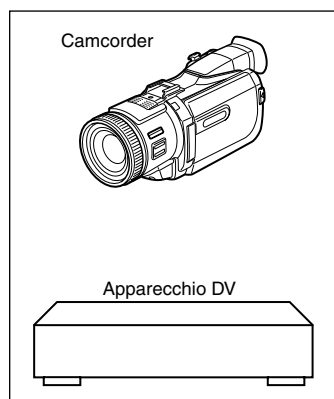
NOTE:

- Quando si collega l'apparecchio ad un dispositivo munito di un connettore di ingresso DV, accertarsi di usare il cavo DV opzionale (VC-VDV 204U).
- Quando si collega un PC al connettore [DV IN], non è garantito il normale funzionamento di questo apparecchio.

Apparecchio principale



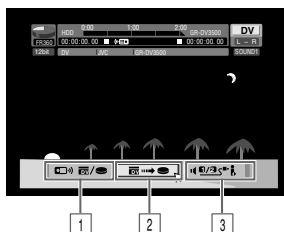
A [DV IN]



Cavo DV
(VC-VDV 204U)
(non fornito)

Connettore DV

Viene visualizzata l'indicazione su schermo per la duplicazione DV se viene premuto **ON SCREEN** mentre il canale è stato impostato su "DV".



1 Interruttore del telecomando

Per spostarsi tra gli apparecchi che funzionano tramite telecomando. L'apparecchio funziona quando l'icona del telecomando visualizzata (☐) è rivolta verso sinistra. Invece l'apparecchio DV funziona quando l'icona del telecomando è rivolta verso destra.

2 Tasto di cattura automatica

Selezionare per avviare la duplicazione o metterla in pausa. Se **ENTER** viene premuto quando l'apparecchio DV si trova in condizione di pausa, verrà attivato modifica* di preavvolgimento, con cui è possibile duplicare con un tempo di avvio altamente accurato. Quando il dispositivo DV non può funzionare dall'apparecchio (come nel caso della modalità videocamera), continuare con la registrazione normale.

- Non iniziare la duplicazione nella parte senza codice del tempo ("--:--:--").

* La modifica di preavvolgimento si riferisce all'esecuzione che avviene dopo che il nastro DV è stato leggermente riavvolto. (Per gli apparecchi DV che non supportano la velocità -1x, il tempo di riavvolgimento potrebbe essere maggiore).

3 Interruttore di controllo audio

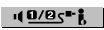
Per selezionare il formato sonoro desiderato per la duplicazione.

- 1 Collegare un camcorder o un apparecchio DV al connettore [DV IN] sul pannello anteriore dell'apparecchio.
- 2 Premere ripetutamente **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio; oppure premere **HDD** o **DVD** sul telecomando, per scegliere il registratore di registrazione.
- Quando si effettua la registrazione di un disco DVD, caricare un disco registrabile su questo apparecchio.
- 3 Premere **INPUT SELECT +/-** sul telecomando o **INPUT SELECT** sull'apparecchio per impostare il canale su "DV".
- 4 Premere **ON SCREEN**.
- Viene visualizzata l'indicazione su schermo della duplicazione DV.

- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere **ENTER** per visualizzare l'icona del telecomando (di fronte sulla destra) per l'apparecchio DV.
- 6 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione. Per il registratore DV, premere **REC MODE** sul telecomando ed impostare la modalità di registrazione.
- Ad ogni pressione del tasto **REC MODE**, la modalità di registrazione cambia nel modo seguente:
XP → SP → LP → EP → FR (60-360*, 420, 480) → (Torna all'inizio)

* Il valore può essere selezionato per periodi variabili da 1 a 6 ore in intervalli di 5 minuti, premendo <I> ripetutamente, dopo aver selezionato "FR60-FR360". Per cambiare il valore con intervalli di 30 minuti, tenere premuto <I>.

- Per i dettagli sulla modalità di registrazione, consultare "Modalità di registrazione" (☞ pag. 49).
- 7 Individuare il punto da cui si desidera iniziare la duplicazione, quindi arrestare o mettere in pausa la riproduzione premendo i pulsanti seguenti sul telecomando: ►, ►►, ◀◀, ■, ■■.
- Per effettuare la riproduzione al rallentatore (a 1/10 della velocità normale), premere ■■ per mettere in pausa la riproduzione, quindi premere ◀◀ o ►►.
- Per effettuare la riproduzione fotogramma per fotogramma, premere ■■ per mettere in pausa la riproduzione, quindi premere ripetutamente ■■. Ad ogni pressione del tasto ■■ si avanza di un fotogramma.
- Per cambiare la direzione della riproduzione, premere ◀◀ o ►►.

- 8 Premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere ripetutamente **ENTER** finché non appare la traccia audio desiderata sullo schermo del televisore.

SOUND1:

Selezionare questa funzione per registrare il suono stereo originale riprodotto sull'apparecchio DV collegato.

SOUND2:

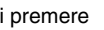
Selezionare questa funzione per registrare il suono stereo doppiato riprodotto sull'apparecchio DV collegato.

MIX:

Selezionare questa funzione per registrare il suono sia di "SOUND1" che di "SOUND2".

- Si prega di notare che questa selezione non è disponibile quando il programma sorgente viene registrato in modalità 16BIT (48 kHz).

- 9 Premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere **ENTER**. Inizia la duplicazione.

- La riproduzione sull'apparecchio DV esterno e la registrazione su questo apparecchio dovrebbero essere avviate contemporaneamente.
- Per mettere in pausa la duplicazione, premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere **ENTER**. Sia questo apparecchio che l'apparecchio DV esterno metteranno in pausa la duplicazione. Premendo ■■ sull'apparecchio si ottiene lo stesso effetto.

10 Premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere **ENTER**. Premere poi . L'apparecchio DV si ferma.

11 Premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere **ENTER**.

12 Premere  due volte sul telecomando per arrestare la duplicazione.

- Sia questo apparecchio che l'apparecchio DV esterno arrestano la duplicazione.

NOTE:

- Per creare capitoli (contrassegni) automaticamente, impostare "ASSEGN. CAPIT. AUTO DV" su "ON". (pag. 58)
- La duplicazione di programmi protetti contro la violazione dei diritti d'autore non è possibile.
- Le informazioni DV originali, ad esempio la data e l'ora di registrazione, non vengono registrate.
- L'indicazione sovrappressa durante l'operazione o la copia non viene registrata.
- Se si mette in pausa la duplicazione mentre il canale è impostato su "DV", non è possibile cambiare i canali.

Quando si effettua la duplicazione da apparecchi DV che non siano camcorder

- 1 Eseguire le operazioni da 1 a 4.
- 2 Individuare il punto da cui si desidera iniziare la duplicazione, quindi arrestare l'apparecchio DV.
 - Se a questo punto si mette in pausa l'apparecchio DV, all'inizio del programma registrato verrà registrata un'immagine statica di alcuni secondi.
- 3 Impostare la modalità di ingresso su "DV INPUT" nell'apparecchio DV.
 - Se si seleziona una modalità di ingresso diversa da "DV INPUT", potrebbero venire registrate immagini indesiderate all'inizio del programma registrato.
- 4 Eseguire le operazioni da 9 a 12.

Per saltare una parte indesiderata dell'immagine sorgente

Premere **ENTER** per interrompere entrambe le apparecchiature, quindi premere i **tasti di selezione** per selezionare . Individuare il punto in cui si desidera riavviare la duplicazione premendo  o , quindi premere . Premere i **tasti di selezione** per selezionare , quindi premere **ENTER** per riavviare la duplicazione.

Modalità di registrazione

Come formato di registrazione viene utilizzato il formato MPEG2. Come indicazione per la qualità delle immagini, l'unità "bps" viene utilizzata per rappresentare la quantità dei dati registrati al secondo. Maggiore è questo valore, migliore diventa la qualità delle immagini, ma aumenta anche la capacità necessaria per la registrazione. Selezionare XP o SP per programmi che presentano movimenti rapidi, come i programmi sportivi, e LP o EP per talk show, ecc., relativamente meno movimentati.

Le modalità di registrazione per un disco da 4,7 GB sono impostate nel modo seguente:

Modalità di registrazione		Quantità di dati registrati (appross.)	Durata massima della registrazione (appross.)
XP		10 Mbps	1 ora
SP		5 Mbps	2 ore
LP		2,5 Mbps	4 ore
EP		1,6 Mbps	6 ore
FR	60-360	La quantità varia a seconda della durata selezionata.	1 - 6 ore
	420		7 ore
	480		8 ore

- Per i dettagli sulla modalità FR, vedere "Funzione a velocità libera" sulla colonna di destra.

Le modalità di registrazione per l'HDD sono impostate nel modo seguente:

Modalità di registrazione	Durata massima della registrazione (appross.)
DV	18 ore
XP	53 ore
SP	109 ore
LP	218 ore
EP	328 ore
FR480	473 ore

- Per i dettagli sulla modalità FR, vedere "Funzione a velocità libera".

NOTA:

Il tempo di registrazione massimo dichiarato nella tabella precedente si basa su un tempo approssimativo in condizioni di non uso.

Funzione a velocità libera

Per registrare l'intero programma, l'apparecchio imposta automaticamente la modalità di registrazione appropriata a seconda della combinazione tra il tempo complessivo del programma da registrare e lo spazio restante sul disco o la durata della registrazione specificata (da 60 a 480 minuti).

■ Per registrare l'intero programma entro lo spazio effettivo restante sul disco (Soltanto per il registratore DVD)

Selezionare "FR (JUST)" in una procedura di selezione della modalità di registrazione.

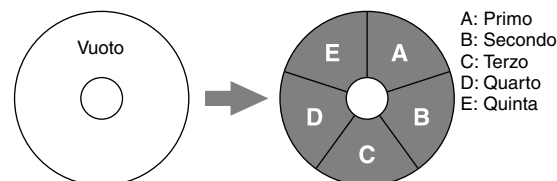
- Tenere presente che questa funzione è disponibile solo per la registrazione da HDD a DVD (pag. 44).

■ Per registrare l'intero programma specificando la durata di registrazione desiderata

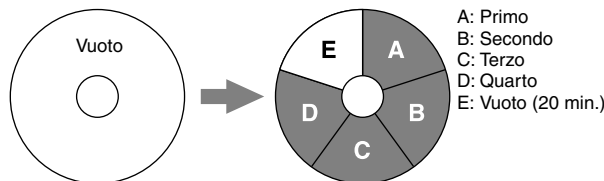
Selezionare "FR60-FR360", "FR420" o "FR480" in una procedura di selezione della modalità di registrazione.

■ Ad esempio: per registrare un programma della durata di 25 minuti cinque volte sullo stesso DVD

Assicurarsi di impostare la modalità di registrazione su "FR125" per far entrare la durata complessiva della registrazione nello spazio dell'intero disco.



Quando lo stesso programma viene registrato in modalità SP anziché in "FR125", non è possibile registrare il quinto programma.



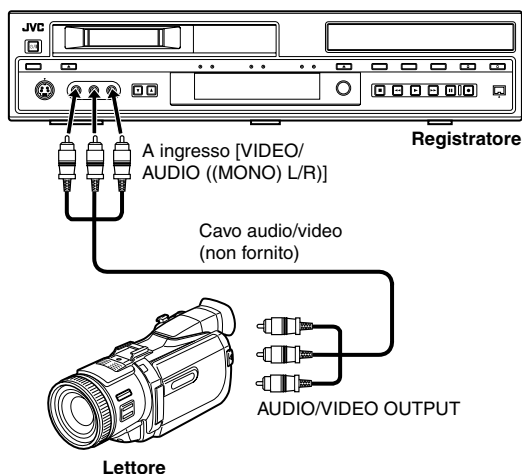
NOTE:

- Il tempo massimo di registrazione della modalità FR (JUST) è lo stesso della modalità FR480. Quando si duplica un lungo programma in modalità FR (JUST) su un disco il cui tempo restante è ridotto, si consiglia di controllare il tempo restante sul disco in modalità FR480, per vedere se è sufficiente per il programma.
- Per assicurare che la registrazione entri nel disco, questa funzione può lasciare una breve parte non registrata alla fine del disco.
- Nel punto del disco in cui l'apparecchio passa da una modalità all'altra possono essere presenti disturbi nelle immagini e nell'audio.

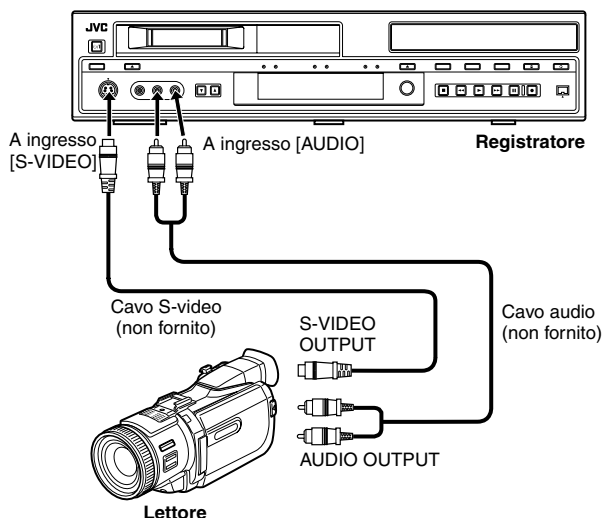
Montaggio da un camcorder

Si può utilizzare un camcorder come lettore sorgente e questo apparecchio come videoregistratore. Se il camcorder è munito di un connettore DV IN/OUT, è possibile usare il camcorder come registratore e l'apparecchio come lettore sorgente.

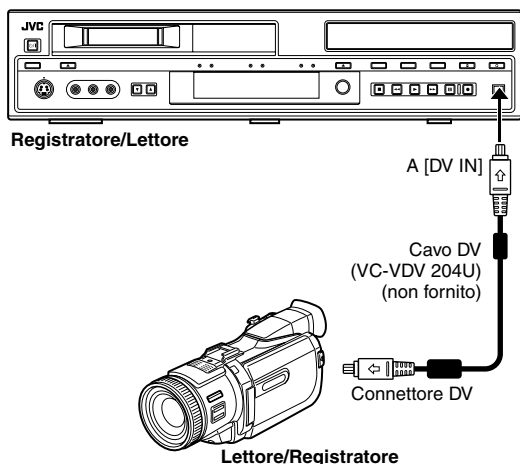
1 Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO:



2 Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO:



3 Se il camcorder ha un connettore di DV IN/OUT:



- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.

1 Effettuare i collegamenti.

- Se il camcorder non ha il connettore di uscita S-VIDEO:
 - collegare i connettori AUDIO/VIDEO OUTPUT del camcorder ai connettori di ingresso [VIDEO/AUDIO ((MONO) L/R)] del pannello anteriore di questo apparecchio.
 - Se si utilizza un camcorder monofonico, collegare il suo connettore AUDIO OUT al connettore di ingresso [AUDIO-L] di questo apparecchio.
 - Se il camcorder ha un connettore di uscita S-VIDEO:
 - collegare i connettori AUDIO OUT e S-VIDEO OUT del camcorder ai connettori di ingresso [AUDIO] e [S-VIDEO] del pannello anteriore di questo apparecchio.
 - Se il camcorder ha un connettore di DV IN/OUT:
 - collegare il connettore di DV IN/OUT del camcorder al connettore [DV IN/OUT] dell'apparecchio.
 - Quando si usa l'apparecchio come lettore sorgente, fare riferimento al manuale delle istruzioni del camcorder per la procedura di registrazione.
- Premere ripetutamente **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio per selezionare il registratore.
 - Premere **INPUT SELECT +/-** sul telecomando o **INPUT SELECT** sull'apparecchio per selezionare "F-1" o "DV".
 - Impostare "INGRESSO F-1" su "VIDEO" per il connettore di ingresso [VIDEO], oppure su "S-VIDEO" per il connettore di ingresso [S-VIDEO], a seconda del connettore utilizzato. (☞ pag. 59)
 - Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione. Per il registratore DV, premere **REC MODE** sul telecomando ed impostare la modalità di registrazione.
 - Avviare la riproduzione sul camcorder poco prima del punto effettivo da cui si desidera iniziare la duplicazione.
 - Premere **●** sull'apparecchio per avviare la registrazione. Oppure, tenendo spinto **●**, premere **▶** sul telecomando. Inizia la duplicazione.
 - Premere **■** sull'apparecchio, quindi arrestare la riproduzione sul camcorder.

NOTE:

- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Per le procedure operative vedere il manuale di istruzioni del camcorder.
- La qualità delle immagini duplicate è inferiore a quella delle immagini originali.
- Quando si sta effettuando la modifica tramite il connettore [DV IN/OUT], l'apparecchio si interromperà se il lettore inizia a riprodurre una parte vuota del nastro o se il segnale viene interrotto.
- Quando si collega l'apparecchio ad un dispositivo munito di un connettore di ingresso DV, accertarsi di usare il cavo DV opzionale (VC-VDV 204U).
- Per effettuare la modifica attraverso il connettore [DV IN/OUT] usando il registratore HDD o DVD, fare riferimento a "Duplicazione DV (Soltanto per i registratori HDD e DVD)" (☞ pag. 48).
- Se si usa questo apparecchio come registratore, possono essere creati automaticamente capitoli (contrassegni). Impostare la funzione "ASSEGN. CAPIT. AUTO DV" su "ON". (☞ pag. 58)

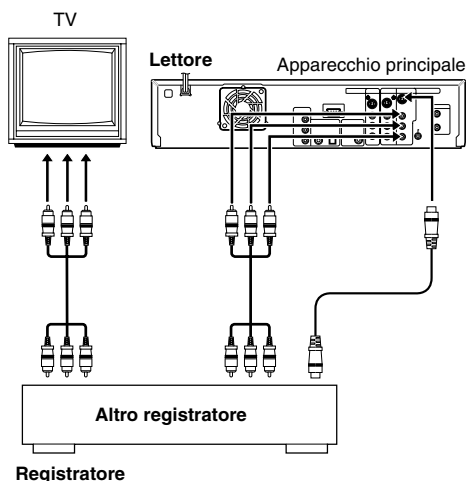
Montaggio da o su un altro registratore

Questo apparecchio può essere utilizzato sia come lettore sorgente che come registratore.

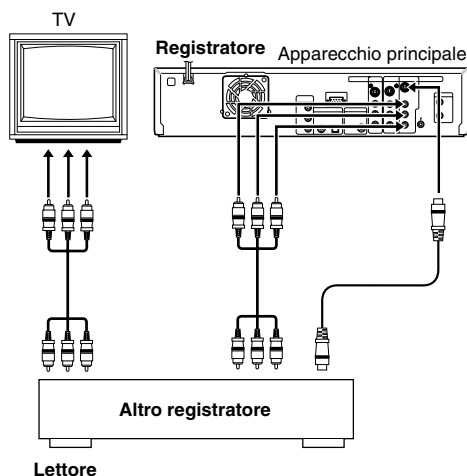
NOTE:

- Se si usa un altro registratore per la registrazione, consultare il suo manuale di istruzioni.
- Non è possibile duplicare contenuti protetti dalla copia. Un messaggio di errore apparirà sullo schermo televisivo.

1 Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente



2 Se si usa questo apparecchio come registratore



- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.

1 Effettuare i collegamenti.

- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente:
 - collega i connettori [S-VIDEO OUTPUT] ai connettori di ingresso su un altro registratore.
- Se si usa questo apparecchio come registratore:
 - collega i connettori [S-VIDEO INPUT] sul pannello frontale o posteriore ai connettori di uscita su un altro registratore.

- Quando si collega ad un altro registratore con connettore S-video, impostare "INGRESSO L-1" o "INGRESSO F-1" su "S-VIDEO".

2 Premere **INPUT SELECT +/-** sul telecomando o **INPUT SELECT** sull'apparecchio per selezionare l'ingresso esterno.

- Selezionare "F-1" quando il lettore sorgente è collegato ai connettori di ingresso [VIDEO/AUDIO] o [S-VIDEO/AUDIO] dell'apparecchio, sul pannello anteriore, e selezionare "L-1" quando è collegato ai connettori di ingresso [VIDEO/AUDIO] o [S-VIDEO/AUDIO] dell'apparecchio, sul pannello posteriore.

3 Premere ripetutamente **REC MODE** per impostare la modalità di registrazione.

4 Attivare la modalità di riproduzione sull'apparecchio sorgente.

5 Attivare la modalità di registrazione sull'apparecchio in registrazione.

6 Arrestare la registrazione sul registratore, quindi arrestare la riproduzione sul lettore sorgente.

NOTE:

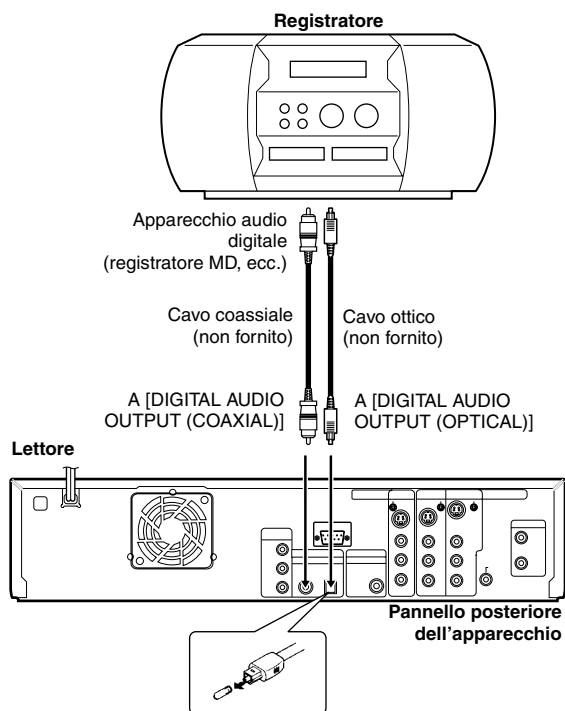
- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "SOVRIMPRESSIONE" su "OFF" prima di iniziare. (☞ pag. 58)

Duplicazione audio digitale

È possibile duplicare l'audio selezionato da un DVD o da un disco CD Audio su un apparecchio audio digitale. Tuttavia, non è possibile duplicare dischi protetti dalla copia.

- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/DVD** su **DVD**.

Esempio: Duplicazione su un MD



Nota per il collegamento:

Rimuovere il cappuccio di protezione dal cavo ottico.

- 1 Collegare questo apparecchio con un apparecchio audio digitale utilizzando un cavo ottico opzionale o un cavo coassiale opzionale.
- 2 Inserire un disco nell'apparecchio e caricare un MD nell'apparecchio audio digitale collegato.
- 3 Selezionare l'audio da duplicare.
- 4 Avviare la riproduzione poco prima del punto effettivo da cui si desidera iniziare la duplicazione.
- 5 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
- 6 Selezionare la modalità di ingresso nell'apparecchio audio digitale collegato.
- 7 Premere **►** per avviare la riproduzione sull'apparecchio.
- 8 Avviare la registrazione sull'apparecchio audio digitale.
- 9 Arrestare la registrazione sull'apparecchio audio digitale. Quindi, premere **■** per arrestare la riproduzione sull'apparecchio.

NOTA:

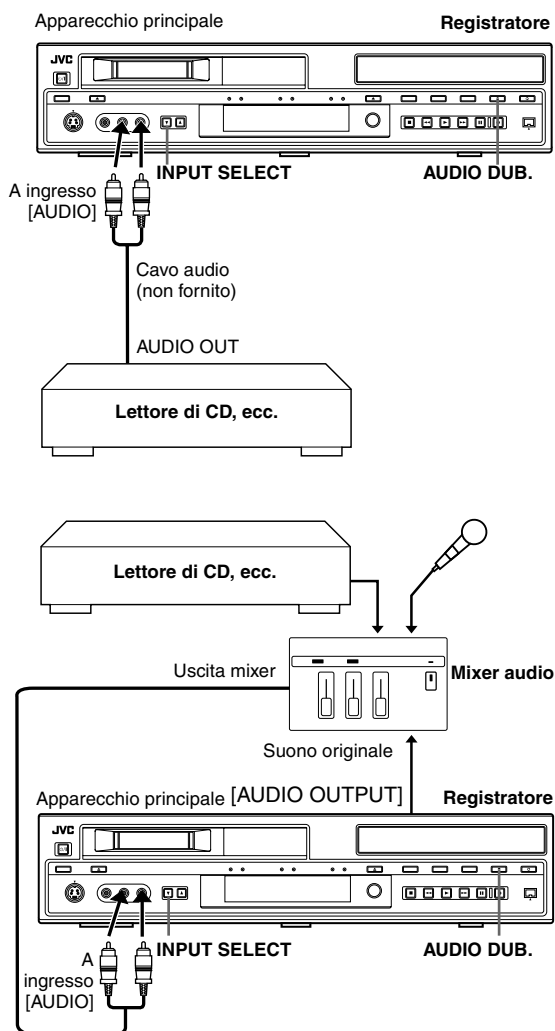
Potrebbe sussistere una differenza di diversi secondi tra il punto in cui si intende iniziare il montaggio e il punto effettivo di inizio.

Duplicazione audio (Soltanto registratore di DV)

Questa funzione vi permette di registrare un nuovo audio, senza cancellare l'audio originale, su un nastro DV che era stato registrato con "REG DV AUDIO" impostato su "12BIT" (pag. 59), su un nastro che era stato registrato alla velocità "LP" o su un nastro vuoto.

ATTENZIONE:

Non è possibile effettuare la Duplicazione audio su un nastro che era stato registrato con "REG DV AUDIO" impostato su "16BIT" (pag. 59), su un nastro che era stato registrato alla velocità "LP" o su un nastro vuoto.



- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.

- 1 Collegare il dispositivo audio ai connettori di entrata [AUDIO] dell'apparecchio sul pannello frontale.
- Se si utilizza un dispositivo audio monofonico, collegare il suo connettore AUDIO OUT al connettore di ingresso [AUDIO-L] di questo apparecchio.
- 2 Caricare una cassetta Mini DV con la protezione della cancellazione impostata su "REC".
- 3 Premere **DV/HDD/DVD** sull'apparecchio ripetutamente o **DV** sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DV si accenda sull'apparecchio.
- 4 Premere **INPUT SELECT +/-** sul telecomando o **INPUT SELECT** sull'apparecchio per selezionare "F-1".
- 5 Avviare la riproduzione poco prima del punto effettivo da cui si desidera iniziare la duplicazione.
- 6 Premere **II** per mettere in pausa la riproduzione.
- 7 Premere **AUDIO DUB.** per attivare la modalità di duplicazione audio.
 - L'apparecchio entra la modalità di Pausa della duplicazione audio.
 - Per effettuare la Duplicazione audio con il mixing dell'audio, premere **AUDIO** per selezionare "L ►► R" a questo punto. Quando si usa il registratore DV per la registrazione, accertarsi anche che "MODO AUDIO" è impostato su "SUONO1" (pag. 59).
- * La duplicazione Audio con il mixing audio non è possibile se si sta utilizzando un componente audio monofonico o se non si è in possesso di un mixer audio.
- 8 Attivare la riproduzione audio del dispositivo e premere quindi ► per avviare il nastro nell'apparecchio. La duplicazione Audio inizia a questo punto.
 - Per interrompere la duplicazione temporaneamente, premere **II**. Premere ► per riprendere la duplicazione.
- 9 Premere **■** sull'apparecchio e quindi interrompere la riproduzione sul dispositivo audio per terminare la duplicazione audio.

NOTE:

- Dopo che la Duplicazione audio è iniziata, non è possibile usare l'altro registratore.
- Quando si effettua il monitoraggio del suono audio duplicato sul registratore DV, impostare "MODO AUDIO" su "SUONO2" (pag. 59).
- Quando si effettua la riproduzione di un nastro audio Mini DV duplicato sul registratore DV, impostare "MODO AUDIO" su "SUONO2" (pag. 59).
- La duplicazione audio non è possibile usando il connettore [DV IN/OUT].
- La duplicazione audio non è possibile su una porzione vuota del nastro.

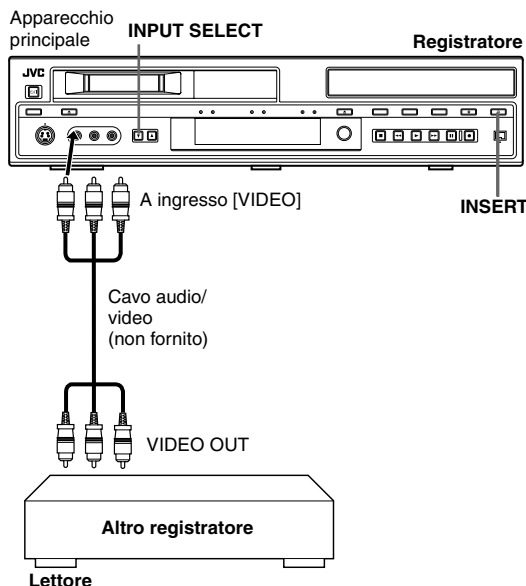
Inserisci modifica (Soltanto registratore di DV)

Inserisci modifica sostituisce le immagini con altre nuove, mentre la traccia audio rimane invariata. Per utilizzare la funzione Inserisci modifica, usare l'apparecchio come registratore.

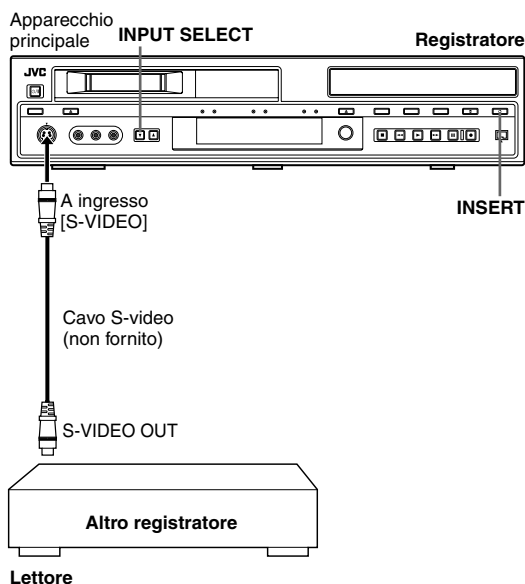
ATTENZIONE:

Inserisci modifica non è disponibile con una cassetta Mini DV registrata in modalità LP.

1 Se il lettore non ha il connettore di uscita S-VIDEO:



2 Se il lettore ha un connettore di uscita S-VIDEO:



- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.

1 Effettuare i collegamenti.

- Se il lettore non ha il connettore di uscita S-VIDEO:
 - collegare il connettore VIDEO OUT del lettore al connettore di ingresso [VIDEO] dell'apparecchio sul pannello frontale.
- Se il lettore ha un connettore di uscita S-VIDEO:
 - collegare il connettore S-VIDEO OUT del lettore al connettore di ingresso [S-VIDEO] dell'apparecchio sul pannello frontale.
- Caricare una cassetta Mini DV con la protezione della cancellazione impostata su "REC".
- Premere DV/HDD/DVD sull'apparecchio ripetutamente o DV sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DV si accenda sull'apparecchio.
- Premere INPUT SELECT +/- sul telecomando o INPUT SELECT sull'apparecchio per selezionare "F-1".
- Premere ◀▶ e II per determinare il punto di inizio (l'inizio del segmento da sostituire).
 - Accertarsi di aver attivato la modalità Statica sul punto di inizio.
- Premere INSERT per attivare la modalità di inserimento di modifica.
 - L'apparecchio entra in modalità Inserisci pausa.
 - Lo schermo televisivo cambia dall'immagine statica alla sorgente d'ingresso che si intende registrare.
- Caricare la cassetta sorgente ed effettuare la riproduzione del segmento che è stato inserito. Quando si raggiunge l'inizio della sezione del nastro della sorgente che si intende inserire, premere ► per avviare il nastro nell'apparecchio. Inserisci modifica inizia a questo punto.
- Premere ■ per interrompere la registrazione sul registratore DV e per interrompere inserisci modifica.

NOTE:

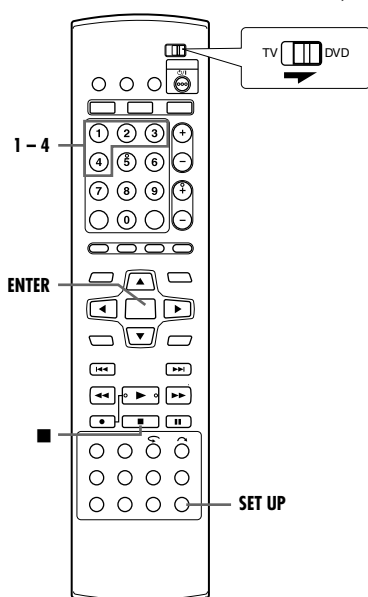
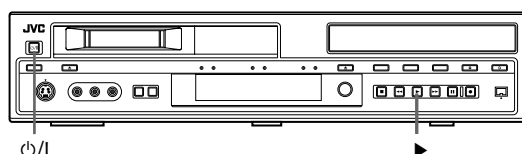
- Dopo che Inserisci modifica è iniziato, non è possibile usare l'altro registratore.
- Tutti i cavi necessari ai vari collegamenti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati.
- Inserisci modifica non può essere utilizzato su una cassetta Mini DV in cui l'interruttore di protezione della cancellazione è impostato su "SAVE".
- Quando Inserisci modifica viene utilizzato su un nastro che è stato registrato su un altro registratore di video, la porzione inserita potrebbe apparire distorta.
- Una piccola parte della registrazione che precede un inserimento di modifica potrebbe essere cancellata.
- Inserisci modifica non è possibile usando il connettore [DV IN/OUT].
- Inserisci modifica non è possibile su una porzione vuota del nastro.

Funzioni del telecomando

Commutazione del telecomando fra i codici 1/2/3/4

Il telecomando è in grado di comandare indipendentemente quattro diversi apparecchi JVC. Ciascun apparecchio può rispondere a uno dei quattro codici (1, 2, 3 o 4). Il telecomando è preimpostato in fabbrica per inviare segnali in codice 3, perché l'apparecchio inizialmente è impostato per rispondere ai segnali del codice 3. Si può facilmente modificare l'apparecchio in modo che risponda ai segnali in codice 1, 2 o 4.

- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



- Tenere premuto **SET UP** nel punto 1.

- 1 Per cambiare il codice del telecomando premere il **tasto numerico "1"** per 1, "2" per 2, "3" per 3 o "4" per 4, quindi premere **ENTER**.
- 2 Per spegnere l'apparecchio, premere ϕ/I sull'apparecchio.
- 3 Premere $\blacktriangleright$ sull'apparecchio per più di 5 secondi con l'apparecchio spento. Sul display appare il codice corrente.
- 4 Per cambiare il codice dell'apparecchio, premere $\blacksquare$ sul telecomando. Il nuovo codice lampeggia sul pannello del display per circa 5 secondi, quindi viene applicato all'apparecchio.

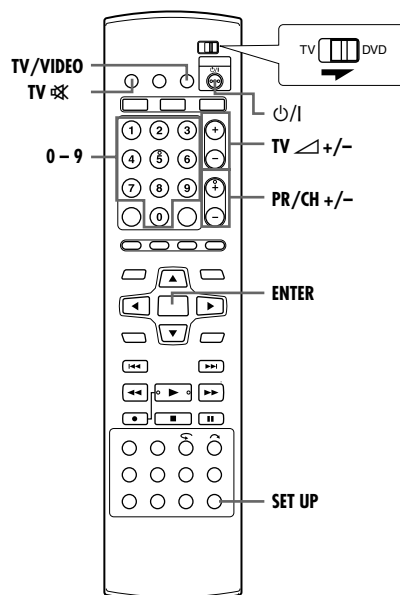
Telecomando per apparecchi di marche diverse

Il telecomando può attivare le principali funzioni dell'apparecchio televisivo. Si possono comandare, oltre ai televisori JVC, anche televisori di altri fabbricanti.

- Spegner il televisore per mezzo del telecomando del televisore.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su TV.

IMPORTANTE:

Anche se il telecomando fornito è compatibile con i televisori JVC e con molti altri modelli, potrebbe non funzionare con il televisore utilizzato dall'utente, o, in certi casi, essere utilizzabile solo per un numero limitato di funzioni.



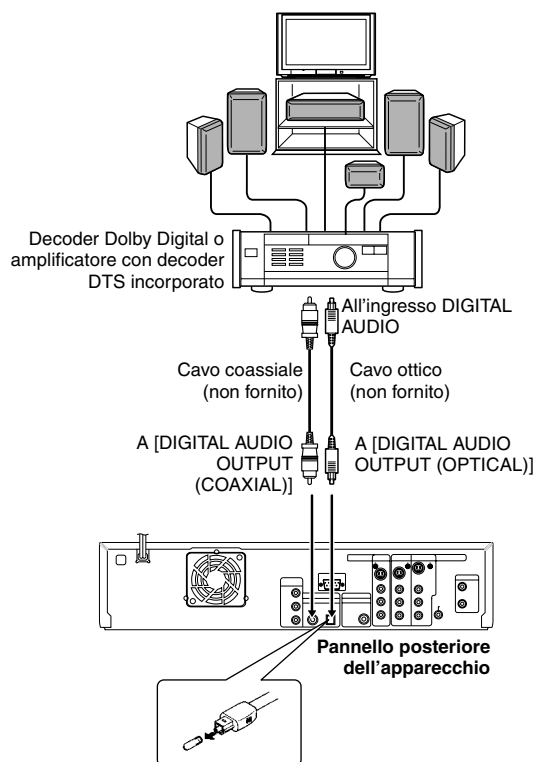
- Tenere premuto **SET UP** nel punto 1.

- 1 Digitare il codice della marca del televisore mediante i **tasti numerici** e premere poi **ENTER**.
- 2 Premere ϕ/I sul telecomando dell'apparecchio per accendere il televisore e provare le operazioni (vedi punto 3).
 - Una volta impostato il telecomando in funzione del tipo di televisore, non occorre ripetere l'operazione fino a quando non si sostituiscono le batterie del telecomando.
 - Alcune marche di televisori hanno più di un codice. Se il televisore non funziona con un codice, provarne un altro.
- 3 Per controllare il televisore, premere i tasti corrispondenti: ϕ/I , **TV/VIDEO**, **PR/CH +/-**, **TV +/-**, **TV**, **tasti numerici**.
 - Per alcune marche di televisori, occorre premere **ENTER** dopo aver premuto i **tasti numerici**.

MARCA	CODICE
JVC	01, 23, 24, 25
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
PANASONIC	04, 11
PHILIPS	02
RCA	05
SAMSUNG	12, 33, 34, 35
SANYO	13, 16
SHARP	06
SONY	07
THOMSON	26
TOSHIBA	08, 14

Collegamento a un decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato

Queste istruzioni consentono di collegare l'apparecchio a un Decoder Dolby Digital o a un amplificatore con decoder DTS incorporato.



Nota per il collegamento:

Rimuovere il cappuccio di protezione dal cavo ottico.

- 1 Collegare l'apparecchio a un Decoder Dolby Digital, o un amplificatore dotato di DTS incorporato, utilizzando un cavo ottico o un cavo coassiale opzionale.

NOTE:

- Per l'audio in Dolby Digital, impostare "USCITA AUDIO DIGITALE" su "DOLBY DIGITAL/PCM". (☞ pag. 57)
- Per l'audio in DTS, impostare "USCITA AUDIO DIGITALE" su "FLUSSO/PCM". (☞ pag. 57)

AVVERTENZE:

- Questo apparecchio ha una gamma dinamica che supera i 110 dB, relativamente alle funzioni audio Hi-Fi. Si consiglia di controllare il livello massimo del segnale, qualora si intenda ascoltare il segnale audio Hi-Fi attraverso un amplificatore stereo. Un improvviso aumento del livello di ingresso verso gli altoparlanti può danneggiarli.
- Certi altoparlanti e televisori sono schermati per evitare interferenze nella ricezione delle trasmissioni televisive. Non posizionare gli altoparlanti accanto al televisore, se entrambi sono di tipo non schermato, perché tale posizione potrebbe influire negativamente sulle immagini riprodotte.

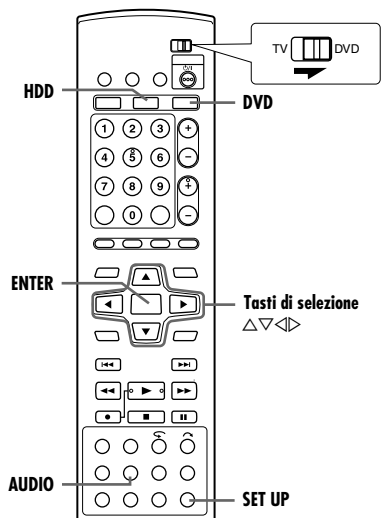
Quando non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue

Quando l'apparecchio è collegato con un apparecchio audio digitale utilizzando un cavo ottico opzionale e "USCITA AUDIO DIGITALE" è impostato su "DOLBY DIGITAL/PCM", non è possibile commutare il canale audio di un programma bilingue registrato su dischi DVD-RAM o DVD-RW (in modalità VR). In questo caso, attenersi alla seguente procedura utilizzando il telecomando per commutare "USCITA AUDIO DIGITALE" da "DOLBY DIGITAL/PCM" a "PCM SOLTANTO".

- 1 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. DVD VIDEO", quindi premere ∇ .
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "USCITA AUDIO", quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "USCITA AUDIO DIGITALE", quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "PCM SOLTANTO", quindi premere **ENTER**. (☞ pag. 57)
- 6 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **AUDIO** per selezionare il canale audio desiderato.

Impostazione della modalità

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



Le varie modalità di questo apparecchio sono categorizzate in menu nidificati sui 2 livelli mostrati nella tabella seguente. Per cambiare le impostazioni di queste modalità, trovare quella desiderata nel menu (per i dettagli su ciascun menu, vedere le pagine da 57 a 59), quindi attenersi alla procedura seguente.

IMP. DVD VIDEO	IMP. LINGUA (☞ pag. 18) USCITA AUDIO (Fare riferimento alla colonna di destra) IMP. RIPR. DISCO (☞ pag. 58)
IMP. HDD/DVD	IMP. HDD (☞ pag. 58) IMPOSTAZIONE DVD (☞ pag. 58, 61) IMP. DISCO (☞ pag. 60, 61) IMPOST. COMUNE (☞ pag. 58)
IMP. FUNZIONI	IMP. REG./RIPR. (☞ pag. 58) IMP. DISPLAY (☞ pag. 58) VIDEO IN/OUT (☞ pag. 19)
IMP. INIZIALI	SFONDO MENU (☞ pag. 62) IMP. OROLOGIO (☞ pag. 17)
IMP. DV	(☞ pag. 59)

- La procedura indicata di seguito mostra come impostare l'opzione desiderata della modalità "TEMPO DI SALTO" come esempio.

- 1 Premere **HDD** o **DVD** in modo che l'indicatore luminoso HDD o DVD si accenda sull'apparecchio.
- 2 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. FUNZIONI", quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. REG./RIPR.", quindi premere ∇ .
- 5 Premere i tasti di selezione per selezionare "TEMPO DI SALTO", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 7 Premere **SET UP** per completare l'impostazione.



* Le impostazioni in **grassetto** di seguito indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

USCITA AUDIO

■ USCITA AUDIO DIGITALE — DOLBY DIGITAL/PCM / FLUSSO/PCM / PCM SOLTANTO

Impostare sulla modalità appropriata in base al tipo di apparecchio collegato al connettore [DIGITAL AUDIO OUTPUT].

DOLBY DIGITAL/PCM:

Selezionare questa opzione quando si collega il connettore di ingresso digitale di un Decoder Dolby Digital o di un amplificatore dotato di Decoder Dolby Digital incorporato.

FLUSSO/PCM:

Selezionare questa opzione quando si collega il connettore di ingresso digitale di un amplificatore dotato di decoder multicanale DTS, Dolby Digital o MPEG incorporato.

PCM SOLTANTO:

Opzione selezionata quando si collega l'ingresso digitale PCM lineare di altri apparecchi audio (amplificatore, lettore MD o DAT, ecc.).

NOTE:

- Questa impostazione funziona anche quando HDD è attivo.
- Se si guarda o riproduce un titolo contenente molteplici lingue audio, selezionare "PCM SOLTANTO" anticipatamente e scegliere l'audio principale o il sotto-audio con **AUDIO**.

■ USCITA AUDIO ANALOG — STEREO / DOLBY SURROUND

Selezionare l'impostazione appropriata per adattare l'apparecchio all'apparecchiatura A/V collegata. Questa funzione ha effetto quando si riproduce un disco DVD VIDEO.

STEREO:

Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio stereo convenzionale a due canali con i connettori [AUDIO OUTPUT] dell'apparecchio collegati a un amplificatore/sintoamplificatore o un televisore, oppure qualora si desideri registrare l'audio da un disco DVD VIDEO su un Mini Disc, ecc.

DOLBY SURROUND:

Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio surround multicanale con i connettori [AUDIO OUTPUT] dell'apparecchio collegati a un amplificatore/sintoamplificatore dotato di decoder surround incorporato o a un decoder surround.

■ CONTROLLO GAMMA DINAMICA — NORMALE / GAMMA AMPIA / MODO TV

È possibile comprimere la gamma dinamica (la differenza tra i suoni dal volume più alto e quelli dal volume più basso) durante la riproduzione di un programma codificato in formato Dolby Digital. Questa funzione ha effetto quando si riproduce un disco DVD VIDEO registrato in formato Dolby Digital a volume basso o medio.

NORMALE:

Normalmente selezionare questa impostazione per attivare questa funzione.

GAMMA AMPIA:

Selezionare questa opzione per disattivare la funzione quando si desidera ascoltare programmi con un'ampia gamma dinamica.

MODO TV:

Selezionare questa opzione quando si ascolta l'audio attraverso l'altoparlante o gli altoparlanti del televisore.

NOTE:

- Questa funzione non ha effetto su programmi che non sono registrati in formato Dolby Digital.
- Questa funzione non è operativa quando è attivato l'effetto surround simulato. (☞ pag. 27)
- L'effetto di "NORMALE" e "GAMMA AMPIA" potrebbe non mostrare alcuna differenza, a seconda dei dischi.

■ LIVELLO DI USCITA — STANDARD / BASSO

È possibile ridurre il livello di uscita dell'audio analogico per adattare l'apparecchio all'apparecchiatura A/V collegata.

STANDARD:

Normalmente, selezionare questa impostazione.

BASSO:

Il livello di uscita dell'audio analogico viene abbassato.

IMP. RIPR. DISCO

■ RIPRENDI — OFF / ON / RIPRESA DISCO

Quando questa funzione è impostata su "ON" o "RIPRESA DISCO", è possibile utilizzare la funzione di ripresa. (☞ pag. 22)

OFF:

Non è possibile utilizzare la funzione di ripresa.

ON:

È possibile iniziare la riproduzione dal punto di ripresa del disco inserito.

RIPRESA DISCO:

L'apparecchio conserva una memoria dei punti di ripresa degli ultimi 30 dischi riprodotti, anche se sono stati espulsi.

NOTA:

L'impostazione "RIPRESA DISCO" funziona su dischi DVD VIDEO, VCD, SVCD e DVD-R/DVD-RW (in modalità Video) già finalizzati. Per altri tipi di dischi, la funzione sotto l'impostazione "ON" verrà applicata anche se "RIPRENDI" è impostato su "RIPRESA DISCO".

IMP.HDD

■ LIVE MEMORY — OFF / 30 MIN / 1 HR / 3 HR

Quando questa funzione è impostata su "30 MIN", "1 HR" o "3 HR", è possibile applicare la durata selezionata a "Registrazione temporanea per la Memoria dal vivo (Soltanto per il registratore HDD)" (☞ pag. 35).

IMPOSTAZIONE DVD

■ SALVA COME ARCHIVIO — OFF / ON

Quando questa funzione è impostata su "ON", le informazioni di registrazione vengono memorizzate automaticamente nella videoteca. Per i dettagli, consultare "Informazioni della videoteca di navigazione" (☞ pag. 42).

■ RIPRODUZIONE CONTINUA — OFF / ON

Quando questa funzione è impostata su "ON", i vari titoli presenti su un disco vengono riprodotti continuamente uno dopo l'altro.

■ RAPPORTO REGISTR. MODO VIDEO — PRIORITÀ 4:3 / PRIORITÀ 16:9

Questa è l'impostazione per il formato utilizzata quando si duplicano titoli su dischi DVD in modalità video. Se i titoli che si desidera duplicare sono registrati sia in formato 16:9 che 4:3, è necessario selezionare un solo formato.

PRIORITÀ 4:3:

Se si seleziona "PRIORITÀ 4:3", anche i titoli registrati in formato 16:9 vengono duplicati in 4:3.

PRIORITÀ 16:9:

Se si seleziona "PRIORITÀ 16:9", anche i titoli registrati in formato 4:3 vengono duplicati in 16:9.

■ MP3&WMA / JPEG — MP3&WMA / JPEG

Quando sono registrati sia file MP3&WMA che file JPEG su un disco, è possibile selezionare i file da riprodurre.

MP3&WMA:

Selezionare questa opzione per riprodurre file MP3/WMA.

JPEG:

Selezionare questa opzione per riprodurre file JPEG.

IMPOST. COMUNE

■ ASSEGN. CAPIT. AUTO DV — OFF / ON

Quando questa funzione è impostata su "ON", è possibile creare capitoli (contrassegni) se si effettua la duplicazione dal registratore DV o tramite il terminale di ingresso DV che si collega al camcorder DV esterno.

OFF:

Non creare capitoli (contrassegni).

ON:

Creare capitoli (contrassegni).

NOTA:

I contrassegni non possono essere creati per la registrazione diretta sul DVD in modalità Video. Registrare sull'HDD, e quindi duplicare sul DVD.

■ AUDIO DV A 12 BIT — SUONO1 / SUONO2 / MIX

È possibile selezionare la modalità suono desiderata quando si effettua la duplicazione da dispositivi DV, come i camcorder DV.

SUONO1:

Registrazione stereo di suono normale.

SUONO2:

Registrazione stereo di suono post-registrato.

MIX:

Mescola e registra sia il suono normale che il suono post-registrato.

■ INDICE MOVIMENTO — OFF / ON

Quando questa funzione è impostata su "ON", è possibile impostare l'immagine, sull'angolo superiore sinistro dello schermo del database videoteca di navigazione o dello schermo di montaggio, su quella del titolo selezionato.

IMP. REG./RIPR.

■ REGIST. AUDIO MODO XP — DOLBY DIGITAL / PCM LINEARE

È possibile selezionare il formato audio quando si registra un titolo in modalità XP. Quando questa funzione è impostata su "PCM LINEARE", è possibile ottenere un audio di alta qualità.

DOLBY DIGITAL:

Per registrare in formato Dolby Digital.

PCM LINEARE:

Per registrare in formato PCM lineare.

■ SISTEMA COLORE — PAL / SECAM

Con questo apparecchio è possibile riprodurre dischi PAL o registrare segnali PAL e SECAM. Selezionare il sistema colore desiderato.

PAL:

Per registrare segnali PAL.

SECAM:

Per registrare segnali SECAM.

■ TEMPO DI SALTO — 15 MIN / 30 MIN / 1 HR

È possibile individuare una scena successiva o precedente quella attualmente visualizzata, saltando un intervallo di tempo selezionato durante la riproduzione (o la riproduzione in memoria dal vivo). Per i dettagli, consultare "Ricerca a salto" (☞ pag. 22, 30).

IMP. DISPLAY

■ SOVRIMPRESSIONE — AUTOM. / ON / OFF

Quando si imposta questa funzione su "AUTOM.", sullo schermo del televisore appaiono varie indicazioni operative. I messaggi appaiono nella lingua selezionata. (☞ pag. 18)

AUTOM.:

Per sovrapporre indicazioni operative per circa cinque secondi dopo ogni operazione corrispondente.

ON:

Per attivare le indicazioni sovrapposte.

OFF:

Per disattivare le indicazioni sovrapposte.

NOTE:

- Se si usa questo apparecchio come lettore sorgente per il montaggio, ricordarsi di impostare la voce "SOVRIMPRESSIONE" su "OFF" prima di iniziare. (☞ pag. 51)
- Quando si seleziona "AUTOM." durante la riproduzione, le indicazioni delle modalità operative possono venire disturbate, a seconda del tipo di disco usato.

■ OSCURAT. (DURANTE ALIM. ACCESA) — LUMINOSO / OSCURATO

È possibile cambiare la luminosità del display.

LUMINOSO:

Normalmente, selezionare questa opzione.

OSCURATO:

Per ridurre la luminosità del display.

■ OSCURAT. (DURANTE ALIM. SPENTA) — OFF / ON

Si accende l'apparecchio, piuttosto che quando è impostato su "OFF". Comunque, il consumo di alimentazione durante l'attesa aumenta.

OFF:

Per spegnere la luce del pannello anteriore quando l'apparecchio è spento.

ON:

Per accendere la luce del pannello anteriore quando l'apparecchio è spento.

■ ESECUZIONE AUTOMATICA RAPIDA — OFF / ON

Quando questa funzione è impostata su "ON", le operazioni come la riproduzione possono essere effettuate più rapidamente quando si accende l'apparecchio, piuttosto che quando è impostato su "OFF". Comunque, il consumo di alimentazione durante l'attesa aumenta.

OFF:

Per disattivare la funzione di avvio rapido.

ON:

Le operazioni possono essere effettuate rapidamente dopo aver acceso l'apparecchio.

■ LINGUA SU SCHERMO

Questo apparecchio consente la visualizzazione dei messaggi sullo schermo in 10 lingue diverse.

Per i dettagli, consultare "Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo" (☞ pag. 18).

VIDEO IN/OUT

■ TIPO MONITOR — 4:3LB / 4:3PS / 16:9 AUTOMATICO / 16:9 FISSO

È possibile selezionare il tipo di schermo, a seconda del televisore utilizzato, quando si riproducono dischi DVD VIDEO registrati per televisori widescreen (16:9). Per i dettagli, consultare "Impostazione dello schermo" (☞ pag. 19).

■ INGRESSO F-1 — VIDEO / S-VIDEO

Selezionare la modalità adeguata, a seconda del connettore (F-1) utilizzato sul pannello anteriore.

VIDEO:

Per usare il connettore di ingresso [VIDEO] sul pannello frontale.

S-VIDEO:

Per usare il connettore di ingresso [S-VIDEO] sul pannello frontale.

■ INGRESSO L-1 — VIDEO / S-VIDEO

Selezionare la modalità adeguata, a seconda del connettore (L-1) utilizzato sul pannello posteriore.

VIDEO:

Per usare il connettore [VIDEO INPUT] sul pannello posteriore.

S-VIDEO:

Per usare il connettore [S-VIDEO INPUT] sul pannello posteriore.

NOTA:

Per visualizzare il menu "IMP. DV", premere **SET UP** durante la modalità del registratore DV.

IMP. DV

■ REG DV AUDIO — 12BIT / 16BIT

Questa è l'impostazione per la modalità del suono prima di registrare su un nastro Mini DV.

12BIT:

Permette di effettuare la Duplicazione audio in seguito.

16BIT:

La Duplicazione audio non è possibile ma la qualità del suono registrato è maggiore di "12BIT".

■ MODO AUDIO — SUONO1 / SUONO2 / MIX

È possibile selezionare la modalità suono desiderata quando si effettua la riproduzione di un nastro audio Mini DV duplicato.

SUONO1:

Suono originale registrato.

SUONO2:

Suono audio duplicato.

MIX:

Suono originale registrato e suono audio duplicato.

NOTE:

- Quando "MODO AUDIO" è impostato su "MIX", sia l'audio principale che il sotto-audio potranno essere udibili per nastri bilingue.
- Per selezionare soltanto l'audio principale o soltanto il sotto-audio dei nastri bilingue, impostare "MODO AUDIO" su "SUONO1".

Formattare un disco (Soltanto per il registratore DVD)

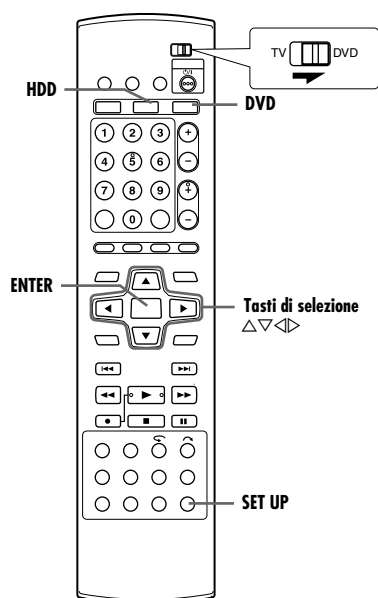


Alcuni dischi DVD-RAM/RW non sono formattati. Formattare il disco quando si utilizza un disco non formattato o quando si desidera cancellare tutte le registrazioni e i dati presenti sul disco.

ATTENZIONE:

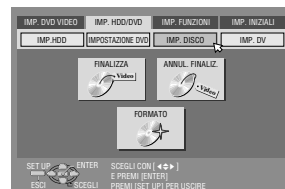
- Quando si formatta un disco, tutte le registrazioni e i dati vengono cancellati. Non è possibile ripristinarli.
- Non spegnere mai l'apparecchio né scollegare il cavo di alimentazione mentre sullo schermo del televisore appare il messaggio "FORMATTAZIONE IN CORSO...".

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Caricare un disco DVD-RAM/RW da formattare.



Formattare un disco DVD-RAM

- 1 Premere **HDD** o **DVD** in modo che l'indicatore luminoso HDD o DVD si accenda sull'apparecchio.
- 2 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. HDD/DVD", quindi premere ∇ .
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. DISCO", quindi premere ∇ .
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "FORMATO", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI", quindi premere **ENTER**.



Formattare un disco DVD-RW

- 1 Effettuare le operazioni da 1 a 4 della procedura "Formattare un disco DVD-RAM" indicata in precedenza, prima di proseguire.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "FORMATO", quindi premere **ENTER**. Premere i **tasti di selezione** per scegliere "MODO VR" o "MODO VIDEO", quindi premere **ENTER** quando "IL DISCO VERRÀ FORMATTATO." appare sullo schermo televisivo.

"MODO VR":
Da scegliere quando si desidera registrare, cancellare o modificare ripetutamente i dati sul disco.

"MODO VIDEO":
Da scegliere quando si desidera cancellare tutti i dati sul disco, una volta riprodotti, per registrare nuovi dati, oppure per riprodurre il disco su altri lettori DVD.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI", quindi premere **ENTER**.

NOTE:

- Non è possibile formattare dischi DVD-RW Versione 1.0 in modalità Video.
- Non è possibile formattare dischi DVD-R.
- Quando un disco viene formattato, tutti i titoli presenti su di esso vengono cancellati anche se sono protetti. (pag. 38)

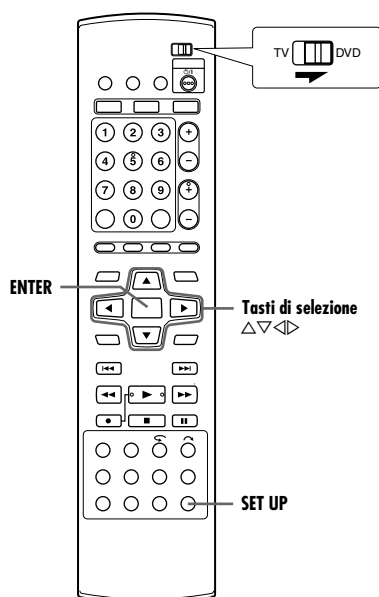
Finalizzare un disco (Soltanto per il registratore DVD)



La finalizzazione dei dischi DVD-R/RW registrati su questo apparecchio consente la riproduzione dei dischi su altri lettori di DVD. I dischi DVD-RW vengono finalizzati nella modalità in cui sono stati formattati, il che consente la riproduzione su lettori DVD compatibili.

I nomi dei titoli immessi nel database videoteca di navigazione vengono memorizzati come nomi dei titoli nel menu del DVD. (☞ pag. 37)

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.
- Caricare un disco DVD-R/RW da finalizzare.



Prima della finalizzazione

- È possibile registrare su uno spazio vuoto.
- È possibile immettere i nomi dei titoli. (☞ pag. 37)
- È possibile cancellare i titoli. (☞ pag. 38)
- Non è possibile sovrascrivere aree registrate di dischi DVD-R.
- La capacità di registrazione disponibile non aumenta anche se si elimina un titolo registrato da un disco DVD-R.
- Non è possibile registrare o modificare dischi DVD-R/RW registrati su altri apparecchi anche se non sono stati finalizzati.

Dopo la finalizzazione (per i dischi DVD-R/RW in modalità Video)

- Il video e l'audio registrati da questo momento in poi vengono registrati in conformità allo standard DVD Video, il che consente di riprodurre i dischi come dischi DVD VIDEO.
- Anche se i dischi DVD-R/RW finalizzati su questo apparecchio diventano riproducibili sui lettori DVD compatibili con i dischi DVD-R/RW, alcuni dischi potrebbero comunque non venire riprodotti; JVC non si assume alcuna responsabilità al riguardo.
- I punti contrassegnati prima della finalizzazione verranno cancellati e i titoli verranno divisi automaticamente in "capitoli" a intervalli di circa 5 minuti. (☞ pag. 23)
- A seconda dei lettori di DVD e dei dischi DVD-R/RW utilizzati, e a seconda delle condizioni di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi. In questo caso, riprodurre i dischi su questo apparecchio.
- Diventa impossibile effettuare ulteriori registrazioni.

Finalizzare un disco DVD-R/RW

- 1 Eseguire le operazioni da 1 a 3 della procedura "Formattare un disco DVD-RAM" (☞ pag. 60) prima di continuare.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMPOSTAZIONE DVD", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "TIPO DI DISCO", quindi premere **ENTER**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **ENTER**.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. DISCO", quindi premere **ENTER**.
- 6 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "FINALIZZA", quindi premere **ENTER**.
 - Per DVD-R/RW (modalità Video), apparirà lo schermo di selezione di sfondo. Premere i **tasti di selezione** per selezionare lo sfondo desiderato da una selezione di 18 sfondi, quindi premere **ENTER**. È possibile usare gli sfondi personali creati, invece di quelli disponibili su questo apparecchio. Consultare "Sfondo personalizzabile dall'utente" (☞ pag. 62).
- 7 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
- 8 Dopo aver completato la finalizzazione, il messaggio "COMPLETO" appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.
- 9 Premere **SET UP** per tornare allo schermo normale.
 - La schermata del menu viene cancellata.
 - Le schermate della registrazione originale e della sequenza brani non vengono visualizzate dopo che i dischi DVD-R/RW (in modalità Video) sono stati finalizzati. Viene visualizzato solo il display del database videoteca.
 - Una volta che un disco DVD-RW (in modalità VR) è stato finalizzato, può essere riprodotto sui lettori DVD compatibili con la modalità VR.

* Le impostazioni in **grassetto** di seguito indicano le impostazioni al momento dell'acquisto.

■ TIPO DI DISCO — AVVIO MANUALE / ARRESTO MENU / RIPET. AUTOM.

È possibile impostare il metodo di funzionamento di un disco DVD-R/RW (modalità Video) quando si finalizza il disco su questo apparecchio.

AVVIO MANUALE:

Quando viene caricato il disco DVD, il disco si ferma dopo essere stato letto. Per riprodurre il disco, premere ►.

ARRESTO MENU:

Quando il disco DVD viene caricato, la riproduzione inizierà automaticamente dopo la lettura del disco stesso. La riproduzione si interromperà quando appare il menu del disco.

RIPET. AUTOM.:

Quando il disco DVD viene caricato, la riproduzione inizierà automaticamente dopo la lettura del disco stesso. Il disco viene riprodotto ripetutamente.

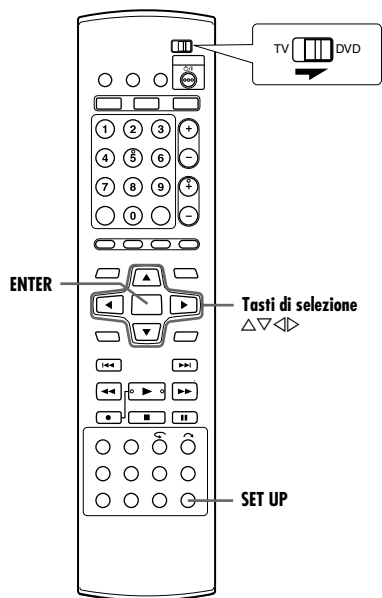
Annulare la finalizzazione di un disco DVD-RW

- 1 Caricare un disco DVD-RW per annullare la finalizzazione del disco, quindi eseguire le operazioni da 1 a 4 della procedura "Formattare un disco DVD-RAM" (☞ pag. 60) prima di proseguire.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ANNUL. FINALIZ.", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "ESEGUI", quindi premere **ENTER**.
- 4 Dopo aver completato la cancellazione della finalizzazione, il messaggio "ANNULAMENTO COMPLETATO" appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.
- 5 Premere **SET UP** per tornare allo schermo normale.
 - Quando la finalizzazione del disco è stata annullata, la modalità in cui il disco è stato formattato viene ripristinata, il che rende il disco registrabile. (☞ pag. 7, 60)

Sfondo personalizzabile dall'utente

Permette di sostituire gli sfondi originali, disponibili su questo apparecchio, con quelli creati personalmente. Possono essere sostituiti fino a 18 sfondi.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore **TV/DVD** su **DVD**.
- Caricare un disco UDF2.0 DVD-RAM o CD-R per aggiornare.



Formato di immagine e disco utilizzabili

● Formato di immagine utilizzabile

Nome del file: Utente01.bmp ~ Utente18.bmp
(Con distinzione tra maiuscole e minuscole.
Massimo: 18 immagini.)

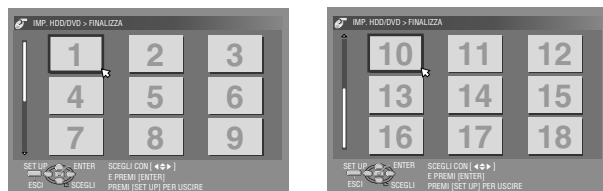
Dimensione: 720x480
Modalità: RGB (24Bit)

I nomi dei file non devono essere numerati in maniera sequenziale.

● Disco utilizzabile

Usare un disco UDF2.0 DVD-RAM o CD-R che contenga i file bitmap sopra specificati nella directory principale.

Dopo aver completato l'aggiornamento, gli sfondi si sistemeranno nella sequenza, come illustrato. I nomi dei file non appariranno sullo schermo televisivo.



1: Utente01.bmp ~ 18: Utente18.bmp

Aggiornamento degli sfondi

- 1 Premere **SET UP** per accedere allo schermo del menu principale.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "IMP. INIZIALI", quindi premere **▽**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "SFONDO MENU", quindi premere **▽**.
- 4 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "AGGIORNA", quindi premere **ENTER**.
 - Apparirà un messaggio di errore se il disco non è caricato; riproduzione o registrazione in corso sul registratore DVD; è stato caricato un disco diverso da UDF2.0 DVD-RAM o CD-R.
- 5 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
- 6 Dopo il completamento, il messaggio aggiornato appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.
 - Il disco viene espulso automaticamente.
- 7 Premere **SET UP** per tornare allo schermo normale.

NOTE:

- Durante l'aggiornamento, il numero di file correttamente ed erroneamente aggiornati appare sullo schermo televisivo.
- Gli aggiornamenti errati potrebbero essere causati dai seguenti fattori.
 - I file non possono essere convertiti a causa di nome di file, dimensione o formato errato.
 - I file non possono essere copiati o scritti a causa di un errore HDD.
- Questo apparecchio non mostrerà alcun messaggio di avvertimento riguardo al formato del file errato.

Ripristino degli sfondi originali

Saranno cancellati tutti gli sfondi personalizzati dall'utente e gli sfondi originali saranno ripristinati.

- 1 Eseguire i passi da 1 a 3 della procedura "Aggiornamento degli sfondi", specificati in precedenza.
- 2 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "PREDEFINITO", quindi premere **ENTER**.
- 3 Premere i **tasti di selezione** per selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
- 4 Dopo il completamento, il messaggio "FINITO" appare sullo schermo televisivo. Premere **ENTER** per terminare.
- 5 Premere **SET UP** per tornare allo schermo normale.

Impostazione della modalità di scansione (Soltanto per i registratori HDD e DVD)

Se si collega l'apparecchio al televisore con un collegamento video a componenti (☞ pag. 16), è possibile selezionare la modalità di scansione tra due modalità: la modalità di scansione interlacciata, utilizzata nei sistemi televisivi convenzionali, e la modalità di scansione progressiva, che consente la riproduzione di immagini di maggiore qualità.

■ Scansione interlacciata

Nel sistema video convenzionale, un'immagine appare sullo schermo in due metà. Il sistema a scansione interlacciata inserisce le linee della seconda metà dell'immagine in mezzo alle linee della prima metà dell'immagine.

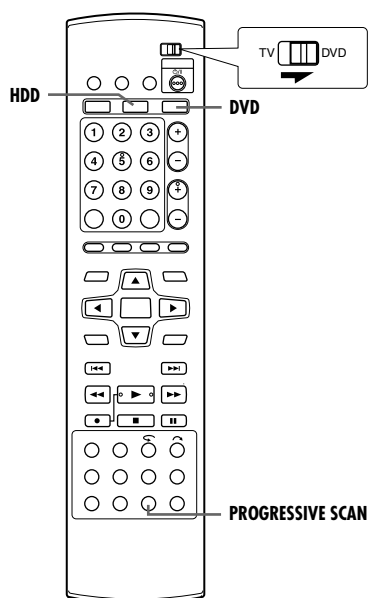
■ Scansione progressiva

La scansione progressiva visualizza tutte le linee orizzontali di un'immagine contemporaneamente, come un unico fotogramma. Questo sistema può convertire il video interlacciato di un DVD in formato progressivo per il collegamento a uno schermo progressivo. Questo sistema aumenta notevolmente la risoluzione verticale.

ATTENZIONE:

È necessario che il televisore utilizzato sia compatibile con il sistema PAL Progressivo.

- Accendere l'apparecchio.
- Accendere il televisore e selezionare la modalità AV.
- Far scorrere l'interruttore TV/DVD su DVD.



- 1 Premere **HDD** o **DVD** in modo che l'indicatore luminoso HDD o DVD si accenda sull'apparecchio.
- 2 Premere **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi.
 - L'indicatore di uscita video (D) si illumina sul display, se è stata impostata la modalità di scansione progressiva. (☞ pag. 12)
 - Ogni volta che si preme il tasto **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi si commuta la modalità di scansione.

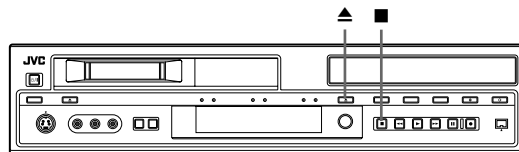
NOTE:

- La modalità di scansione interlacciata è l'impostazione predefinita al momento dell'acquisto.
- La modalità di scansione interlacciata potrebbe essere preferibile a seconda del materiale video.
- Non è possibile impostare la modalità di scansione mentre è visualizzata la schermata del menu.
- Quando si attiva la modalità di scansione progressiva, non viene emesso alcun segnale video dal connettore [S-VIDEO OUTPUT] e dai connettori [VIDEO/AUDIO OUTPUT].

Blocco del cassetto (Soltanto registratore di DVD)

È possibile bloccare il cassetto dischi per impedire l'espulsione indesiderata del disco da parte dei bambini.

- Spegner l'apparecchio.



Per bloccare il cassetto

Mentre l'apparecchio è spento, tenere premuto ■, quindi premere ▲ sull'apparecchio. "LOCK" appare sul display e il cassetto dischi viene bloccato.

Per sbloccare il cassetto

Mentre l'apparecchio è spento, tenere premuto ■, quindi premere ▲ sull'apparecchio. Sul display appare "UNLOCK".

Blocco della modalità

Durante la riproduzione o la registrazione, premere e tenere premuto **F1** per oltre 5 secondi. "LOCK" appare sul pannello frontale.

- Nessun pulsante funzionerà e la riproduzione e registrazione non saranno interrotte.
 - Quando l'apparecchio si trova in modalità di interruzione, nessun pulsante funzionerà, ad eccezione di ● e ►.
- Per annullare il Blocco della modalità, premere e tenere premuto **F1** di nuovo per oltre 5 secondi.

NOTA:

È anche possibile usare il Blocco della modalità durante la riproduzione ripetuta (☞ pag. 25).

Memoria dell'ultima funzione

Quando la spina di alimentazione è staccata dall'apparecchio, o quando si verifica una mancanza di corrente, le impostazioni per le funzioni successive vengono mantenute nella memoria. Queste impostazioni riprenderanno quando l'apparecchio viene acceso di nuovo.

- Selezione dell'ingresso (canale o ingresso ausiliario; L-1, F-1 o DV)
- Selezione del registratore (Viene memorizzato l'ultimo registratore selezionato.)
- Velocità di registrazione (☞ pag. 48)
- Impostazioni della modalità (☞ pag. 57 – 59)

In caso di problemi, prima di rivolgersi all'assistenza tecnica, utilizzare questa tabella per vedere se è possibile risolvere personalmente il problema. Problemi di piccola entità spesso sono facilmente risolvibili, e ciò fa risparmiare il tempo e le complicazioni relative all'invio dell'apparecchio in assistenza.

Inizializzazione (Soltanto per il registratore DVD)

Si verifica un guasto sull'apparecchio.

- Premere $\odot$ /I per spegnere l'apparecchio, tenere premuto $\odot$ /I, quindi premere ■ per almeno due secondi.

Dati generali

Non arriva corrente all'apparecchio.

- La spina di alimentazione CA è scollegata dalla presa elettrica.
- Collegare la spina di alimentazione CA saldamente a una presa elettrica. (☞ pag. 16)

Il telecomando non funziona correttamente.

- Rimuovere le batterie, attendere almeno 5 minuti, quindi reinserire le batterie.
- L'impostazione del codice del telecomando è errata.
- Impostare lo stesso codice di controllo del telecomando (1, 2, 3 o 4) sia sull'apparecchio che sul telecomando. (☞ pag. 55)
- Le batterie sono scariche.
- Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

Non si riesce ad effettuare la duplicazione da un apparecchio esterno.

- La sorgente (un altro videoregistratore o un camcorder) non è stata collegata in modo corretto.
- Verificare che la sorgente sia stata collegata in modo corretto.
- Non sono stati attivati tutti i necessari interruttori di accensione.
- Verificare che tutti gli interruttori di accensione di tutti gli apparecchi siano attivati.
- L'impostazione della posizione del canale di ingresso è errata.
- Selezionare la posizione del canale di ingresso ("F-1" o "L-1") corrispondente al connettore di ingresso collegato all'apparecchio esterno. (☞ pag. 51)

Le indicazioni sullo schermo sovrapposte al programma riprodotto/ricevuto su questo apparecchio vengono registrate quando si duplica il programma su un apparecchio di registrazione esterno.

- Impostare la funzione "SOVRIMPRESSIONE" su "OFF". (☞ pag. 58)

L'apparecchio non funziona.

- In certi casi le operazioni non sono consentite sul disco.
- Fulmini o elettricità statica possono provocare guasti all'apparecchio.
- Premere $\odot$ /I per spegnere l'apparecchio, quindi premere di nuovo il tasto per riaccenderlo.

Il telecomando di una TV JVC non farà funzionare l'apparecchio.

- L'impostazione del codice del telecomando è errata.
- Per far funzionare l'apparecchio usando il telecomando di una TV JVC, impostare il codice di controllo dell'apparecchio su "1" (Predefinito: "3"). (☞ pag. 55)

Riproduzione (Registratore DVD)

Non si riesce a utilizzare il registratore di DVD.

- Il registratore di DVD non è selezionato.
- Premere DV/HDD/DVD sull'apparecchio ripetutamente o DVD sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DVD si accenda sull'apparecchio.

Le immagini non appaiono sullo schermo del televisore.

- Il selettore di canale del televisore non è impostato sulla modalità AV.
- Impostare il televisore in modalità AV.
- Quando si riproduce un programma a scansione interlacciata, viene selezionata la modalità di scansione progressiva.
- Tenere premuto **PROGRESSIVE SCAN** finché **P** non scompare dal display. (☞ pag. 63)

La riproduzione non inizia o non si arresta subito dopo aver avviato la riproduzione premendo ►. Sul display viene visualizzato "NO DISC".

- Il disco è caricato al contrario.
- Inserire il disco nel cassetto disco con la superficie di riproduzione rivolta verso il basso. (☞ pag. 8)
- È caricato un disco non compatibile con questo apparecchio.
- Caricare un disco riproducibile nell'apparecchio. (☞ pag. 5)
- È caricato un disco sporco.
- Pulire il disco. (☞ pag. 9)
- È caricato un disco difettoso.
- Sostituire il disco deformato o graffiato con uno normale.

Le immagini appaiono sfocate o distorte quando si inizia la ricerca ad alta velocità.

- Le immagini appaiono sfocate o distorte nel punto in cui la velocità di riproduzione cambia; non si tratta di un difetto dell'apparecchio.

La riproduzione non si avvia.

- La riproduzione non si avvia per circa 30 secondi dopo l'arresto della registrazione: non si tratta di un difetto dell'apparecchio.

Riproduzione (Registratore HDD)

Non si riesce a utilizzare il registratore su disco fisso.

- Il registratore su disco fisso non è selezionato.
- Premere DV/HDD/DVD sull'apparecchio ripetutamente o HDD sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso HDD si accenda sull'apparecchio.

Riproduzione (Registratore DV)

Non si riesce a utilizzare il registratore di DV.

- Il registratore DV non è selezionato.
- Premere DV/HDD/DVD sull'apparecchio ripetutamente o DV sul telecomando in modo che l'indicatore luminoso DV si accenda sull'apparecchio.

Il nastro non si riavvolgerà e non avanzerà rapidamente.

- Il nastro è già riavvolto completamente o è avanzato completamente.
- Controllare la cassetta.

L'immagine di riproduzione non appare mentre il nastro attivato.

- Il televisore non è impostato sulla modalità AV.
- Impostare il televisore in modalità AV.

Appaiono disturbi durante la ricerca visiva.

- Questo è normale.

L'immagine di riproduzione è sfocata o interrotta mentre le trasmissioni televisive sono chiare o appare il messaggio "USARE NASTRO PUL. TESTINE" sullo schermo.

- Le testate video potrebbero essere sporche.
- Usare una cassetta per la pulizia asciutta M-DV12CL oppure consultare il rivenditore JVC.

Registrazione (Registratore DVD)

Non si riesce ad effettuare la registrazione.

- Non è caricato alcun disco o è caricato un disco non compatibile con questo apparecchio.
- Caricare un disco registrabile nell'apparecchio. (☞ pag. 5)
- Il disco caricato non è formattato.
- Formattare il disco. (☞ pag. 60)
- È caricato un disco DVD-R finalizzato.
- Non è possibile effettuare la registrazione sui dischi finalizzati. Caricare un disco registrabile nell'apparecchio.
- Il disco è pieno oppure non dispone di spazio libero a sufficienza per registrare il titolo.
- Cancellare i titoli non necessari sul disco oppure caricare un disco vuoto. (☞ pag. 38)
- Il disco DVD-RAM caricato ha la linguetta di protezione spostata sulla posizione di protezione.
- Sbloccare la linguetta di protezione. (☞ pag. 8)

Registrazione (Registratore HDD)

Non si riesce a registrare dal camcorder.

- Il camcorder non è stato collegato in modo corretto.
- Verificare che il camcorder sia stato collegato in modo corretto.
- La modalità di ingresso non è quella corretta.
- Impostare la modalità di ingresso su "F-1". (☞ pag. 50)

Registrazione (Registratore DV)

Durante la registrazione, il nastro non funziona. L'indicatore luminoso DV di registrazione si accende sull'apparecchio.

- L'apparecchio è in modalità di Pausa di registrazione.
- Premere ► per riprendere la registrazione.

Non si riesce ad effettuare la registrazione.

- Nessuna cassetta è stata caricata oppure la cassetta caricata ha la linguetta di protezione della registrazione impostata su "SAVE".
- Inserire una cassetta Mini DV o impostare la protezione della cancellazione su "REC".

Non si riesce a registrare dal camcorder.

- Il camcorder non è stato collegato in modo corretto.
- Verificare che il camcorder sia stato collegato in modo corretto.
- La modalità di ingresso non è quella corretta.
- Impostare la modalità di ingresso su "F-1" o "DV".

Il nastro viene riavvolto automaticamente e quindi l'apparecchio si spegne.

- La fine del nastro è stata raggiunta durante la registrazione.
- Il programma potrebbe non essere stato registrato interamente. La prossima volta accertarsi di avere abbastanza tempo sul nastro per registrare l'intero programma.

La duplicazione audio non è possibile.

- "REG DV AUDIO" era stato impostato su "16BIT" al momento della registrazione originale.
- Impostare "REG DV AUDIO" su "12BIT" al momento della registrazione originale.
- La velocità del nastro era stata impostata su LP al momento della registrazione originale.
- Impostare la velocità del nastro su SP al momento della registrazione originale.

Il monitoraggio del suono audio duplicato non è possibile durante la duplicazione audio.

- Questo è normale. Effettuare il monitoraggio del suono usando i dispositivi collegati.

Altri problemi

L'immagine del programma appare distorta sullo schermo.

Per il collegamento principale

- Premere **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi in modo che l'indicatore di uscita video (PI) si spenga sul display.

Per il collegamento video a componenti

- Premere **PROGRESSIVE SCAN** per almeno 3 secondi in modo che l'indicatore di uscita video (PI) si accenda sul display.

Si percepiscono fischi o suoni stridenti dal televisore nel corso della registrazione dal camcorder.

- Il microfono del camcorder è troppo vicino al televisore.
- Posizionare il camcorder in modo che il microfono sia lontano dal televisore.
- Il volume del televisore è troppo alto.
- Abbassare il volume del televisore.

Non si riesce a cambiare l'ingresso AV.

- È in corso la Registrazione o la Registrazione RetroActive*.
- Premere II per mettere momentaneamente in pausa la registrazione, cambiare l'ingresso AV, quindi premere ► per riprendere la registrazione.

* Soltanto per il registratore HDD.

Si è verificato un guasto e l'apparecchio non può essere spento.

- Reimpostare l'apparecchio staccando la spina di alimentazione CA dalla presa e collegandola di nuovo.

Tasti e controlli non funzionano affatto.

- Il Blocco della modalità è attivo.
- Premere e tenere premuto **F1** per oltre 5 secondi per annullare il Blocco della modalità. Oppure staccare il cavo di alimentazione e riattaccarlo di nuovo.

Messaggio sullo schermo (Soltanto per i registratori HDD e DVD)

DISCO NON REGISTRATO NELLA LIBRERIA REGISTRARLO?

- È stato inserito un disco che non è memorizzato nella videoteca. Memorizzare il disco, in base alla necessità. (☞ pag. 42)

INSERISCI DISCO XXXX

- Appare quando si è selezionato nella videoteca un titolo che non è contenuto nel disco caricato.

IMPOSSIBILE REGISTRARE O CREARE LA LISTA DI RIPRODUZIONE CANCELLARE I TITOLI INUTILI

- Non è possibile effettuare la registrazione e/o il montaggio.
- Il numero di titoli supera 99.
- Il numero di sequenze brani supera 99.

DISCO NON CARICATO

- È stata tentata un'operazione senza aver caricato un disco, o con il disco caricato al contrario. (☞ pag. 8)

DISCO NON REGISTRABILE INSERIRE UN DISCO REGISTRABILE

- Si è premuto ● mentre è caricato un disco solo per la riproduzione o un disco finalizzato. (☞ pag. 5)

ERRORE DI CODICE REGIONALE CONTROLLA IL DISCO

- Non è possibile riprodurre un disco caricato su questo apparecchio poiché il codice regionale del disco non corrisponde a quello dell'apparecchio. (☞ pag. 6)

DISCO ILLEGGIBILE CONTROLLA IL DISCO

- È stato premuto ► mentre è caricato un disco non compatibile. (☞ pag. 6)

IMPOSSIBILE FORMATTARE IL DISCO CONTROLLARE IL DISCO

- La formattazione non è stata completata perché il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Estrarre il disco, pulirlo e riprovare. (☞ pag. 9, 60)

IMPOSSIBILE FINALIZZARE QUESTO DISCO

- La finalizzazione non è stata completata perché il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Estrarre il disco, pulirlo e riprovare. (☞ pag. 9, 61)

IMPOSSIBILE ANNULLARE LA FINALIZZAZIONE DI QUESTO DISCO

- L'annullamento della finalizzazione del disco non è stato completato poiché il disco potrebbe essere sporco o danneggiato. Estrarre il disco, pulirlo e riprovare. (☞ pag. 9, 61)

PREMERE DI NUOVO [STOP] PER ARRESTARE LA REGISTRAZIONE

- Durante la Riproduzione in memoria dal vivo, è stato premuto ■. (☞ pag. 34).

COPIA PROIBITA IMPOSSIBILE REGISTRARE

- Si è tentato di registrare contenuti protetti dalla copia.
- Si è tentato di registrare contenuti che è possibile copiare una sola volta su un disco non compatibile con il CPRM, ad esempio un DVD-R.

COPIA PROIBITA IMPOSSIBILE RIPRODURRE

- L'apparecchio ha rilevato contenuti non validi all'inizio o nel corso della riproduzione.

IL DISPOSITIVO i.LINK CHE È STATO COLLEGATO NON È STATO RICONOSCIUTO ASSICURARSI CHE SIA COLLEGATO CORRETTAMENTE E CHE SIA ACCESO

- Si è tentato di iniziare la duplicazione DV con una videocamera digitale non collegata correttamente all'apparecchio.
- Controllare il collegamento. (☞ pag. 48)

Elenco dei codici delle lingue

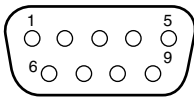
AA	Afar	IN	Indonesiano	RU	Russo
AB	Abkhazo	IS	Islandese	RW	Kinyarwanda
AF	Afrikaans	IW	Ebraico	SA	Sanscrito
AM	Ameharico	JI	Yiddish	SD	Sindhi
AR	Arabo	JW	Giavanese	SG	Sangho
AS	Assamese	KA	Georgiano	SH	Serbo-croato
AY	Aymara	KK	Kazakho	SI	Cingalese
AZ	Azerbaijano	KL	Groenlandese	SK	Slovacco
BA	Bashkir	KM	Cambogiano	SL	Sloveno
BE	Bielorusso	KN	Kannada	SM	Samoa
BG	Bulgaro	KO	Koreano (KOR)	SN	Shona
BH	Bihari	KS	Kashmiro	SO	Somalo
BI	Bislama	KU	Curdo	SQ	Albanese
BN	Bengali, Bangla	KY	Kirghizo	SR	Serbo
BO	Tibetano	LA	Latino	SS	Siswati
BR	Bretone	LN	Lingala	ST	Sesotho
CA	Catalano	LO	Laotiano	SU	Sundanese
CO	Corso	LT	Lituano	SW	Swahili
CS	Ceco	LV	Lettone	TA	Tamil
CY	Gallese	MG	Malagasy	TE	Telugu
DZ	Bhutanese	MI	Maori	TG	Tajiko
EL	Greco	MK	Macedone	TH	Thai
EO	Esperanto	ML	Malayalam	TI	Tigrino
ET	Estone	MN	Mongolo	TK	Turkmeno
EU	Basco	MO	Moldavo	TL	Tagalog
FA	Persiano	MR	Marathi	TN	Setswana
FJ	Fiji	MS	Malay (MAY)	TO	Tonga
FO	Faroese	MT	Maltese	TR	Turco
FY	Frisone	MY	Burmese	TS	Tsonga
GA	Irlandese	NA	Nauru	TT	Tatara
GD	Gaelico scozzese	NE	Nepalese	TW	Twi
GL	Galiziano	OC	Occitano	UK	Ucraino
GN	Guarani	OM	(Afan) Oromo	UR	Urdu
GU	Gujarati	OR	Oriya	UZ	Uzbeko
HA	Hausa	PA	Punjabi	VI	Vietnamita
HI	Hindi	PL	Polacco	VO	Volapuk
HR	Croato	PS	Pashtun	WO	Wolof
HU	Ungherese	PT	Portoghese	XH	Xhosa
HY	Armeno	QU	Quechua	YO	Yoruba
IA	Interlingua	RM	Reto-Romanzo	ZH	Cinese
IE	Interlingue	RN	Kirundi	ZU	Zulu
IK	Inupiak	RO	Rumeno		

Interfaccia RS-232C – Tabella dei comandi –

Ordine inferiore→ Ordine superiore↓	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		Completo	Errore	Cassetta fuori		Non obiettivo					ACK	NAK				
1																
2																
3											Riprodu- zione					Arresto
4			CueUp con dati													Statico
5							Cancella- zione									
6																
7																
8	Ricerca di capitolo	Ricerca di titolo														
9	Finalizza- zione	Finaliz- zazione Cancel- Disc	DiscErase	MENU PRINCI- PALE	MENU	CAPITOLO SUCCES- SIVO	CAPITOLO PRECE- DENTE	Configu- razione	IMPO- STARE	SU	GIÙ	DESTRA	SINI- STRA	Titolo succes- sivo	Titolo prece- dente	
A	Attesa accesa	Attesa spenta		Espul- sione								FF	REW			
B			CueUp con dati			Shuttle (Pilota) in avanti	Shuttle (Pilota) all'indietro								Data del senso dei dati	Senso ClockData
C											Registra- zione	Pausa registra- zione				
D								Senso dello stato	Senso dei dati Tc	Senso dei dati CTL				Senso JVCStatus		
E																
F	Obiettivo del comando										Richiesta di registra- zione/ duplica- zione	Vtr Ind				

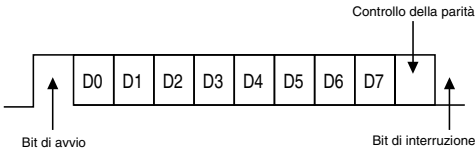
Interfaccia RS-232C – Specifiche –

● 9PIN D-Sub



Numero del PIN.	Segnale	Funzionamento	Direzione del segnale
2	RxD	Ricezione dei dati	HDD/DVD←PC
3	TxD	Trasmissione dei dati	HDD/DVD→PC
5	GND	Messa a terra del segnale	

Modalità : Non sincrona
Lunghezza dei caratteri : 8 bit
Controllo della parità : Dispari
Bit di avvio : 1
Bit di interruzione : 1
Velocità dei dati : 9.600bps
Configurazione di bit



NOTE:

- Quando si utilizza un connettore di cavo seriale, bisogna usare un cavo di interfaccia RS-232C (di tipo diritto).
- Ci vogliono circa 10 secondi per stabilire la comunicazione dopo aver acceso l'apparecchio.
- Durante la trasmissione del comando, un intervallo minimo di 50 mm/secondo è necessario tra ciascun comando.

Interfaccia RS-232C – Comando –

• Comandi di funzionamento

I comandi per le funzioni attivate come PLAY e REC sul registratore HDD/DVD/Mini DV.

Comando	Descrizione
3A	Esecuzione del registratore selezionato.
3F	Interruzione del registratore selezionato. La ripresa verrà cancellata quando questo tasto viene premuto durante la modalità di Interruzione. (Registratore HDD/DVD) La Richiesta di registrazione verrà cancellata.
42 o B2	Per individuare la posizione desiderata sul nastro. (Registratore Mini DV) Consultare la pagina 70 per il formato dei dati.
4F	Sposta il registratore selezionato sulla modalità Statica.
80	Ricerca il capitolo specificato ed entra in modalità di attesa. (Registratore HDD/DVD) Consultare la pagina 70 per il formato dei dati.
81	Ricerca il titolo specificato ed entra in modalità di attesa. (Registratore DVD) Consultare la pagina 70 per il formato dei dati.
90	Finalizza il disco. (Registratore HDD/DVD)
91	Annulla la finalizzazione del disco. (Registratore HDD/DVD)
92	Per la cancellazione dei dischi riscrivibili.
93	Mostra/Chiude il menu principale di un disco. (Registratore DVD)
94	Mostra/Chiude il menu del disco. (Registratore DVD)
95	Passa alla capitolo successiva. Funziona come il tasto ►► sul telecomando. (Registratore HDD/DVD)
96	Ritorna al capitolo precedente. Funziona come il tasto ◄◄ sul telecomando. (Registratore HDD/DVD)
97	Mostra/Chiude il Menu principale, il Montaggio, il Database videoteca di navigazione o lo schermo di Duplicazione. 97 → 30: Chiude lo schermo. 97 → 31: Mostra lo schermo del menu principale. 97 → 32: Mostra lo schermo del database videoteca di navigazione. (Registratore HDD/DVD) 97 → 35: Mostra lo schermo di modifica. (Registratore HDD/DVD) 97 → 37: Mostra lo schermo di duplicazione.
98	Funziona come tasto di conferma.
99	Funziona come tasto su.
9A	Funziona come tasto giù.
9B	Funziona come tasto di destra.
9C	Funziona come tasto di sinistra.
9D	Passa al titolo successivo. Funziona come il tasto ►► sul telecomando. (Registratore DVD)
9E	Ritorna al titolo precedente. Funziona come il tasto ◄◄ sul telecomando. (Registratore DVD)
A0	Acceso
A1	Spento
A3	Espulsione: Registratore HDD/DVD: Apre/Chiude cassetto. Registratore Mini DV: Rimuove la cassetta.
AB	FF: Registratore HDD/DVD: Funziona soltanto durante la riproduzione. Attiva la ricerca in avanti. La velocità della ricerca in avanti aumenta in base a 2x, 4x, 8x e 16x, tramite ciascuna operazione. Registratore Mini DV: Avanzamento rapido. Ricerca in avanti durante la riproduzione.
AC	REW: Registratore HDD/DVD: Funziona soltanto durante la riproduzione. Attiva la ricerca all'indietro. La velocità della ricerca all'indietro aumenta in base a 2x, 4x, 8x e 16x, tramite ciascuna operazione. Registratore Mini DV: Riavvolgimento. Ricerca all'indietro durante la riproduzione.

Comando	Descrizione
B5	Shuttle (Pilota) in avanti: Registratore HDD/DVD: Funziona soltanto durante la riproduzione. Attiva la ricerca in avanti. La velocità di ricerca in avanti cambia nell'ordine di 1,5x, FWD1 - FWD5 per HDD, e FWD1 - FWD4 per DVD, tramite ciascuna operazione. Registratore Mini DV: Avanzamento rapido. Ricerca in avanti durante la riproduzione. B5 → 30: STATICO B5 → 31: FWD SLOW ad una velocità lenta. B5 → 33: FWD SLOW ad una velocità rapida. B5 → 35: 1x B5 → 36: FWD SEARCH ad una velocità rapida. B5 → 37: FWD SEARCH ad una velocità più rapida. B5 → 38: FWD SEARCH alla velocità più rapida.
B6	Shuttle (Pilota) all'indietro: Registratore HDD/DVD: Funziona soltanto durante la riproduzione. Attiva la ricerca all'indietro. La velocità di ricerca all'indietro cambia nell'ordine di -1x, BWD1 - BWD5 per HDD e -1x, BWD1 - BWD4 per DVD, tramite ciascuna operazione. Registratore Mini DV: Riavvolgimento. Ricerca all'indietro durante la riproduzione. B6 → 30: STATICO B6 → 31: REV SLOW ad una velocità lenta. B6 → 33: REV SLOW ad una velocità rapida. B6 → 35: -1x B6 → 36: REV SEARCH ad una velocità rapida. B6 → 37: REV SEARCH ad una velocità più rapida. B6 → 38: REV SEARCH alla velocità più rapida.
CA	Registrazione: Inizia la registrazione nel registratore selezionato, al momento della ricezione di una Richiesta di registrazione.
CB	Pausa registrazione: Posiziona il registratore selezionato in modalità di Pausa registrazione, al momento della ricezione di una Richiesta di registrazione. (Registratore Mini DV/DVD)
F0	Obiettivo del comando: F0 → 30: Per la selezione del registratore Mini DV. F0 → 34: Per la selezione del registratore HDD. F0 → 38: Per la selezione del registratore DVD.
FA	Richiesta di registrazione: Per l'emissione di approvazione della registrazione. Questo può essere cancellato usando STOP.

42 o B2: CueUp con dati

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte	Quarto byte	Quinto byte	Sesto byte	Settimo byte	Ottavo byte
Posizione di individuazione	Ora (Decine)	Ora (Unità)	Minuto (Decine)	Minuto (Unità)	Secondo (Decine)	Secondo (Unità)	Fotogramma (Decine)	Fotogramma (Unità)
Codici ASCII (30 - 39)	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Ad esempio, (01:23:45:15)	30	31	32	33	34	35	31	35

Ad esempio: Quando si imposta la posizione desiderata nel quindicesimo fotogramma, su 1 ora, 23 minuti e 45 secondi.

80: Ricerca di capitolo

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte
Ricerca di capitolo	Centinaia	Decine	Unità
Codici ASCII (30 - 39)	3*	3*	3*
Ad esempio, (012)	30	31	32

Ad esempio: Quando si cerca il capitolo dodicesimo.

81: Ricerca di titolo

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte	Quarto byte
Ricerca di titolo	Migliaia	Centinaia	Decine	Unità
Codici ASCII (30 - 39)	3*	3*	3*	3*
Ad esempio, (1234)	31	32	33	34

Ad esempio: Quando si cerca il titolo 1234.

● Comandi del sistema

Comandi che si riferiscono al sistema di controllo RS-232C.

Comando	Descrizione
01	Completo: Emesso dal VTR al momento del completamento di tutte le operazioni specificate dai comandi come CueUp con dati.
02	Errore: Emesso dal VTR al momento della ricezione di comandi non validi nel contesto. In tali casi, i comandi che vengono inviati non saranno accettati. Comunque, un comando di ritorno sarà emesso, ma soltanto al Senso dello stato. Per cancellare lo stato dell'Errore, effettuare il comando 56 (Cancellazione).
05	Non obiettivo: Emesso dal VTR quando le operazioni specificate dai comandi, come CueUp con dati, non possono essere completate correttamente.
0A	ACK: Un comando di ritorno emesso quando viene ricevuto un comando definito.
0B	NAK: Un comando di ritorno emesso quando viene ricevuto un comando indefinito o, probabilmente, non esistente.
56	Cancellazione: Cancella lo stato di Errore.
FB	VTR Ind: Un comando che serve a controllare se il dispositivo connesso è un VTR.

● Comandi di risposta

Comandi per l'acquisizione di informazioni, come lo stato del registratore.

Comando	Descrizione
03	Cassetta fuori: Emesso dal registratore Mini DV quando la cassetta viene espulsa, dopo che l'espulsione è avvenuta.
BE	Senso della data: Per l'acquisizione dell'anno, mese e giorno attualmente configurati.*
BF	Senso del tempo: Per l'acquisizione dell'ora, minuto e secondo attualmente configurati.*
D7	Senso dello stato: Per l'acquisizione delle informazioni del registratore.*
D8	Senso dei dati TC: Per l'acquisizione del tempo totale restante nella modalità di registrazione attuale, quando sono presenti supporti nel registratore selezionato.*
D9	Senso dei dati CTL: Per l'acquisizione del conteggio del lasso di tempo, quando sono presenti supporti nel registratore selezionato.*
DD	Senso dei dati JVC: Restituisce i dati dall'apparecchio.*

* Consultare le pagine 71 - 73 per il formato dei dati.

Data del senso dei dati Per l'acquisizione dell'anno, mese e giorno attualmente configurati nei codici ASCII.

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte	Quarto byte	Quinto byte	Sesto byte
Senso della data	Mese (Decine)	Mese (Unità)	Giorno (Decine)	Giorno (Unità)	Anno (Decine)	Anno (Unità)
BE	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Ad esempio, (01.17.2006)	30	31	31	37	30	36

Quando il tempo attuale non è impostato, il valore è fissato su "—" (0x2D).

Data del senso del tempo Per l'acquisizione dell'ora, minuto e secondo attualmente configurati nei codici ASCII.

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte	Quarto byte	Quinto byte	Sesto byte
Senso del tempo	Ora (Decine)	Ora (Unità)	Minuto (Decine)	Minuto (Unità)	Secondo (Decine)	Secondo (Unità)
BF	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Ad esempio, (12:34:56)	31	32	33	34	35	36

Quando il tempo attuale non è impostato, il valore è fissato su "—" (0x2D).

Stato del senso dei dati

D7 SENSO DELLO STATO	1byte			2byte		3byte	
	DV	HDD	DVD	DV	HDD/DVD	DV	HDD/DVD
bit7	0 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)	Video EE	Video EE	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit6	0 (Fisso)	0 (Fisso)	1 (Fisso)	Audio EE	Audio EE	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit5	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit4	Registrazione proibita	Registrazione proibita	Registrazione proibita	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit3	Cassetta non inserita	Disco non inserito	Disco non inserito	Evento di anomalia in VTR	Evento di anomalia in VTR	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit2	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	Durante la riproduzione ripetuta (Incluso PAUSA)
bit1	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	Sensore di inizio	0 (Fisso)	Durante CueUp	0 (Fisso)
bit0	Stato di errore del comando RS-232C. Cancellare usando 56 (Cancellazione).	Stato di errore del comando RS-232C. Cancellare usando 56 (Cancellazione).	Stato di errore del comando RS-232C. Cancellare usando 56 (Cancellazione).	Sensore di fine	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)

D7 SENSO DELLO STATO	4byte		5byte	
	DV	HDD/DVD	DV	HDD/DVD
bit7	Durante RIPRODUZIONE	Durante RIPRODUZIONE	Durante PAUSA (Impostare su 1 contemporaneamente a "Durante RIPRODUZIONE" in modalità STATICO, impostare su 1 contemporaneamente a "Durante REGISTRAZIONE" in modalità PAUSA REGISTRAZIONE.)	Durante PAUSA (Impostare su 1 contemporaneamente a "Durante RIPRODUZIONE" in modalità STATICO, impostare su 1 contemporaneamente a "Durante REGISTRAZIONE" in modalità PAUSA REGISTRAZIONE.)
bit6	Durante FF	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit5	Durante REW	0 (Fisso)	Durante la Ricerca shuttle (pilota) all'indietro (Escluso STATICO)	Durante la Ricerca shuttle (pilota) all'indietro (Escluso STATICO)
bit4	Durante STOP	Durante STOP	Durante la Ricerca shuttle (pilota) in avanti (Escluso STATICO)	Durante la Ricerca shuttle (pilota) in avanti (Escluso STATICO)
bit3	Durante ATTESA (Alimentazione dell'apparecchio spenta)	Durante ATTESA (Alimentazione dell'apparecchio spenta)	CODICE DI VELOCITÀ 3	CODICE DI VELOCITÀ 3
bit2	Durante ESPULSIONE CASSETTA	0 (Fisso)	CODICE DI VELOCITÀ 2	CODICE DI VELOCITÀ 2
bit1	Durante REGISTRAZIONE	Durante REGISTRAZIONE	CODICE DI VELOCITÀ 1	CODICE DI VELOCITÀ 1
bit0	Durante duplicazione audio	0 (Fisso)	CODICE DI VELOCITÀ 0	CODICE DI VELOCITÀ 0

Senso dei dati TC

Per l'acquisizione del tempo restante nella modalità di registrazione attuale in ore, minuti e secondi per HDD/DVD, e in ore e minuti per Mini DV.

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte	Quarto byte	Quinto byte	Sesto byte	Settimo byte	Ottavo byte
Senso dei dati TC	Ora (Decine)	Ora (Unità)	Minuto (Decine)	Minuto (Unità)	Secondo (Decine)	Secondo (Unità)	Fotogramma (Decine)	Fotogramma (Unità)
D8	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Ad esempio, (01:23:45)	30	31	32	33	34	35	30	30

Ad esempio: Quando il tempo restante è di 1 ora, 23 minuti e 45 secondi.

Mini DV (ore e minuti soltanto)

HDD/DVD (ore, minuti e secondi soltanto)

Il fotogramma è fisso come 0.

Senso dei dati CTL

Per l'acquisizione del conteggio del lasso di tempo del registratore selezionato in ore, minuti e secondi.

	Primo byte	Secondo byte	Terzo byte	Quarto byte	Quinto byte	Sesto byte	Settimo byte	Ottavo byte
Senso dei dati CTL	Ora (Decine)	Ora (Unità)	Minuto (Decine)	Minuto (Unità)	Secondo (Decine)	Secondo (Unità)	Fotogramma (Decine)	Fotogramma (Unità)
D9	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*	3*
Ad esempio, (01:23:45)	30	31	32	33	34	35	30	30

Ad esempio: Quando il conteggio del lasso di tempo è di 1 ora, 23 minuti e 45 secondi.

Senso dei dati JVC

SENDO DD JVC	1byte		2byte		3byte		4byte	
	DV	HDD/DVD	DV	HDD/DVD	DV	HDD/DVD	DV	HDD/DVD
bit7	1 (Fisso)	1 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)
bit6	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)
bit5	0 (Fisso)	0 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit4	Durante la riproduzione del nastro registrato LP	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit3	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	Durante la duplicazione (Incluso PAUSA)	Durante la duplicazione (Incluso PAUSA)
bit2	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	Durante la duplicazione audio (Incluso PAUSA)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit1	0 (Fisso)	0 (Fisso)	1 (Fisso)	1 (Fisso)	Durante l'inserimento (Incluso PAUSA)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)
bit0	1 (Fisso)	1 (Fisso)	0 (Fisso)	0 (Fisso)	Durante la duplicazione (Incluso PAUSA)	Durante la duplicazione (Incluso PAUSA)	0 (Fisso)	0 (Fisso)

GENERALI**Requisiti di alimentazione**

Alimentazione Corrente alternata a 220 V - 240 V $\sim$, 50 Hz/60 Hz

Consumo di alimentazione

Accesso: 42 W

Spento: 5 W

Caratteristiche tecniche del laser

Per CD

Lunghezza d'onda: da 770 a 810 nm

Uscita: 0,4 mW

Per DVD

Lunghezza d'onda: da 653 a 663 nm

Uscita: 1,0 mW

Temperature consentite

In esercizio: 5°C a 35°C

Conservazione: -20°C a 60°C

Posizionamento per il funzionamento

Solo in orizzontale

Dimensioni (LxAxP)

435 mm x 96 mm x 372 mm

Peso

5,8 kg

Ingresso/Uscita

Ingresso video: 0,5 - 2,0 Vp-p, 75 Ω (jack a poli)

Uscita video: 1 Vp-p, 75 Ω (BNC)

Ingresso audio:

-8 dB, 50 k Ω (jack a poli)

Corrispondente a mono (sinistro)

Uscita audio: -8 dB, 1 k Ω (jack a poli)

Ingresso S-Video:

Y: 0,8 - 1,2 Vp-p, 75 Ω

C: 0,2 - 0,4 Vp-p, 75 Ω

Uscita S-video:

Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω

C: 0,3 Vp-p, 75 Ω

DV: a 4 poli per IN/OUT DV

Ingresso a distanza: Jack da $\varnothing$ 3,5 mm

Comando seriale: D-SUB A 9 POLI

Uscita video a componenti:

Y: 1,0 Vp-p, 75 Ω

C_B/C_R, P_B/P_R: 0,7 Vp-p, 75 Ω

Corrispondente alla protezione dalla copia

Uscita audio digitale:

Ottica, Coassiale

Corrispondente a Dolby Digital e DTS Digital Surround

Bit stream

Selezionabile nel menu di impostazione dell'uscita audio digitale

VIDEO/AUDIO (registratore DVD)**Durata della registrazione**

Massimo 8 ore (con disco da 4,7 GB)

(XP): Circa 1 ora

(SP): Circa 2 ore

(LP): Circa 4 ore

(EP): Circa 6 ore

(FR): Da 1 a 8 ore circa

Sistema per registrazioni audio

Dolby Digital (a 2 canali)

PCM lineare (solo in modalità XP)

Sistema di compressione per la registrazione video

MPEG2 (CBR/VBR)

VIDEO/AUDIO (registratore HDD)**Sistema di compressione per la registrazione video**

MPEG2 (VBR)

Sistema per registrazioni audio

Dolby Digital (a 2 canali)

PCM lineare (solo in modalità XP)

Durata della registrazione

Massimo 473 ore (con HDD da 250 GB)

(DV): Circa 18 ore

(XP): Circa 53 ore

(SP): Circa 109 ore

(LP): Circa 218 ore

(EP): Circa 328 ore

(FR): Circa 473 ore

VIDEO/AUDIO (registratore DV)**Sistema del segnale**

Segnali a colori PAL, 625 linee/50 campi

Sistema di registrazione

Registrazione di componente digitale

Formato

Formato DV (modalità SD)

Cassetta

Cassetta Mini DV

Durata massima della registrazione

(SP): 80 min. con cassetta M-DV80ME

(LP): 120 min. con cassetta M-DV80ME

Sistema per registrazioni audio

PCM 48 kHz, 16 bit (2 canali)/

32 kHz, 12 bit (4 canali)

Caratteristiche tecniche mostrate per modalità SP, se non altrimenti specificato.

ACCESSORI**Accessori forniti**

Cavo audio/video,

Spina di conversione a 3 poli (soltanto per l'uso nel Regno Unito),

Telecomando a raggi infrarossi,

Due batterie tipo "R6"

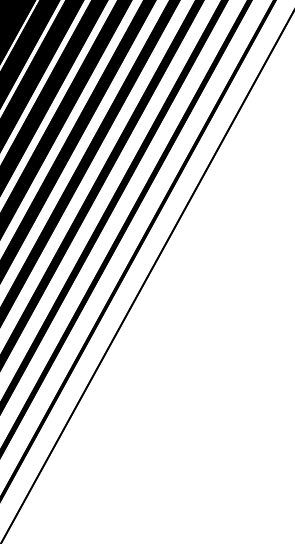
Le caratteristiche ed i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE:

Questo apparecchio contiene dei microprocessori. Disturbi esterni o interferenze di tipo elettronico possono causare un cattivo funzionamento. In tali casi, spegnere l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Dopo breve tempo, reinserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica e accendere l'apparecchio. Estrarre il disco. Dopo aver controllato il disco, utilizzare l'apparecchio normalmente.

B	
Barra su schermo	25
Blocco del cassetto	63
Blocco della modalità	63
C	
Cassette utilizzabili	31
Codice del tempo	32
Codice regionale	6
Contrassegnazione di posizioni da riprodurre nuovamente in un secondo momento	23, 30
D	
Dischi non riproducibili	6
Dischi registrabili/riproducibili	5
Dischi solo per la riproduzione	6
DVCAM	31
E	
Effetto surround simulato	27
Elenco dei codici delle lingue	67
F	
Funzione a velocità libera	49
Funzione di ripresa	22
Funzione Skip Search	22, 30, 32
I	
Impostazione della lingua delle indicazioni su schermo	18
Impostazione della lingua di menu, audio e sottotitoli	18
Impostazione della modalità progressiva	28
Interfaccia RS-232C	11, 68
L	
Letter box	19
M	
Memoria dell'ultima funzione	63
Memoria della funzione successiva	32
Memorizzare un disco	42
Menu del disco	21
Menu DVD	21
Menu principale	21
Modalità di registrazione	49
Modifica della sequenza brani	40

O	
Operazioni principali di riproduzione	20, 29, 31
P	
Pan&Scan	19
Playback Control (PBC)	24
Prevenzione di cancellazione accidentale	31
R	
Registrazione di formato nativo DV su HDD	46
Registrazione e Riproduzione simultanee	35
Registrazione RetroActive	35
Registrazione temporanea	35
Regolazione della qualità dell'immagine	27
Ricerca a salto	22, 30
Ricerca a velocità variabile	21, 29, 32
Ricerca temporale	27
Ripetizione istantanea	22, 30, 32, 35
Ripresa della Riproduzione	35
Ripresa disco	58
Riproduzione al rallentatore	21, 29, 32
Riproduzione casuale	28
Riproduzione di fermi immagine o fotogramma per fotogramma	21, 29, 32
Riproduzione in memoria dal vivo	33
Riproduzione programmata	28
Riproduzione ripetuta	25
Riproduzione ripetuta A-B	26
Riproduzione ripetuta intera automatica	61
S	
Scansione interlacciata	63
Scansione progressiva	63
Selezionare l'intervallo di transizione della presentazione di diapositive	28
Selezione angolazione	23
Selezione dei sottotitoli	24
Selezione del canale audio	24
Selezione della lingua/audio	24
Selezione della traccia audio	32
Sfondo personalizzabile dall'utente	62
Struttura dei file dei dischi	7
Supporto e formato di registrazione	7



IT

SR-DVM700E

JVC